



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 26-Apr-2017, 14:20

CMS/CFO: Sann Rada

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

**ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី១**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០២នាទី

សវនាការលើកទី៣៧៦

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធួ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

លោក ឯម ហ៊ិយ

លោក នីកូឡូ ប៉ុងស៍ (Mr. Niccolo PONS)

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

លោក សេង ណាង

កញ្ញា សុង ធីនី

លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី

(Mr. Joseph Andrew BOYLE)

លោក ត្រាវីស ហ្វារ (Mr. Travis FARR)

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក សុន អរុណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

លោក លីវ សុវណ្ណ

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក គង់ សំអុន

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(Mr. Calvin SAUNDERS)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (Ms. Marie GUIRAUD)

លោក ហុង គីមសួន

លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

លោកស្រី ស៊ុន សុវ៉ាន

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**  
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី	បារាំង
លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី	អង់គ្លេស
លោក ត្រាវីស ហ្វារ	អង់គ្លេស
លោក សុន អរុណ	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ទី ស្រីនណា	ខ្មែរ
លោក អ៊ិច ស៊ីនឡាយ (2-TCCP-1014)	ខ្មែរ
លោក ផន ថុល (2-TCP-933)	ខ្មែរ

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលដើម្បីបញ្ជាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋាន៖ លោក អ៊ុច ស៊ុនឡាយ (2-TCCP-1014)**

សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ៣

សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ១២

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ១៥

**ការសួរដេញដោលសាក្សី៖ លោក ជន ថុល (2-TCP-933)**

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ២៤

សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារ ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ២៧

សួរដោយលោកស្រី ទី ស៊ុនណា ផ្ដើមពី .....ទំព័រ ៥៥

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី.....ទំព័រ ៦៤

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

(នៅក្រុមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០២:០៥]

**ក្រឡាបញ្ជី៖**

សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

**ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ នឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងព្យសនកម្ម និងសក្ខីកម្មរបស់ដើម បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ីច ស៊ុនឡាយ បញ្ចប់ ហើយនិងផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-933 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង។ ហើយបុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ ដែល អង្គុយក្បែរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅថ្ងៃនេះគឺលោក ប៊ុន លីមហួរ។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការលោក ឯម ហិយ ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

**ក្រឡាបញ្ជី៖**

សូមគោរពលោកប្រធាន។ សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ ភាគីទាំងអស់នេះរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាង ក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ ពីបន្ទប់សវនាការនៅ ថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

[០៩:០៤:០៣]

ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តេងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យសនកម្ម បន្តបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក អ៊ីច ស៊ុនឡាយ។ នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការផ្តេងទុក្ខសោកនេះ មាន បុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ គឺលោក ប៊ុន លីមហួរ អង្គុយក្បែរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងបុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ មានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។

នៅថ្ងៃនេះដែរមានសាក្សីបម្រុងមួយរូបដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-933 សាក្សីបានបញ្ជាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធជាមួយនឹង  
2 ជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាមួយ  
3 ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីបានធ្វើសម្បថរួចហើយ នៅចំពោះមុខតាមដំបង  
4 ដែកនាកាលពីព្រឹកមិញនេះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 បាទ អរគុណ។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជា  
7 មុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការ  
8 នេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មាន  
9 បញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្តល់អារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមាន  
10 លទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមាន  
11 ដោយផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ នៅថ្ងៃទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦។

12 [០៩:០៥:៤៣]

13 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ  
14 ការ ពិនិត្យព្យាបាល ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់  
15 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថា មានអាការៈឈឺចង្កេះ វិលមុខ មិនអាច  
16 អង្គុយយូរបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាម  
17 ដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

18 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអ.វ.ត.ក អង្គជំនុំ  
19 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់  
20 ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេល  
21 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

22 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច  
23 ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់  
24 ថ្ងៃនេះ។

25 ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ ដើម្បីបន្តការតាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 សំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

2 [០៩:០៦:៥៩]

3 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

4 សូមអរគុណលោកប្រធាន ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម ជម្រាបសួរមេធាវីការពារក្តី។

5 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

6 **សួរឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

7 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អ៊ីច ស៊ុនឡាយ។ ខ្ញុំមានសំណួរបន្តិចបន្តួចទៀត  
8 ដែលត្រូវសួរលោកនៅព្រឹកនេះ<តំណាងឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញា>។ ម្សិលមិញ នៅពេលដែលយើងឈប់  
9 សម្រាកនោះ លោកបានបញ្ជាក់ថា អ្នកភូមិម្នាក់បានប្រាប់លោកអំពីការសម្លាប់ប្រពន្ធនិងកូនៗរបស់  
10 លោក ក៏ដូចជាការ<សម្លាប់ស្រ្តី និងក្មេងៗផ្សេងទៀត គឺ>ឈ្មោះ ថុល <ដែល>បានឃើញការសម្លាប់  
11 នេះដោយផ្ទាល់ភ្នែក<>។ ហើយអ្នកភូមិម្នាក់ដែលបានប្រាប់លោកអំពីការសម្លាប់នេះ គឺថាបាន  
12 រៀបរាប់ថា ក្មេងៗខ្លះព្យាយាមរត់គេចចេញនៅពេលដែលគេ<ហៀបនឹង>សម្លាប់។ ហើយអ្នកដែល  
13 ប្រាប់លោក ថាក្មេងៗព្យាយាមរត់គេចខ្លួននេះ តើបុគ្គល<ដែលឈ្មោះ ថុល>នេះ បានឃើញឧក្រិដ្ឋកម្ម  
14 នេះដោយផ្ទាល់ភ្នែកដែរ ឬក៏អត់ទេ?

15 **លោក អ៊ីច ស៊ុនឡាយ៖**

16 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ សូមគោរពលោកប្រធាននៃអង្គចៅក្រម។ អ្នកភូមិម្នាក់ហ្នឹងឈ្មោះ  
17 ថុល ជាអ្នកដែលបររទេះគោដឹកក្រុមគ្រួសារ ចៅកាត់រៀតណាមនេះទៅកន្លែងពិយាត។ គាត់ក៏បាន  
18 ឃើញ គាត់មានការភ័យចំប្រប់ គាត់បានលបលួច លួចមើល មិនបានមើលពេញទាំងអស់ទេ ដោយពួក  
19 ប្រធានកងឈ្លបមានឈ្មោះ អ៊ុក តាំងហ៊ុន ដេញអត់ឱ្យមើលបានអស់ឡើយ។ ដូច្នោះកូនក្មេងទាំងអស់  
20 នោះ ត្រូវពួកមេពេជ្ឈយោដងពេញចាប់ប្រធាប់ពភីង ទក់វាលព្រៃស្មៅ និងត្រែងទាំងអស់នោះដើម្បីចាប់  
21 បោក សម្លាប់ចោលនៅក្នុងរណ្តៅក្រោមដើមក្តុល នៅក្បាលកោះទ្រង់ ឃុំកោះទ្រង់ សង្កាត់កោះទ្រង់  
22 ខេត្តក្រចេះ គឺទល់មុខខេត្តក្រចេះ។ ខ្ញុំបាទបានទទួលព័ត៌មានតែពីលោក ថុល ហ្នឹង បានតែប៉ុន្តែទេ។  
23 បាទ សូមអរគុណ។

24 [០៩:០៩:២៤]

25 **ស៖** លោកទើបតែនិយាយថា កូនក្មេងនោះគឺជាកូនង៉ែតទេ។ ចុះកូនលោកវិញនោះ នៅពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហ្នឹងមានអាយុប៉ុន្មានដែរ នៅពេលដែលគេសម្លាប់ក្មេងៗនោះ?

2 ឆ៖ បាទ សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលគេសម្លាប់កូនក្មេងនោះ កូនខ្ញុំបាទនោះមានបីនាក់គឺ  
3 ប្រុសពីរនាក់ ស្រីមួយនាក់។ កូនច្បងឈ្មោះ សុផិរ៉ា អាយុ៨ឆ្នាំ កើតឆ្នាំ៧០មកទល់នឹង៧៨។ កូនបន្ទាប់  
4 ឈ្មោះ សុផិរៈ កើតឆ្នាំ ១៩៧៥។ រីឯកូនប្អូនឈ្មោះ សុផិតា ប្រហែលជាជាង១ខួបប៉ុណ្ណោះទេបាទ ជា  
5 ស្រី។ សូមអស់យោបល់។

6 ស៖ ចុះលោកដឹងទេថា ហេតុអ្វីបានជាប្រពន្ធ និងកូនៗរបស់លោកនេះក្លាយជាគោលដៅនៃការ  
7 សម្លាប់នេះ?

8 ឆ៖ បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាទដឹងថា ប្រពន្ធ និងកូនខ្ញុំហ្នឹងពិតជាគោលដៅសំខាន់របស់ពួក  
9 មេដឹកនាំ ប៉ុល ពត ហ្នឹងហើយដែលត្រូវសម្លាប់ ពីព្រោះម្តាយក្មេងឈ្មោះ រៀង ធីបេ ហ្នឹងជាកូនកាត់  
10 វៀតណាម ហើយយកទៅបាត់យូរហើយ។ ដោយឡែកប្រពន្ធ និងកូនហ្នឹង គឺជាចៅកាត់វៀតណាម  
11 ទៀត គឺពិតជាមិនអាចគេច្បងពីការតាមចាប់សម្លាប់របស់ពួកមេពេជ្ឈយាដទាំងអស់ហ្នឹងទេ។ ទី១  
12 ដោយសារប្រវត្តិរូបយើងនៅភូមិឃុំ គេដឹងច្បាស់ថាយើងធ្វើគ្រូបង្រៀនមែន ជនជាតិខ្មែរមែន ប៉ុន្តែយើង  
13 យកប្រពន្ធកូនជាចៅកាត់ ជាកូនកាត់វៀតណាមបាទ។ ខ្ញុំបាទដឹងតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ អរគុណ សូមចប់។

14 [០៩:១១:៤២]

15 ស៖ លោកដឹងទេថា -- លោកមានដឹងអ្វីបន្ថែមពីលើការដែលគេយកប្រពន្ធ និងកូនៗរបស់  
16 លោកទៅសម្លាប់នេះដែរទេ?

17 ឆ៖ បាទ សូមអរគុណ។ ការដែលខ្ញុំបាទដឹង គឺខ្ញុំបានហ្នឹងដឹងយូរថ្ងៃខែហើយដែរ តែអត់មាន  
18 លទ្ធភាព ឬវិធីអី ឬអ្វីដើម្បីនឹងដោះស្រាយដោយភាពទៀងទាត់ក្នុងគំនិត និងរត់ទៅណាក៏មិនរួចដែរ  
19 ពីព្រោះមើលឃើញថា ពួកគណៈសហករណ៍នេះតាមដានប្រវត្តិមនុស្សរស់នៅ អានេះកូនអ្នកនេះ កូន  
20 អ្នកនោះអី គឺពួកគេហ្នឹងតាមដានទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ។ អីចឹងទេ ខ្ញុំបាទដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។ ដូច្នោះភាពតក់ស្លុត  
21 ភាពភ័យព្រួយ និងក្អកក្អល់ក្នុងចិត្តហ្នឹង គឺមានតែទឹកភ្នែកប៉ុណ្ណោះ ដែលហៅថាជួយរំដោះពីក្នុងរូបរាង  
22 កាយយើងឱ្យផុតពីទុក្ខសោកខ្លះ។ ពេលខ្លះយើងតឹងទ្រូងអូលណែនដូចគេកាប់ផ្តើមប្រមាត់ ចុកពើតផ្សា  
23 ទាំងអស់ មិនអាចរាយរាប់ប្រាប់អ្នកណាឱ្យគេជួយបាន។ ម៉្លោះហើយមានតែខ្លួនឯងប៉ុណ្ណោះ ដោយសារ  
24 ឃើញថា នេះហើយគឺជាសោកនាដកម្មសម្រាប់ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់ ក៏ដូចជាប្រពន្ធនិងកូនជាទីស្រឡាញ់។ ឪពុក  
25 លោកអ្នកដ៏មានគុណជាទីស្រឡាញ់ និងជាទីគោរពបានបាត់បង់ទៅហើយ។ ដោយឡែកខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់នេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។



1 ទៀត ត្រូវគណៈសហករណ៍គេមកលួចប្រាប់ថា ឡាយ ឯងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានឈ្មោះខ្លួនឯងហ្នឹង រៀង  
 2 យ៉ាងឡាយ គឺជាខ្សែ ហ្សេ.បេ បង្កប់នៅក្នុងសហករណ៍ក-២នេះ។ ដូច្នោះទុក្ខព្រួយផ្លូវគ្នា អស់ពីប្រពន្ធ  
 3 កូន ឪពុកក្មេក ម៉ែក្មេក ឪពុកបង្កើត ហើយខ្លួនយើងហ្នឹង ពិតជាមិនអាចរស់រានមានជីវិតទេ ព្រោះ  
 4 ដោយស្តាប់ពួសឡែងហ្នឹងដែលគេមកខ្សឹបខ្សៀវប្រាប់។ រហូតដល់ពេលដែលចុងក្រោយថ្ងៃ០២ ធ្នូ ៧៨  
 5 ចុងឆ្នាំហើយ យើងបានឮសូរសំឡេងគ្រឹមៗពីនាយមក នឹកថា លោកអ្នកឯណាដែលបានមករំដោះខ្ញុំឱ្យ  
 6 រួចផុតពីក្រញាំនៃរបបយោរយោ ព្រៃផ្សៃប្រល័យពូជសាសន៍ អន្យតិវិយនេះ សូមឆាប់អញ្ជើញមក ឆាប់  
 7 មក ខ្ញុំសូមស្វាគមន៍អស់លោកអ្នកទាំងអស់នោះដោយក្តីគោរព និងកោតសរសើរបំផុត។ សូមអស់  
 8 យោបល់ សូមចប់។

9 [០៩:១៤:៤៦]

10 **ស៖** លោក អ៊ុច ស៊ិនឡាយ លោកបានពន្យល់ថាប្រពន្ធរបស់លោកក្លាយជាគោលដៅនៃការ  
 11 សម្លាប់នេះ ដោយសារថា គាត់មានសារតារជាតិហ្នឹងជារៀតណាម។ ចុះលោកដឹងទេថា ហេតុអ្វីបាន  
 12 ជាកូនៗរបស់លោកនេះ ដែលលោកមានកូនៗជាមួយប្រពន្ធជារៀតណាម ក៏ក្លាយជាគោលដៅនៃការ  
 13 សម្លាប់នេះដែរ?

14 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាទហ្នឹងច្បាស់ហើយថាប្រពន្ធ និងកូនជារៀតណាម ដូច្នោះកូន  
 15 ហ្នឹង គឺជាចៅកាត់រៀតណាម ពីព្រោះទ្រឹស្តីរបស់មេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ និងអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតនៃ  
 16 របបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង បានផ្សព្វផ្សាយទៅដល់ថ្នាក់ក្រោមទាំងអស់ថា ជីកស្មៅ ត្រូវជីកទាំង  
 17 ប្រុស បានន័យថា បើយកប្រពន្ធនិងកូនដែលជាចៅកាត់រៀតណាម អាចៅទ្រូត ចៅលួត ចៅអីក៏ដោយ ក៏  
 18 ជារៀតណាម ជាខ្សែកា.ហ្សេ.បេ ទាំងអស់ដែរ។ នេះគឺដឹងច្បាស់ យល់ច្បាស់ដោយមើលឃើញ និង  
 19 ការតាមដានសារតារជាតិរបស់ពួកកងឈ្លប នៅក្នុងសហករណ៍ ក-១ រហូតដល់ ក-៥ ហ្នឹងគឺអីចឹង។  
 20 សូមអស់យោបល់។

21 **ស៖** លោកទើបតែនិយាយអំពីគោលនយោបាយ លោកទើបតែនិយាយអំពីគោលនយោបាយ  
 22 ដែលលោកបានឮថា “បើជីកស្មៅ ត្រូវតែជីកទាំងប្រុស”។ តើលោកអាចពន្យល់ទ្រឹស្តីនេះ ពាក្យស្លោក  
 23 នេះ ជូនអង្គជំនុំជម្រះឱ្យលម្អិតបន្តិចបានទេ?

24 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទោះបីខ្ញុំបាទមិនមែនជាអ្នកនយោបាយ មកពីពាក្យថា នយៈ បូកនឹង  
 25 ឧបាយ គឺកលល្បិចកិចកលសព្វបែបយ៉ាង ក៏ពិតមែនតែខ្ញុំបានរៀនសូត្រយល់ដឹងផ្នែកវប្បធម៌ គឺយល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ច្បាស់ថា បើថា ជីកស្មៅជីកទាំងបួស បានន័យថា ចង់យកស្មៅមែន តែត្រូវជីកឱ្យអស់បួសដែលស្មៅ  
2 ហ្នឹង ទៅខាងណាក៏ដោយ ឆ្លេង ស្តាំ មុខក្រោយ ឬជម្រៅប៉ុនណាក៏ដោយ។ អាហ្នឹងជាន័យអត្ថបដិរូប គឺ  
3 ខ្ញុំបាទយល់អីចឹង។ ដូច្នេះមើលឃើញថា ពិតជាមិនអាចគេច្បង អំពីការតាមដានគ្រប់សព្វបែបយ៉ាង នៃ  
4 ពួកកងឈ្លបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹងបានទេ។ សូមអស់ សូមចប់យោបល់។

5 [០៩:១៨:០០]

6 **ស៖** មុននេះលោកបាននិយាយថា ចារីម្នាក់ឈ្មោះ អ៊ុក តាំងហ៊ុន គឺថាជាចារីក្នុងការសម្លាប់  
7 នេះ។ តើលោកមានចាំឈ្មោះយោធាករដទៃទៀតដែលបានសម្លាប់ស្រ្តី និងក្មេងៗដូចដែលលោក  
8 រៀបរាប់នេះបានទេ?

9 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឈ្មោះចារីដែលជាពេជ្ឈយាដទាំងអស់ហ្នឹង គឺយើងខ្ញុំនៅចាំបាន និង  
10 ស្គាល់ ពីព្រោះអ្នកហ្នឹងរស់នៅក្នុងភូមិហ្នឹង ឃុំហ្នឹង ប៉ុន្តែធ្វើជាកងឈ្លប ប្រដាប់អាវុធឱ្យសហករណ៍  
11 និងពួកប្រល័យពូជសាសន៍ហ្នឹង គឺមានឈ្មោះដូចតទៅដែលខ្ញុំបាទបានចាំ។ អ៊ុក តាំងហ៊ុន នេះគឺជាមេ។  
12 បច្ចុប្បន្ននេះរត់មករស់នៅលាក់ខ្លួនជួនអាត្មានៅអរិយក្សត្រ។ ទី២ ឈ្មោះ អាដាំ មាឌទាប ស្តើង ប៉ុន្តែ  
13 សក់រួញ។ ៣) ឈ្មោះ អាម៉ុង ហ៊ាង មាឌស្តមខ្ពស់ តែភ្នែកធំៗ។ ៤) ឈ្មោះ អាស្រួច ហើយ៥) ហ្នឹង  
14 មានឈ្មោះ អាឈឿង។ ប៉ុន្តែអង្គជំនុំជម្រះដូចជ្រាបស្រាប់ កាលដែលចេញមុខខ្លាំង គឺតែមេដឹកនាំជាន់  
15 ខ្ពស់នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងអ្នកទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យតែប៉ុណ្ណោះ។  
16 អ្នកទាំងអស់នោះ ក៏ត្រូវបានរាជរដ្ឋាភិបាលលើកលែងទោស ដើម្បីមិនយកមកកាត់ទោសអូសដំណើរទេ  
17 ពោលគឺគោលនយោបាយដែលផ្សះផ្សាជាតិ បង្រួបបង្រួមជាតិ។ តែអ្នកទាំងអស់ហ្នឹង ខ្ញុំបាទចាំច្បាស់  
18 នៅនឹងខ្លួន ពីព្រោះធ្លាប់បានដើរហើរឃើញវាមកតាមដាន ធ្វើការងារនៅក្នុងសហករណ៍ហ្នឹង តាំងពេល  
19 ព្រឹក ពេលថ្ងៃ រហូតដល់ពេលយប់ថែមទៀត។ បាទ សូមអស់ សូមចប់យោបល់។

20 [០៩:២០:១៨]

21 **ស៖** តើលោកដឹងបុគ្គលដែលឈ្មោះ អ៊ុក <តាំងហ៊ុន>, ដាំ<>, ឈឿង អ្នកទាំងហ្នឹង តើលោក  
22 ដឹងថា គេមានទទួលបញ្ជាពីណាឱ្យមកសម្លាប់អ្នកទាំងនេះទេ ឬក៏អ្នកទាំងនេះ សម្លាប់មនុស្សនេះ គឺ  
23 ដោយសារតែគំនិតខ្លួនគេ?

24 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ មិនមែនដោយគំនិតខ្លួនគេទេ។ នេះគឺមានការចាត់តាំងជាសម្ងាត់  
25 សម្ងាត់នោះ គឺទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ។ អ្នកទាំងអស់នឹងជាកងឈ្លប គឺកូនកសិករក្រច្ឆាក់ក្រោមដែលគេចាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាំង។ ហើយ អ៊ុក តាំងហ៊ុន នេះជាមេហ្នឹងគឺជាអ្នកឡើងត្នោត ទទួលគ្រប់គ្រងក្រុមសេនាជន ឬក៏កង  
2 ចល័តសម្ងាត់របស់ផ្ទៃក្នុងនៃសហករណ៍ហ្នឹងតែម្តង។ មិនមានដោយគំនិតខ្លួនគេទេ គឺមានបទបញ្ជាជា  
3 សម្ងាត់ពីលើរហូតដល់ក្រោម។ សូមអស់ សូមចប់យោបល់។

4 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ នៅសក្តិកម្មរបស់លោកពាក់ព័ន្ធនឹងការសម្លាប់ប្រពន្ធ និងកូនរបស់  
5 លោក គឺថាលោកក៏បានថា មានគ្រួសារដទៃទៀតត្រូវបានសម្លាប់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរ  
6 ជាពិសេសលោកនិយាយអំពីឈ្មោះ រៀង ធីបេ <ដែលជាម្តាយក្មេករបស់លោក>, ចាយ ចាន់  
7 <វិសាល>, សា គឺមណា ដែលជាប្អូនថ្លៃ<ស្រី>របស់លោក។ តើប្រពន្ធរបស់លោកជាប់សាច់ញាតិ ឬ  
8 ក៏មានទំនាក់ទំនងយ៉ាងម៉េចដែរ ជាមួយឈ្មោះ ចាយ ចាន់<>វិសាល នេះ?

9 [០៩:២២:៣២]

10 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ប្រពន្ធខ្ញុំបាទឈ្មោះ សា គឺមនី ហ្នឹង សា គឺមណា បងប្អូនគាត់បង្កើត  
11 ហ្នឹង គេដឹងច្បាស់ថា កូនរបស់លោក ចាយ គឺមអេង ស្មៀនអ៊ុំ ស្មៀនឃុំជាមួយនឹងលោកស្រី រៀង ធី  
12 បេ។ ដូច្នេះគេដឹងថា ជាកូនកាត់រៀតណាមស្រេចទៅហើយ។ ដល់កូនរបស់ខ្ញុំបាទហ្នឹងទៅទៀតគេយល់  
13 ថាគឺជាចៅកាត់រៀតណាម។ ក៏ប៉ុន្តែគួរឱ្យស្តាយណាស់ ដោយសារអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងគ្មានចេះភាសារៀត  
14 ណាមមួយម៉ាត់ទេ ពីព្រោះគាត់ធ្វើបុណ្យ ធ្វើទានជាមួយនឹងពុទ្ធសាសនិកជនខ្មែរទាំងអស់ រាល់ពេល។  
15 គាត់និយាយតែភាសាខ្មែរ សូម្បីតែរៀតណាមនៅមួយគ្រួសារទៀត ឈ្មោះគ្នា ខ្ញុំសួរទៅថា អូនឯងដឹងគេ  
16 ឈ្មោះគ្នារឿងអី? គាត់ឆ្លើយថាមិនដឹងទេ ពីព្រោះគាត់អត់ចេះភាសាហ្នឹងទេ គាត់រៀនតាំងពីតូច  
17 កុមារដ្ឋាន បរិវេណដ្ឋានឡើង រហូតដល់ថ្នាក់ទី៤ ប្រឡងឌីប្លូមថែមទៀត។ ដូច្នេះគ្មានអ្វីជាមូលដ្ឋានគាត់  
18 សោះ។ ហើយខ្ញុំបាទហាក់ដូចជាបានស្តាប់ចិត្តដែរ ព្រោះឃើញថា បងប្អូនអាណិតជនរៀតណាមអីគេនាំ  
19 គ្នាទៅរៀតណាមមុនសភាពការណ៍នោះ ប្រហែលពីរបីបួនខែមុន ប៉ុន្តែយើងឃើញថា ប្តីកម្ពុជាហើយ  
20 កូនមុខជាគេយល់ថា មិនពាក់ព័ន្ធអីទេ។ ប៉ុន្តែផ្ទុយទៅវិញ របបនេះបែរជាចាប់សម្លាប់ កុំថាតែមនុស្ស  
21 សូម្បីតែកូនអំបាតមួយ ក៏មិនឱ្យរួចដែរ។ នេះគឺភាសាដែលពិនិត្យមើលឃើញទៅ ការតាមដានស៊ើប  
22 អង្កេតស្វិតស្វាញក្រាញ់រនៀលរបស់ពួកគេនឹង គឺខ្លាំងក្លាជ្រាលជ្រៅ ហើយមុតស្រួចខ្លាំងណាស់ ដាច់  
23 ខាតអីចឹងតែម្តង។ បាទ សូមអស់ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

24 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោកលម្អិតអំពីម្តាយក្មេករបស់លោក តើលោកមានព័ត៌មានអ្វីបន្ថែម ថាតើ  
25 គាត់នេះ ត្រូវបានគេសម្លាប់នៅពេលណា? ហើយស្លាប់ដោយរបៀបណា លោកដឹងដែរទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 [០៩:២៤:៥៥]

2 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ព័ត៌មានបន្ថែមពីម្តាយក្មេកខ្ញុំបាទឈ្មោះ រៀង ធីបេ នេះគឺក្រោយថ្ងៃ  
3 ០៧ មករា ប្រហែលជាបីបួនខែក្រោយបានដឹង។ បានដឹងថាគេហៅឈ្មោះកូនកាត់រៀតណាមហ្នឹង មក  
4 ជុំគ្នានៅវត្ត ហើយបង្ខំឱ្យឡើងឡានទៅទាំងអស់គ្នា។ យកទៅសម្លាប់ចោលនៅខាងភ្នំព្រិច ផ្លូវទៅរៀត-  
5 ណាម ផ្លូវពីក្រចេះទៅឡាននិញ។ ដោយវិធីណាគឺមិនដឹងទេ ប៉ុន្តែអ្វីទាំងអស់ត្រូវចប់ត្រឹមហ្នឹងហើយ  
6 ដោយសារមនុស្សបំផុតនៅស្លាប់ហ្នឹងហើយ ដែលអស់ អស់។ នេះគឺដឹងក្រោយតាមរយៈតែកុងឡាន  
7 ឈ្មោះ អាង គាត់ថា ម៉ែក្មេកគ្រូឡាយឯងអីហ្នឹង គឺនៅហ្នឹងទាំងអស់។ ពួកខ្ញុំដឹកទៅដល់ភ្លាម ដេញគេឱ្យ  
8 ចុះព្រួសៗ។ ពួកទាហានកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹងមកភ្នំភ្លាម ឱ្យឡានបត់មកវិញភ្លាម ហើយ  
9 បណ្តើរពួកហ្នឹងឡើងទៅលើភ្នំព្រិច ដឹងធ្វើយ៉ាងម៉េចទៀត។ គាត់បានប្រាប់តែប៉ុណ្ណឹងនៅក្រោយរំដោះ  
10 ហើយទេបានដឹង។ សូមអស់ សូមចប់យោបល់។

11 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយចេញពីទម្រង់ព័ត៌មានបន្ថែមរបស់  
12 លោក ដើម្បីជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោក។ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងអ្វីដែលលោកបានដឹង ទាក់ទងទៅនឹង  
13 ម្តាយក្មេករបស់លោក គឺឯកសារ E3/4845, <ERN អង់គ្លេស 01057867, បារាំង 009>--

14 **អ្នកបកប្រែ៖**

15 លោកប្រធាន សូមអានអនុញ្ញាតឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញារងបន្ថយល្បឿនបន្តិច។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 សហព្រះរាជអាជ្ញារង! ញាប់ពេក ហើយអានយឺតៗ ដើម្បីឱ្យអ្នកបកប្រែបកក្តាប់បាន ហើយ  
18 បកទាន់ណា។

19 [០៩:២៧:០១]

20 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

22 **សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

23 **ស៖** ខ្ញុំចាប់ផ្តើមសាជាថ្មី ERN អង់គ្លេស01057867, បារាំង00923036, ខ្មែរ 00613037។  
24 លោក អ៊ុច ស៊ិនឡាយ នេះគឺជាសម្តីរបស់លោក សូមដកស្រង់៖ “នៅចុងឆ្នាំ៧៨ ម្តាយក្មេករបស់ខ្ញុំ រៀង  
25 ធីបេ ដែលជាជនជាតិរៀតណាម ត្រូវឈ្លប់ខ្មែរក្រហមឱ្យឡើងជិះឡានសំដៅទៅវត្តក្រគរ នៅក្នុងឃុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ក្រគរ <ស្រុកក្រចេះ> នៅខេត្តក្រចេះ គឺគេថាឱ្យទៅត្រឡប់ទៅវៀតណាមវិញ។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំ<ដឹងក្រោយ  
2 មក>ថា<គាត់ ហើយនិង>ជនជាតិវៀតណាមទាំងអស់នោះ គឺថាមិនត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅប្រទេស  
3 វៀតណាមទេ គឺត្រូវបានយកទៅសម្លាប់នៅតាមផ្លូវ<ទៅភ្នំ៥០០០ ស្ថិតនៅក្នុងស្រុក>ស្ទួល <ខេត្ត>  
4 ក្រចេះ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើព័ត៌មានដែលលោកបានរៀបរាប់នេះ  
5 វាស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងអ្វីដែលលោកកំពុងតែរៀបរាប់នៅទីនេះទេ?

6 **លោក អ៊ិច ស៊ិនឡាយ៖**

7 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ គឺពិតប្រាកដអីចឹងមែន។ ពួកយើងប៉ុល ពត បានហៅឱ្យទៅជួបជុំគ្នា  
8 ឡើងឡាននៅក្នុងវត្តក្រគរ ហើយដឹកចេញពីវត្តក្រគរ តម្រង់ទិសទៅខាងប្រទេសវៀតណាម ពីព្រោះ  
9 មានផ្លូវមួយពីក្រចេះកាត់តាមឡូកនិញទៅវៀតណាម តាំងពីដើមមករហូតដល់បច្ចុប្បន្ននេះ។ តែទៅ  
10 ឈប់ត្រង់ណា យកចេញបណ្តើរពីត្រង់ណា ខ្ញុំបាទមិនបានដឹងទៀតទេ។ ហើយការដឹងហ្នឹង សូម  
11 បញ្ជាក់ជូនថា តាមរយៈអ្នកបើករថយន្តនោះ ដែលក្រោយមកគាត់បានមកនិយាយប្រាប់អីចឹង។ សូម  
12 ចប់ សូមអស់យោបល់។

13 [០៩:២៩:១២]

14 **ស៖** លោកបានរៀបរាប់កាលពីម្សិលមិញ អំពីការបង្ខំឱ្យពួកក្មេងរបស់លោកឱ្យរៀបការឡើង  
15 វិញ ក្រោយពីយកម្តាយក្មេងទៅសម្លាប់ចោលហើយ។ តើឪពុកក្មេងរបស់លោកហ្នឹង បានរស់រានមាន  
16 ជីវិតពីរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរឬក៏អត់ទេ?

17 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឪពុកក្មេងខ្ញុំបាទឈ្មោះ ចាយ គឹមអេង ហៅស្មៀនអ៊ី។ គាត់ជាស្មៀន  
18 ឃុំ នៅឃុំក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ ត្រូវបានគណៈសហករណ៍ ប៉ុល ពត យកទៅបង្ខំឱ្យរៀបការជាថ្មីជាមួយ  
19 នឹងឈ្មោះ មីងឡាន ដែលគាត់អាយុជិត៦០ហើយនោះ ក្នុងគូទី១១។ រាប់ពី១, ២, ៣, ៤ រហូត១១ គឺគូ  
20 គាត់ ចាយ គឹមអេង (ស្មៀនអ៊ី) ជាមួយនឹង មីងឡាន។ ហើយអ្នកទាំងពីរហ្នឹងក្រោយមកក៏ត្រូវគេ  
21 សម្លាប់ទៅ។ រីឯមូលហេតុយ៉ាងណានោះ គឺខ្ញុំបាទមិនបានដឹងទេ ហើយឃើញអ្នកទាំងពីរហ្នឹង គឺទទួរ  
22 ក្រមាៗដែលគេឱ្យហ្នឹង យំហើមភ្នែកទាំងអស់ បានន័យថាគាត់មិនស្មោះស្ម័គ្រ និងចង់រៀបការទេ  
23 ពីព្រោះប្រពន្ធមុននឹង ស្លាប់នៅក្នុងអំឡុងខែ១១អីហ្នឹង ១០, ១១ហ្នឹង ហើយមកខែ១២ បានបង្ខំឱ្យរៀប  
24 ការ ហាក់ដូចជា ហៅថាចាប់បញ្ជាក់ ឬក៏ប្រើវិធីដើម្បីគាបត្រៀម ដាក់សម្ពាធលើតែម្តង។ រីឯការស្លាប់  
25 របស់គាត់ហ្នឹង ខ្ញុំបាទមិនបានដឹងទេ គ្រាន់តែក្រោយមកបានឮថា គេយកស្មៀនអ៊ីហ្នឹងទៅសម្លាប់ចោល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 នៅទំនប់ក្បាលទន្លេរាង ខាងកើតឃុំក្រគរ ស្រុកក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ តែទីតាំងសម្លាប់ត្រង់ណាក៏ខ្ញុំបាទ  
2 មិនបានដឹងដែរ។ ម៉្លោះហើយយើងចង់រកសាកសព ឬក៏កាកសំណល់នៃឧក្រិដ្ឋកម្មហ្នឹងមកធ្វើបុណ្យទាន  
3 តាមប្រពៃណីក៏មិនបានដោយយើងមិនដឹងរកមិនឃើញ លុះបច្ចុប្បន្ននេះ។ សូមអស់ សូមចប់យោបល់។

4 [០៩:៣១:៣៩]

5 **ស៖** តើលោកដឹងទេ ហេតុអ្វីបានជាគេសម្លាប់ឪពុកភ្នែករបស់លោក?

6 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ដែលតាមខ្ញុំបាទដឹង គឺទី១ គាត់ជាមន្ត្រីរាជការសម័យមុន របស់រដ្ឋា-  
7 ភិបាល តាំងពីសម័យ សីហនុ សម័យលន់ នល់ រហូតដល់សម័យប៉ុល ពតហ្នឹងទៀត។ គេដឹងគាត់ ថា  
8 គាត់ហ្នឹងស្បៀនឃុំ បានស្បៀនឃុំ ក្រចេះៗក្រុង អាហ្នឹងទី១។ ទី២ទៀត គឺពាក់ព័ន្ធនឹង កា.ហ្សេ.បេ គឺ  
9 វៀតណាម ពីព្រោះគាត់យកប្រពន្ធរៀតណាម ដែលបានកូនមកទៅជាកូនកាត់ ហើយចៅមកទៅជាចៅ  
10 កាត់នោះ។ ដូច្នោះវាមានពីរចំណុចហ្នឹង បូកផ្សំជាមួយនឹងគាត់ថា គាត់មិនអាចរស់បានទេ ដោយសារ  
11 ប្រពន្ធកូនចៅទាំងអស់ ត្រូវពួកប៉ុល ពត យកទៅសម្លាប់បាត់អស់ទៅហើយ តើឱ្យគាត់រស់នៅជាមួយ  
12 អ្នកណា? ដូច្នោះគាត់មិនសប្បាយចិត្តជាមួយនឹងការដែលអង្គការចាប់បង្ខំឱ្យរៀបការជាមួយនឹងគូថ្មី  
13 ដែលជា គេហៅថាប្រភេទជនទី៣។ វាមានទី១ គឺពេញសិទ្ធិ។ ទី២ គឺធ្វើ ឬបញ្ជី -- ត្រៀម។ ទី៣ គឺ  
14 ពលរដ្ឋធ្វើ។ ពលរដ្ឋធ្វើហ្នឹង គឺងាយនឹងផុយស្រួយគេយកទៅទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ មិនអាចដឹងធ្វើរម៉ានជា  
15 ធ្វើរម៉ានទេ។ នេះគឺមានមូលហេតុ និងចំណុចទាំងអស់ហ្នឹងហើយដែលយើងវាយតម្លៃថា ពិតជាគោល  
16 ដៅនៃការចាប់សម្លាប់របស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះ។ បាទ សូមអស់ សូមចប់យោបល់។

17 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នេះជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំហើយ។ លោកបាននិយាយ  
18 អំពីបងប្អូនផ្លែរបស់លោក ព្រមទាំងកូនរបស់ពួកគាត់ដែលស្លាប់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។  
19 ដូច្នោះខ្ញុំចង់ឱ្យលោករៀបរាប់ ប្រសិនបើលោកចាំអំពីកាលៈទេសៈ ឬក៏ហេតុការណ៍នៃៗការស្លាប់របស់  
20 បងប្អូនផ្លែរបស់លោក។ ខ្ញុំចង់ថាតើគេសម្លាប់ពួកគាត់នៅពេលណា? គេសម្លាប់ដោយរបៀបណា? និង  
21 តើហេតុអ្វីបានជាគេសម្លាប់ពួកគាត់? ប្រសិនបើលោកដឹង សូមលោករៀបរាប់។

22 [០៩:៣៤:៣០]

23 **ឆ៖** បាទសូមអរគុណ។ ការចាប់យកទៅកាប់សម្លាប់របស់ពួកកងឈ្លបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ  
24 នេះ គឺធ្វើជាសម្ងាត់។ គេថាមិនបាច់ចំណាយគ្រាប់រំសេវអីទេ។ សម្ងាត់យ៉ាងម៉េច? គឺឧទាហរណ៍ថាគេ  
25 បញ្ជូនប្តីៗហ្នឹងឱ្យទៅកាប់បង្ហាងត្នោតនៅទីឆ្ងាយ ហើយគេជម្លៀសប្រពន្ធច្រើនកូនៗអ្នកទាំងអស់ហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ទៅនៅកណ្តាលទឹកណោះ គឺកោះទ្រង់នោះ ដែលពិបាកនឹងទៅមក ព្រោះត្រើយម្ខាងទៀត គឺជាភូមិភាគ  
 2 កណ្តាល។ រីឯខាងត្រើយខេត្តក្រចេះនោះ គឺជាតំបន់៥០៥។ ដូច្នោះបើតាមផែនទីរដ្ឋបាលរបស់កម្ពុជា  
 3 ប្រជាធិបតេយ្យ គឺអត់មានឱ្យឆ្លងកាត់គ្នាបានទេ។ ដូច្នោះអំណោយផល ងាយយកទៅវែសម្លាប់នៅទី  
 4 កណ្តាលកោះ កណ្តាលទឹកហ្នឹងតែម្តង។ ហើយចង់បញ្ជាក់ជូនថា ក្រៅពីប្រពន្ធ និងកូនខ្ញុំផ្ទាល់ គឺមាន  
 5 សាច់ថ្លៃគឺប្អូនរបស់ សា គឺមនី ហ្នឹងឈ្មោះ សា គឺមណ។ រីឯប្តីរបស់ សា គឺមណ ហ្នឹងឈ្មោះ ជិន  
 6 សាអ៊ឹម ក៏ត្រូវគេយកទៅសម្លាប់ដែរ ដោយសារវាទាក់ព័ទ្ធនៅទៀតណាម កា.ហ្សេ.បេ ហ្នឹង។ ហើយ  
 7 កូនរបស់ សា គឺមណ ជាមួយហ្នឹង ជិន សាអ៊ឹម ហ្នឹង ឈ្មោះ សាវិន, ឈ្មោះ សារៈ អីហ្នឹងក៏ត្រូវកាប់  
 8 សម្លាប់ដែរ ពីព្រោះតាមទ្រឹស្តីដែលថា “ដឹកស្មៅត្រូវដឹកទាំងបួស” ហ្នឹង។ ដូច្នោះវាបន្តគ្នារហូត។ រហូត  
 9 មកដល់ពេលនេះ ខ្ញុំអត់មានសេសសល់កូនកាលពីជំនាន់នោះទេ។ មិនមែនយកតែម្តាយទៅសម្លាប់  
 10 ហើយទុកកូនឱ្យនៅទេ គឺសម្លាប់ទាំងម្តាយទាំងកូន ទាំងម្តាយទាំងកូន ដែលជាបញ្ហាមួយធ្វើឱ្យអ្នកដែល  
 11 រស់នៅហ្នឹងសែនក្តកក្តូល នៅសល់តែប៉ុន្មានខែទៀតនឹងដល់ថ្ងៃរំដោះ។ ខ្ញុំមានទុក្ខព្រួយខ្លាំងណាស់ដោយ  
 12 សារ រស់មិនបានឆ្លងផុតមិនរួច។ អស់ទាំងគេ គេបានឆ្លងផុតរួច ដោយឡែកខ្ញុំ និងប្រពន្ធកូន បងថ្លៃ ប្អូន  
 13 ថ្លៃ គឺត្រូវពួកទាហានអាវខ្មៅហ្នឹងយកទៅសម្លាប់ចោលទាំងអស់ អត់មានមេត្តាករុណា ឬមនោសញ្ចេត-  
 14 នាអ្វីទេ។ ត្រង់ហ្នឹងហើយដែលខ្ញុំចង់សួរទៅមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់ កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ សួរថា ហេតុអ្វី  
 15 បានជាអស់លោកមានគោលនយោបាយសម្លាប់ទាំងកូនក្មេង កូនដា ទារក ទារិកាហ្នឹងអស់រលីងហ្នឹង  
 16 ដើម្បីអស់លោកហ្នឹងក្លាយទៅជាព្រះអាទិទេពលើពិភពលោក ឬយ៉ាងម៉េច?

17 [០៩:៣៧:០៧]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 លោកៗចាំក្រោយទៅអាហ្នឹងណា កុំឱ្យវានិរតិវិធីវាច្របូកប្រចល់។ ចាំចុងក្រោយ អង្គជំនុំជម្រះ  
 20 នឹងផ្តល់សិទ្ធិដល់លោកក្នុងការផ្តេងចុងក្រោយ ហើយនិងការតាំងសំណួរចំពោះ តាមរយៈប្រធានចំពោះ  
 21 ជនជាប់ចោទ ប្រសិនបើលោកមានបំណង។ លោកត្រៀមឆ្លើយនឹងសំណួរសិនទៅ ហើយពេលវេលា  
 22 ដូចជាច្រើនហើយ សហព្រះរាជអាជ្ញា សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ។

23 **លោក ចូសេហ្វ អេនដ្រូ ប៊ិយលី៖**

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនមានសំណួរបន្ថែមទៀតទេ។ សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹង  
 25 រដ្ឋប្បវេណីដែលបានមកផ្តល់ចម្លើយនៅទីនេះ ហើយបានពិភាក្សាពីបញ្ហាដែលលោកពិបាកក្នុងការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 និយាយ។ សូមអរគុណ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី។

4 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

5 បាទ សូមអរគុណ លោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរអស់លោក លោកស្រីទាំងអស់គ្នា។ ជម្រាបសួរ  
6 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

7 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

8 **សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែនី៖**

9 **ស៖** ខ្ញុំមានសំណួរមួយសួរទៅលោក លោកបានឆ្លើយថា លោកនៅតំបន់៥០៥។ តើលោកអាច  
10 រៀបរាប់អំពីរចនាសម្ព័ន្ធនៃតំបន់៥០៥ហ្នឹងបានដែរឬទេ?

11 [០៩:៣៨:៣៥]

12 **លោក អ៊ិច ស៊ិនឡាយ៖**

13 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណលោកចៅក្រម។ ខ្ញុំបាទរស់នៅតំបន់៥០៥។ តំបន់៥០៥ ហ្នឹងគឺនៅខេត្ត  
14 ក្រចេះហ្នឹងជាតំបន់ស្វយ័ត។ តំបន់ស្វយ័ត ហ្នឹងមិនស្ថិតនៅក្រោមការដឹកនាំនៃភូមិភាគទេ ដោយឡែក។  
15 ហ្នឹងតាមដែលខ្ញុំបាទដឹង ពីព្រោះអ្នកដែលជាប្រធានតំបន់៥០៥ហ្នឹង ធ្លាប់រៀនសូត្រនៅលីសេកុសុមៈ  
16 ហ្នឹងជាមួយគ្នា ឈ្មោះ បូណាន។ តែចុងក្រោយបំផុតគាត់ ក៏ត្រូវគណៈបូព៌ាយកទៅសម្លាប់ផងដែរ។ ខ្ញុំ  
17 បាទគ្រាន់តែដឹងតែពីរឿងតំបន់ស្វយ័តតែប៉ុន្តែទេ រីឯរចនាសម្ព័ន្ធយ៉ាងណានោះ គឺមិនបានដឹងទេ។  
18 សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

19 **ស៖** អ៊ិចលោកនិយាយថា តំបន់ស្វយ័តនេះមិននៅក្នុងចំណុះរបស់ភូមិភាគទេ។ អ៊ិចលោក  
20 តើលោកដឹងដែរឬទេថា តំបន់នេះរាយការណ៍ទៅថ្នាក់ណា? តើមានអង្គភាពណាដែលនៅលើតំបន់  
21 ៥០៥នេះ? អ្នកណាគេ <នៅពីលើ> តំបន់៥០៥នេះ?

22 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាទមិនបានដឹងដល់រចនាសម្ព័ន្ធរបស់គណៈតំបន់ គណៈភូមិភាគ  
23 គណៈហ្នឹងអស់ទេ តែតាមដែលដឹងក្រៅផ្លូវការ គឺដឹកនាំដោយគណៈតំបន់១។ រីឯភូមិភាគគឺផ្សេង ចុង  
24 ក្រោយហើយទេ ទើបខ្ញុំបាទបានដឹងថា ពេលដែលគណៈតំបន់៥០៥ហ្នឹងគេថាក្បត់គេយក គណៈភូមិ  
25 ភាគភ្នំសានយកមកដាក់។ ដល់ក្រោយមកទៀត ឮថាចាប់គណៈភូមិភាគភ្នំសានហ្នឹងទាំងអស់ ថាពួក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ហ្នឹងក្បត់ គេយកគណៈភូមិភាគបូព៌ាយកមកដាក់គ្រប់គ្រងវិញទៅ។ ក្រោយមកទៀតថាបូព៌ាហ្នឹង  
2 ក្បត់ គេយកពីគណៈភូមិភាគនិរតីទៅដាក់ទៀត សុទ្ធតែមុខប្លែកៗ និងនេះទាំងអស់។ ខ្ញុំបាទដឹងបានតែ  
3 ប៉ុណ្ណឹងបាទ។ សូមអរគុណ។

4 [០៩:៤១:២៥]

5 **ស៖** បាទ ដូច្នេះបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺ<លោកបាននិយាយ>ថាលោក<បានឃើញ>ការ  
6 បោសសម្អាតជាបន្តបន្ទាប់នៅក្នុងចំណោមអ្នកដឹកនាំតំបន់៥០៥។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការ  
7 បានដែរឬទេ នេះបើសិនជាលោកចាំថាតើអ្នកណាជាប្រធានតំបន់៥០៥ នៅពេលដែលភរិយារបស់  
8 លោក ហើយនិងសមាជិកគ្រួសារ<សាច់>ផ្ទៃរបស់លោកត្រូវបាន<សម្លាប់>នោះ? តើជាកម្មាភិបាល  
9 ពីដើមទីតែម្តង ឬក៏ជាកម្មាភិបាលមកពីភូមិភាគពាយ័ព្យ ឬក៏ពីភូមិភាគបូព៌ា ឬក៏មកពីនិរតី <ឬកម្មាភិ-  
10 បាលណាផ្សេងទៀត> លោកដឹងដែរឬទេ? សូមជម្រាបជូនតុលាការ បើសិនជាដឹង។

11 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាទ សូមជម្រាបជូនតុលាការថា គ្រូបង្រៀនពីសម័យមុន ដូចរូបខ្ញុំ  
12 ដែរនោះ គឺត្រូវបានរត់ចូលព្រៃ ហើយកសាងខ្លួនឡើងជាគណៈតំបន់៥០៥។ មានឈ្មោះដើមថា បូណាន  
13 គាត់ដូរឈ្មោះក្នុងបដិវត្តហៅថាសមមិត្ត យី តំបន់៥០៥។ ហើយប្រធានតំបន់នោះគឺលោកគ្រូឈ្មោះ  
14 សឹម សុន ហើយដូរឈ្មោះជាសមមិត្ត យ៉ែម។ ក្រោយមកគេបញ្ជូនសមមិត្ត យ៉ែម ហ្នឹងទៅធ្វើទុកនៅ  
15 កូរ៉េ។ រីឯគ្រូមួយចំនួនទៀតដែលតែងតែរិះគន់ និងតិះដៀលខ្ញុំបាទនៅខាងក្រៅជាប្រជាពលរដ្ឋនោះ  
16 ត្រូវស្លាប់បានបាត់បង់ជីវិតទាំងអស់ ដោយសារថាពួកគណៈតំបន់៥០៥ហ្នឹងក្បត់ៗនឹងបដិវត្តន៍ ហៅថា  
17 ធ្វើបន្ទុកម្តងនៃចលនាហ្នឹងបាទ។ គេយកគណៈភូមិភាគស្ថានយកទៅដាក់។ ហើយក្រោយមកទៀត  
18 ប្រហែលរំលងពីរបីខែ គណៈភូមិភាគស្ថានត្រូវក្បត់ទៀត គេយកពីភូមិភាគបូព៌ាទៅដាក់ទៀត។ ចុង  
19 ក្រោយហើយ បានថាគណៈភូមិភាគបូព៌ាហ្នឹង គឺពួកក្បត់ ធ្វើទុក្ខទោម្មេញប្រជាពលរដ្ឋ គេដាក់គណៈ  
20 និរតីនេះយកទៅដឹកនាំម្តងវិញ។ ខ្ញុំបាទ ដឹងបានតែប៉ុណ្ណឹងបាទ។ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

21 [០៩:៤៤:០៥]

22 **ស៖** បាទ សូមអរគុណដែលបានឆ្លើយបំភ្លឺទាំងអស់នេះ។ ក៏ប៉ុន្តែអ្វីដែលខ្ញុំចង់ដឹងនោះ គឺថានៅ  
23 ពេលដែលភរិយារបស់លោក និងកូន<ៗ>របស់លោក និងសមាជិកនៃគ្រួសារ<សាច់>ផ្ទៃរបស់លោក  
24 ត្រូវបានគេសម្លាប់ បើតាមលោកចាំនោះ ថាតើអ្នកណាជាប្រធានតំបន់៥០៥នៅសម័យនោះ<? តើ>  
25 កម្មាភិបាល<ដែលឈរជើងនៅពេលនោះ ជានរណា>? តើជាកម្មាភិបាលរបស់ភូមិភាគពាយ័ព្យ ឬក៏ពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ភូមិភាគបូព៌ា ឬក៏ជាកម្មាភិបាលរបស់និរតី? ខ្ញុំចង់និយាយអំពីពេលដែលគេសម្លាប់ភរិយារបស់លោក  
2 និងក្រុមគ្រួសារ<សាច់>ថ្លៃរបស់លោក អ្នកណាជាប្រធានតំបន់ដែលលោកនៅនោះ តំបន់ស្វយ័តហ្នឹង?  
3 <បើលោកមិនចាំ លោកអាចឆ្លើយថាមិនចាំទៅ មិនអីទេ។>

4 ឆ៖ បាទ សូមអរគុណ។ ការងារចាត់តាំងថ្នាក់លើរបស់គេនោះ ខ្ញុំបាទអត់បានដឹងទាំងអស់  
5 ប៉ុន្តែចុងក្រោយគ្រាន់តែដឹងថា គឺថាគណៈតំបន់៥០៥ហ្នឹងក្បត់។ គេដាក់គណៈតំបន់ -- ភូមិភាគឦសាន  
6 យកទៅដាក់។ ហើយក្រោយមកទៀតថា គណៈភូមិភាគឦសានហ្នឹង សុទ្ធតែពួកក្បត់។ គេយកពីបូព៌ា  
7 យកទៅដាក់។ ហើយក្រោយមកទៀតគណៈភូមិភាគបូព៌ាថា សុទ្ធតែពួកក្បត់ទៀត ទើបគេយកគណៈ  
8 ភូមិភាគនិរតីទៅដាក់។ ខ្ញុំបាទមិនដឹងថាឈ្មោះអី នៅឯណាយ៉ាងម៉េចទេ គឺដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។ សូមចប់  
9 សូមអស់យោបល់។

10 [០៩:៤៥:០០]

11 ស៖ សំណួរខ្ញុំនោះ មិនមែនសួររកឈ្មោះទេ តែសំដៅលើកាលបរិច្ឆេទ។ បើខ្ញុំមិនច្រឡំទេ គឺ  
12 លោកបាននិយាយថា ការសម្លាប់ប្រពន្ធរបស់លោក ហើយនិងកូន<១>របស់លោកនឹងបានធ្វើនៅខែ  
13 កញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៨។ តើនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៨នេះ លោកដឹងថា នៅពេលនោះជាកម្មាភិបាលមកពីបូព៌ា  
14 ឬក៏ពាយ័ព្យ ឬក៏ពួកកម្មាភិបាលមកពីនិរតីទេ <>មកកាន់កាប់តំបន់ដែលលោកនៅនេះ តំបន់ពិសេស  
15 នេះ? ពេលនឹងអ្នកមកពីខាងណា? <តើលោកយល់សំណួរខ្ញុំទេ? សំណួរពាក់ព័ន្ធនឹងកាលបរិច្ឆេទ  
16 ហើយនិងកម្មាភិបាលដែលឈរជើងនៅទីនោះ។> ខ្ញុំយល់ពីការកាប់សម្លាប់គ្នាជាបន្តបន្ទាប់ ឬការក្បត់  
17 គ្នាជាបន្តបន្ទាប់នោះហើយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងថា តើនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៨នេះ នៅពេលដែលគេសម្លាប់  
18 ប្រពន្ធលោកនោះ តើអ្នកណាជាអ្នកដឹកនាំតំបន់៥០៥នេះ?

19 ឆ៖ បាទសូមអរគុណ។ ការបញ្ជាសំណួរនេះ ខ្ញុំបាទយល់ពីលោកចៅក្រមមានយោបល់ហើយ  
20 តែក្នុងខែកញ្ញា តុលា វិច្ឆិកា និងធ្នូហ្នឹង គឺចុងក្រោយឈ្មោះ សមមិត្ត ហ្វឺន ទៅពីភូមិភាគនិរតី ទៅកាន់  
21 កាប់កន្លែងនឹង។ សូមអរគុណ។

22 ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេន៖

23 បាទ សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំអស់សំណួរសួរលោកហើយ។ សូមអរគុណ  
24 លោកប្រធាន។

25 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 បាទ អរគុណ។ ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី។  
2 ដំបូងនេះផ្តល់ទៅមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
3 ប្បវេណីរូបនេះ ប្រសិនបើមានសំណួរ។ សូមអញ្ជើញ!

4 [០៩:៤៨:១៥]

5 **លោក សុន អរុណៈ**

6 ក្រុមមេធាវីការពារលោក នួន ជា មិនមានសំណួរទេ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

8 បាទ អរគុណ។ ហើយចុងក្រោយ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី លោក ខៀវ  
9 សំផន ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

10 **លោក គង់ សំអុនៈ**

11 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ។

12 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

13 **សួរដោយលោក គង់ សំអុនៈ**

14 **ស៖** ហើយសូមជម្រាបសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំបាទ គង់ សំអុន ជាសហមេធាវីជាតិ  
15 របស់លោក ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំសូមសួរលោកសំណួរមួយចំនួន។ ជាដំបូងខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីទីតាំងនៅ  
16 ក្រចេះ ទីតាំងដែលលោករស់នៅហ្នឹង ថាតើខ្មែរក្រហម ឬក៏កងទ័ពរំដោះ បានចូលកាន់កាប់នៅតំបន់ភូមិ  
17 ឃុំរបស់លោកហ្នឹង ពីឆ្នាំណាដែរ?

18 [០៩:៤៩:២៣]

19 **លោក អ៊ិច ស៊ិនឡាយៈ**

20 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ សូមគោរពលោកប្រធាន ក៏ដូចគោរពលោកមេធាវីការពារជនជាប់  
21 ចោទដែរ។ ខេត្តក្រចេះហ្នឹងត្រូវបានរំដោះមុនគេនៅទូទាំងប្រទេស ព្រោះជំនាន់នោះរណសិរ្សសាមគ្គី  
22 សង្គ្រោះជាតិទុំង តាំងពីថ្ងៃ២៣ មីនា ពេលដែលសម្តេច សីហនុ ប្រកាសពីបែកកាំង ក្រោយរដ្ឋប្រហារ  
23 ហ្នឹងឯង ១៨ មីនា ឆ្នាំ៧០។ ដូច្នោះគឺមុនដំបូងហ្នឹង គឺរំដោះខេត្តក្រចេះហ្នឹង។ ខេត្តក្រចេះរំដោះពីថ្ងៃ០៥  
24 មីនា ១៩៧០ មុនខេត្តនានានៅទូទាំងប្រទេស។ ម៉្លោះហើយចលនាហ្នឹង គឺខ្លាំងខ្លា ហៅថាប្រៀបដូចទឹក  
25 បាក់ទំនប់អីចឹង។ យុវជន នារីភាគច្រើនគឺសុទ្ធតែចូលជួរទាំងអស់ រហូតដល់គ្រូបង្រៀន សាស្ត្រាចារ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ជាដើម ។ល។ ដូច្នេះខ្ញុំបាទជម្រាបខ្លីថា ខ្ញុំបាទនៅខេត្តក្រចេះ គឺភូមិក្រគរ ឃុំក្រចេះ ស្រុកក្រចេះ ខេត្ត  
2 ក្រចេះ។ បាទ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

3 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ម្យ៉ាងមិញលោកមានប្រសាសន៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរពាក្យសម្តីគ្នារវាង  
4 លោក ហើយនិងគ្រូមួយចំនួនដែលធ្វើការជាមួយលោក ដែលថាលោកថាលោកមិនចូលបដិវត្តន៍ជា  
5 មួយទេនោះ។ តើការដែលខាងក្រុមគ្រូមួយចំនួនរត់ចូលបដិវត្តន៍ហ្នឹង ឆ្នាំណាដែរ លោកចាំទេ មិត្តភក្តិ  
6 របស់លោកហ្នឹងណា?

7 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណលោកមេធាវី។ មិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំហ្នឹង បានរត់ចូលជួរធ្វើបដិវត្តន៍ហ្នឹងតាំង  
8 ពីឆ្នាំ១៩៦៨មកម៉្លេះគឺមុនឆ្នាំ៧០ហ្នឹងទៅទៀត។ គឺពួកគេសុទ្ធតែជាសិស្សច្បង រាមច្បង គ្រូ សាស្ត្រាចារ្យ  
9 នៅវិទ្យាល័យព្រះកុសមៈនោះ។ ហើយគេបានតាមដានស្រាវជ្រាវរកឈ្មោះមិត្តភក្តិដែលរួមជំនាន់ ដើម្បី  
10 ពូតផ្តុំទៅជាកម្លាំង ក្នុងនោះមានតែខ្ញុំបាទម្នាក់ទេដែលបដិសេធ ហើយមិនហ៊ានចូលនឹងគេ ព្រោះខ្ញុំបាទ  
11 យល់ឃើញថា ទី១ យើងក្រីក្រខ្លះខាត។ គេថាអារណ្ណៈហ្នឹងហើយដែលគេត្រូវការ ត្រូវការរណ្តៈអធន  
12 ហ្នឹងរបស់កម្មករ កសិករហ្នឹង។ លោកឯងត្រូវដឹងណា ថាថ្ងៃពិតជារះក្រហមឆ្និនឆ្នៅនៅទីខាងកើត  
13 ហើយអាគក ទោះបីឯងរងារក៏ដោយ មិនរងារក៏ដោយក៏ថ្ងៃនៅតែរះដែរ។ បដិវត្តន៍មិនអាចធ្វើតែពាក់  
14 កណ្តាលផ្លូវ ហើយលុបចោលទេ។ ដំណេកអាចដេកពាក់កណ្តាលយប់បាន ហូបបាយអាចហូបពាក់  
15 កណ្តាលផ្លូវបាន តែការធ្វើបដិវត្តន៍នេះ ត្រូវធ្វើឲ្យចប់ចុង ចប់ដើម...។ល។ គេបានផ្តល់--

16 [០៩:៥២:២៨]

17 **ស៖** បាទៗ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាននឹងស្តាប់អ្វីដែលលោករៀបរាប់អម្បាញ់នេះពីម្សិលមិញដែរ។  
18 អីចឹងខ្ញុំសូមសួរទៅសំណួរមួយទៀត ទាក់ទងទៅនឹងកាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ជូនម្តាយក្មេករបស់លោក  
19 ហើយនិងកាលបរិច្ឆេទការស្តាប់ ឬក៏ត្រូវគេសម្លាប់ឪពុកក្មេករបស់លោក។ លោកចាំបានទេថា ឆ្នាំណា  
20 ដែលម្តាយក្មេករបស់លោកត្រូវគេបញ្ជូនទៅវៀតណាមនឹង ដែលក្រោយមកលោកថា ត្រូវគេសម្លាប់នៅ  
21 តាមផ្លូវ?

22 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឆ្នាំដែលគេចាប់ម្តាយក្មេកខ្ញុំយកទៅនេះ គឺក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨។

23 **ស៖** លោកអាចចាំខែបានទេ ហើយឬក៏កាលៈទេសៈណាដែលអាចចាំថា ក្នុងចន្លោះខែណាបាន  
24 ទេ?

25 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ក្នុងចន្លោះខែ១០ ទៅខែ១១ ឆ្នាំ១៩៧៨។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានបញ្ជាក់ផងដែរ ពីម្សិលមិញថា ឪពុកក្មេករបស់លោកត្រូវ  
2                   បានបង្ខំឱ្យរៀបការ ហើយព្រឹកមិញនេះក៏លោកបានបញ្ជាក់ផងដែរ។ តើលោកអាចបញ្ជាក់ពីចន្លោះ  
3                   ពេលដែលឪពុកក្មេករបស់លោកត្រូវរៀបការសាឡើងវិញបានទេ រយៈពេលប៉ុន្មានខែក្រោយពីបាត់ម្តាយ  
4                   ក្មេករបស់លោកទៅ?

5                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6                                    កុំអាលទាន់! កុំអាលទាន់!

7                   [០៩:៥៤:២៣]

8                   **លោក អ៊ិច ស៊ិនឡាយ ៖**

9                   **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ គឺម្តាយក្មេកខ្ញុំ ខ្ញុំប៉ាន់ស្មានថា ក្នុងខែ១០-៧៨ គេយកទៅ ហើយឪពុក  
10                   ក្មេកហ្នឹងត្រូវគេចាប់បង្ខំឱ្យរៀបការថែមទៀត ក្នុងរវាងខែ១១ ១៩៧៨។ ទោះបីជារៀបការហើយក៏  
11                   ដោយ ក៏គេមានពួកកងល្អបតាមដានទៅដល់ផ្ទះដល់សម្លេងទៀត ថាតើពីរនាក់ហ្នឹងចុះសម្រុងនឹងគ្នា  
12                   ឬអត់? តើពីរនាក់ហ្នឹងនិយាយគ្នារឿងអីថែមទៀត ដើម្បីតាមដានសញ្ជាតិលើសញ្ជាតិ រហូតដល់ចុង  
13                   ក្រោយស្មៀន អី ហ្នឹងទៅយកសម្លាប់។ សូមអស់ សូមចប់យោបល់។

14                   **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

15                   **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ លោកដឹងពីណាដែលរឿងតាមដានក្រោយពេលរៀបការហ្នឹង? មាន  
16                   អ្នកណានិយាយប្រាប់លោក ឬមួយក៏លោកដឹងដោយរបៀបណា?

17                   **ឆ៖** បាទ ការដែលដឹងនេះ បញ្ជាក់ជូនថាគឺពួកកងល្អបហ្នឹង ត្រូវតែតាមដានមុខសញ្ញាទាំង  
18                   យប់ទាំងអធ្រាត្រ។ អធ្រាត្រក៏ឮសូរឆ្នែកព្រះមនុស្សដើរ ទៅតាមលបស្តាប់គ្រប់ទីកន្លែងទាំងអស់ អត់មាន  
19                   លោះថ្ងៃណាពេលណាទេ។ ចំណុចហ្នឹងហើយដែលខ្ញុំបាទបានដឹង ពីព្រោះសូម្បីខ្លួនខ្ញុំបាទហ្នឹង ក៏ត្រូវពួក  
20                   កងល្អបហ្នឹងតាមដានល្អច្បាប់នៅពេលយប់ដែរ តើធ្វើសកម្មភាពអ្វី និយាយជាមួយអ្នកណា ឬក៏យំ  
21                   ខ្សឹបខ្សួលអីតែម្នាក់ឯង ឬយ៉ាងណា។ ដូច្នោះស្ថិតក្នុងសភាពមួយដែលគេដាក់សម្តែងខ្លាំងណាស់ មិនអាច  
22                   នឹងបរិយាយឱ្យអស់បាន។ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

23                   [០៩:៥៦:២៨]

24                   **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានបញ្ជាក់ពីមុនបន្តិចដែរថា អ្នកដែលធ្វើជាកងល្អបអីហ្នឹង  
25                   ជាកូនចៅអ្នកស្រុក ហើយអ្នកដែលជាមានវណ្ណៈអធននៅក្នុងមូលដ្ឋានហ្នឹង។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 លោកស្គាល់ឈ្មោះកងឈ្លបដែលដើរតាមដានសកម្មភាពរបស់លោកហ្នឹងដែរទេ?

2 ឆ៖ បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំបាទស្គាល់ពួកកងឈ្លបទាំងអស់នេះ ពីព្រោះឃើញដើរចាត់ចែង  
3 តាមភូមិឃុំហ្នឹង មានឈ្មោះ អ៊ុក តាំងហ៊ុន ហ្នឹងជាមេដែលខ្ញុំបានជម្រាបហើយ។ មានឈ្មោះ អាដាំ  
4 ហ្នឹង, មានឈ្មោះ អាម៉ុង ហ៊ាង ហ្នឹង និងមានឈ្មោះ អាស្រួច, អាឈឿង ថែមទៀត។ គឺក្រៅពីពួកទាំង  
5 អស់ហ្នឹងដែលធ្លាប់យោរយៅ និងតាមដានពួក១៧មេសាទៅហ្នឹងក៏គេតាមដាន ហើយព្រឹកឡើងស្រាប់  
6 តែហោយកទៅអប់រំរៀនសូត្រ បាត់ខ្លួនរហូតបណ្តោយ។ បាទ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

7 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ កងឈ្លបដែលលោករៀបរាប់អម្បាញ់មិញហ្នឹង គឺជាអ្នកបានតាម  
8 ដានពីឪពុករបស់លោករៀបការដែរ។ តើអីចឹងមែនទេ?

9 ឆ៖ បាទ ពិតប្រាកដហើយបាទ។ សូមអស់យោបល់។

10 ស៖ បើអីចឹងមានន័យថា កងឈ្លបដែលលោករៀបរាប់ឈ្មោះអម្បាញ់មិញ អ្នកហ្នឹងគឺធ្វើការ  
11 តាំងពីជំនាន់៧០ រហូតមកដល់៧៨ ឬក៏៧៩។ តើអីចឹងមែនទេ?

12 ឆ៖ បាទ ពិតប្រាកដហើយ កងឈ្លបហ្នឹងធ្វើការតាំងពី៧០មករហូត ៧៥ហើយក៏ធ្វើការអីចឹង  
13 ទៀត រហូត៧៩ហើយបានបាត់ រត់បែកខ្ញែកគ្នា។ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

14 [០៩:៥៨:៥០]

15 ស៖ បាទ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា ក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធដឹកនាំថ្នាក់ពីសហករណ៍ ឃុំ រហូតដល់  
16 ស្រុក ឬតំបន់ហ្នឹងមានការផ្លាស់ប្តូរពីត្រឹមថ្នាក់ណាដែរ? ព្រោះលោកបានបញ្ជាក់មុននេះអំពីមិញ នៅពេល  
17 ដែលលោកឆ្លើយជាមួយនឹងលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន លោកបញ្ជាក់អំពីការផ្លាស់ប្តូររហូតដល់  
18 ទៅបួនដងក្នុងតំបន់ស្វយ័ត៥០៥នោះ។

19 ឆ៖ បាទសូមអរគុណ។ ការផ្លាស់ប្តូរហ្នឹង គឺដឹងតាមរយៈគណៈសហករណ៍ គេមកបើកមិច្ឆឹង  
20 ប្រជាជន ផ្សព្វផ្សាយសភាពការណ៍រៀងរាល់ថ្ងៃទី១០ ថ្ងៃ២០ និងថ្ងៃ៣០។ គេបានផ្សាយថា “នៅភូមិ  
21 ភាគបូព៌ា ឈ្មោះ ឈូក, ឈ្មោះ ឃឿន, ឈ្មោះ ស្រែង, ឈ្មោះ ចក្រី នេះសុទ្ធតែពួកក្បត់។ ដូច្នេះបក្សមាន  
22 ការល្អាតសំដែងដកពួកហ្នឹងចេញ ហើយដាក់ពួកនិរតីចូលមកវិញ”។ នេះដែលខ្ញុំបាទបានចាំ។ សូមចប់  
23 សូមអស់យោបល់។

24 ស៖ បាទ អីចឹងខ្ញុំសូមបញ្ជាក់សាឡើងវិញ។ សហករណ៍ ប្រធានសហករណ៍ ឬក៏គណៈសហ-  
25 ករណ៍ដែលលោកបានឃើញតាំងពីឆ្នាំ៧០ ឬក៏៧៥ រហូតមកហ្នឹងគឺមានការផ្លាស់ប្តូរទេ កាលសម័យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ហ្នឹង?

2 ឆ: បាទ សូមអរគុណ។ ហាក់ដូចជាពុំមានការផ្លាស់ប្តូរទេ គឺតាំងពីដើមរៀងរាបដរាបមក គឺ  
3 ជាលំនាំទៅអីចឹងរហូតដល់ចុងក្រោយ។ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

4 ស: បាទ សូមអរគុណ។ ចុះទាក់ទងនឹងគណៈឃុំវិញ លោកមានស្គាល់នៅក្នុងឃុំរបស់លោក  
5 គណៈឃុំហ្នឹងមានការផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងម៉េចដែរទេ?

6 [១០:០១:០៥]

7 ឆ: បាទ សូមអរគុណ។ ដូចជាគ្មានគណៈឃុំណាត្រូវទទួលការផ្លាស់ប្តូរតំណែង តួនាទី  
8 ភារកិច្ចអីទេ។ ឃើញតែគណៈសហករណ៍ និងគណៈសហគមន៍តែប៉ុណ្ណោះ ដែលមកគ្រប់គ្រងសួរនាំ  
9 ប្រជាពលរដ្ឋ។ សូមអរគុណ។

10 ស: បាទ សូមអរគុណ។ ចុះទាក់ទងគណៈស្រុក លោកមានស្គាល់គណៈស្រុកជាបុគ្គល ឬ  
11 មួយក៏តាមរយៈអង្គប្រជុំណាដែលលោកបានចូលរួមទេ?

12 ឆ: បាទ ដែលតាមខ្ញុំបាទធ្លាប់ចូលរួម គឺនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៣ ពេលដែលសង្គ្រាមអាកាស២០០  
13 យប់ ២០០ថ្ងៃ ទម្លាក់គ្រាប់បែកហ្នឹង គឺឃើញមានឈ្មោះលោកសាស្ត្រាចារ្យ ទីវ អុល ទៅបើកសន្និបាត  
14 នៅនុងមួយពេល។ ហើយគាត់ហៅអតីតគ្រូបង្រៀនទាំងអស់មកចូលរួម ឱ្យឈ្មោះថា “មហាសន្និបាត  
15 បញ្ញវន្ត”។ គឺក្រៅពីហ្នឹងមក គឺខ្ញុំបាទមិនដែលបានទៅចូលរួមស្តីឯណាធំដុំទេ មានតែប្រជុំតាមសហ-  
16 ករណ៍ ជាមួយគណៈសហករណ៍តែប៉ុណ្ណោះ។ សូមចប់ សូមអរគុណ។

17 ស: បាទ សូមអរគុណ។ សំណួររបស់ខ្ញុំទាក់ទងទៅនឹងគណៈស្រុក តើបើសិនជាលោកស្គាល់  
18 ឬក៏មានទំនាក់ទំនងជាលក្ខណៈផ្ទាល់ខ្លួន ឬជាលក្ខណៈបុគ្គលលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបាន  
19 ទេ?

20 ឆ: បាទ សូមអរគុណ។ តាមរយៈដែលឆ្លងកាត់ក្នុងរបប ប៉ុល ពត ហ្នឹងឃើញមានគណៈ  
21 ស្រុក ឈ្មោះ ហៀន មួយដែលមានការលេចធ្លោ ហើយខ្ញុំចង់ចាំឈ្មោះហ្នឹងបានដល់បច្ចុប្បន្នជម្រាបជូន  
22 បានប៉ុណ្ណឹង។ សូមអរគុណ។

23 ស: គាត់កាន់គណៈស្រុកក្នុងស្រុកក្រគររបស់លោកហ្នឹងរហូត ឬមួយក៏មានការផ្លាស់ប្តូរដែរ?

24 ឆ: បាទ សូមអរគុណ។ ការដែលគេបញ្ជូនគណៈស្រុកឈ្មោះ ហៀន ទៅឱ្យគ្រប់គ្រងនៅ  
25 សហករណ៍នៅក្នុងឱកាសនោះ ពេលនោះឆ្នាំនោះ គឺដូចអត់មានការផ្លាស់ប្តូរឯណាទៀតទេ រហូតដល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 កងទ័ពរណសិរ្សវ៉ែបែកតែម្តង។ សូមចប់ សូមអរគុណ។

2 [១០:០៤:០៥]

3 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ដោយសារតំបន់៥០៥ ជាតំបន់ស្វយ័តដែលលោកបានជម្រាបខាង  
4 ដើម។ លោកចាំពីរចនាសម្ព័ន្ធនៅក្នុងថ្នាក់តំបន់នេះទេ ការផ្លាស់ប្តូរជាច្រើនដងដែលលោកបានមាន  
5 ប្រសាសន៍ហ្នឹង ថាតើវាមានទំនាក់ទំនង ឬជះឥទ្ធិពលអីដល់ថ្នាក់មូលដ្ឋាននៅពេលដែលមានការផ្លាស់  
6 ប្តូរម្តងៗហ្នឹង?

7 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ការដែលផ្លាស់ប្តូរគណៈស្រុកម្តងៗនោះ ឥទ្ធិពលនិងការទទួលមក  
8 វិញហ្នឹង ចុងក្រោយហ្នឹងគឺឈ្មោះសមមិត្ត ចេត ខ្ញុំដឹងច្បាស់ថាគាត់គឺជាគ្រូបង្រៀនផ្នែកហ្វីសិកគីមី  
9 ហើយគាត់មានសីលធម៌ជាមួយនឹងកម្មាភិបាលនារីហ្នឹង រាប់សិបនាក់ ទើបគេថាខាងគណៈតំបន់ហ្នឹង  
10 ក្បត់នឹងអង្គការថ្នាក់លើ។ គេយកគាត់ហ្នឹងបាត់ទៅ ហើយផ្លាស់ប្តូរមកវិញ ភូមិភាគនិរតីដែលខ្ញុំបាន  
11 ជម្រាបជូនលោកពីខាងដើម។ ខ្ញុំបាទដឹងប៉ុណ្ណឹង។ អរគុណ។

12 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងនឹងឪពុកក្មេករបស់លោក ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើឪពុកក្មេករបស់  
13 លោកស្លាប់ដោយមូលហេតុអីដែរ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

14 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ដូចខ្ញុំជម្រាបជូនខាងដើមហើយ ថាឪពុកក្មេកខ្ញុំជាស្មៀនឃុំនៅឃុំ  
15 ក្រចេះ គឺជាមន្ត្រីកាលពីរបប សីហនុ, លន់ នល់។ ហ្នឹងទី១ ដែលគេកាត់សម្លាប់។ ហើយទី២ជាប់ខ្សែ  
16 កា.ហ្សូ.បេ ដោយគាត់មានប្រពន្ធជាវៀតណាមឈ្មោះ វៀង ធីបេ ហ្នឹង ដែលជាហេតុនាំឱ្យគេយកគាត់  
17 ទៅសម្លាប់ចោលហ្នឹង។ អរគុណ សូមចប់។

18 **ស៖** បាទ លោកចាំពីទីតាំង កន្លែងដែលយកទៅសម្លាប់ទេ ឬមួយក៏លោកដឹងពីការសម្លាប់នេះ  
19 ក្រោយមកទេ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

20 [១០:០៦:៤១]

21 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទីតាំង និងការដែលពួកកងឈ្លបយកគាត់ទៅសម្លាប់ ខ្ញុំបានបញ្ជាក់  
22 រួចហើយ គឺនៅទំនប់ក្បាលទន្សោង ខាងកើតឃុំក្រគរ ស្រុកក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ ប៉ុន្តែទីតាំងត្រង់ណាមួយ  
23 គោលដៅច្បាស់លាស់ ខ្ញុំបាទមិនដឹងទេ។ អរគុណ សូមចប់។

24 **ស៖** លោកបានបញ្ជាក់ខាងដើមអំពីពេលវេលាដែលគាត់រៀបការ ហើយក្រោយមកក៏មានការ  
25 តាមដានទៅលើគាត់ជាឪពុកក្មេករបស់លោកហ្នឹង។ លោកអាចបញ្ជាក់ពេលវេលានៃការស្លាប់ចុងក្រោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ពេលវេលាចុងក្រោយនៃការដែលឪពុកក្មេករបស់លោកត្រូវគេយកទៅសម្លាប់ហ្នឹងបានទេ? ដែលលោក  
2 ដឹងជាចុងក្រោយនោះ លោកដឹងថាគាត់ត្រូវបានយកទៅសម្លាប់ ឬក៏លោកបាត់ខ្លួនហ្នឹងនៅពេលណា?

3 ឆ៖ បាទ សូមអរគុណ។ ពេលវេលានៃការរៀបការ និងពេលវេលាស្លាប់ចុងក្រោយរបស់  
4 ឪពុកក្មេកខ្ញុំបាទ ឈ្មោះសៀនអ៊ី ហ្នឹងគឺនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៨ ឆ្នាំ១៩៧៨ គឺដាក់សម្ពាធយ៉ាងប្រញាប់  
5 ប្រញាល់ជាទីបំផុតដើម្បីរៀបការឲ្យទាន់ រៀបការឲ្យទាន់។ ដល់៧៨ហ្នឹងមានការបង្កើតនូវវណសិរ្ស  
6 ២៨៨ នៅឃុំជើងឃ្នូ ស្រុកស្នួល ខេត្តក្រចេះហើយ គឺសួរសំឡេងកាំភ្លើងធំរបស់កងទ័ពវៃចូលហើយ។  
7 ដូច្នោះគឺជានាទីចុងក្រោយហើយ ដែលពួកកងឈ្លបយកគាត់ទៅសម្លាប់ចោលនៅទំនប់ក្បាលទន្លេងដូច  
8 បានជម្រាបជូនខាងដើមទាន។ បាទ សូមចប់ សូមអស់យោបល់។

9 **លោក គង់ សំអុន៖**

10 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ សូមអរគុណ។

11 [១០:០៨:៣៩]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 បាទ អរគុណ។ បាទ ហើយជាចុងក្រោយនេះ លោក អ៊ីច ស៊ិនឡាយ លោកអាចផ្ទេររៀបរាប់  
14 អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោកវេទនា និងព្យសនកម្មចុងក្រោយបញ្ចប់ និងអាចមានសំណួរ បើសិនជាលោក  
15 មានបំណងតាំងសំណួរចំពោះជនជាប់ចោទ ធ្វើតាមរយៈយើងជាប្រធានអង្គជំនុំជម្រះនោះ គឺលោកអាច  
16 ធ្វើបាន។ សូមអញ្ជើញបាទ!

17 **លោក អ៊ីច ស៊ិនឡាយ៖**

18 ខ្ញុំបាទ សូមគោរពលោកប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ។ ខ្ញុំបាទសូមមានសំណួរពីរ តាមរយៈលោក  
19 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ ដើម្បីសួរទៅជនជាប់ចោទទាំងពីររូបដែលស្ថិតនៅក្នុងសាលសវនាការក្តី នៅខាង  
20 ក្រៅក្តីក៏ដោយ សួរថាតើហេតុអ្វីបានជាគោលនយោបាយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះ យកទាំងកូន  
21 ក្មេងដែលមិនដឹងអី គ្មានទោសសោះនេះ យកទៅសម្លាប់ចោលយ៉ាងដូច្នោះនេះ? នេះគឺជាសំណួរទី១។

22 សំណួរទី២ តើហេតុអ្វីបានជាបកប្រែបកម្តុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះ យកអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាដូច  
23 លោកឪពុកខ្ញុំជាអាចារ្យវត្ត ចោទប្រកាន់ថាជាខ្មាំងបង្កប់ស៊ីវិលផ្ទៃក្នុង ដោយប្រការណាមួយអីចឹង? តើ  
24 អស់លោកហ្នឹងចង់ក្លាយទៅជាអាទិទេពនៅលើផែនដីនេះ ឬក៏ក្លាយជាសម្បត្តិពុទ្ធ ដោយគាត់គ្រាន់តែ  
25 ដុតធ្នូប អត់មានធ្នូបផង គឺមានតែដើមព្រិចដែលងាប់ៗហ្នឹង ដុត ហើយគាត់ថ្វាយបង្គំរំពូកព្រះពុទ្ធ ព្រះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធម៌ ព្រះសង្ឃ ត្រៃសរណគមន៍ទាំងបីតែប៉ុណ្ណោះ។ ខ្ញុំបាទមានសំណួរទាំងពីរហ្នឹង សូមឱ្យឆ្លើយប្រាប់  
2 មតិជាតិ និងអន្តរជាតិឱ្យឃើញច្បាស់។ នេះគឺជាសំឡេងចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំបាទដែលនៅរស់ ដើម្បីប្តឹង  
3 ទៅអន្តរជាតិ ក៏ដូចជាផ្សាយទូទៅពេញសកលលោក ថារបបយោរយោព្រៃផ្សៃ ប្រល័យពូជសាសន៍  
4 អន្សតិរិយនេះ ដែលកើតមាននៅកម្ពុជា គឺពួកមេដឹកនាំជាន់ខ្ពស់នៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងអ្នកទទួល  
5 ខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតនៃរបបនេះ ដែលត្រូវទទួលបន្ទុក។

6 ខ្ញុំបាទតែប៉ុណ្ណឹងទេបាទ។ សូមលោកប្រធាននៃអង្គចៅក្រមមេត្តាសួរក្រុមអស់នេះ ឱ្យបានឆ្លើយ  
7 នូវចុងក្រោយ។ សូមចប់។

8 [១០:១១:១៨]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 បាទ អរគុណ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបលោក អ៊ីច ស៊ិនឡាយ ថាតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃ  
11 វិធាន២១ អនុវិធាន១ ចំណុច(ឃ)បានចែងថា នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការ  
12 កម្ពុជាចែងថា៖ “នៅគ្រប់ដំណាក់កាលទាំងអស់នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី អង្គជំនុំជម្រះត្រូវប្រាប់អំពីសិទ្ធិ  
13 នៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរដល់ជនជាប់ចោទ។”

14 ហើយនៅក្នុងសវនាការកាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥ បន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះបានស្តាប់  
15 ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ ឆ្លើយបញ្ជាក់ពីការដែលខ្លួនគាត់សុំរក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបទៅនឹង  
16 សំណួរ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ ក៏បានកត់សម្គាល់ថា ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់នៅតែរក្សាជំហររបស់ខ្លួន  
17 បន្តអនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបដដែល លើកលែងតែ និងរហូតដល់ពេលណាដែលអង្គជំនុំជម្រះ  
18 សាលាដំបូងបានទទួលព័ត៌មានជាក់លាក់ច្បាស់ផ្សេងពីជនជាប់ចោទ ឬក៏ពីសហមេធាវីការពារក្តីជន  
19 ជាប់ចោទ។

20 ហើយនៅក្នុងសវនាការនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់ឱ្យជនជាប់ចោទ និងសហមេធាវីការពារ  
21 ក្តីជនជាប់ចោទ ត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវក្នុងការជូនដំណឹងមកអង្គជំនុំជម្រះ ឱ្យបានទាន់ពេលវេលា  
22 និងមានប្រសិទ្ធិភាព ប្រសិនបើជនជាប់ចោទ បានសម្រេចចិត្តលះបង់សិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប ហើយ  
23 យល់ព្រមឆ្លើយតបនឹងសំណួររបស់អង្គជំនុំជម្រះ ឬរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ នៅក្នុងដំណាក់កាលណាមួយនៃ  
24 កិច្ចដំណើរការសវនាការរឿងក្តីនេះ។

25 [១០:១២:៣៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះមិនទាន់បានទទួលដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរជំហរ  
2 របស់ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ ពីការសម្រេចលះបង់សិទ្ធិក្នុងការនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប មកជាការ  
3 យល់ព្រមឆ្លើយតបនឹងសំណួរឡើយ។ ហើយតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ជាធរមាន ទាំងច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ  
4 ជាតិ និងច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ គឺអង្គជំនុំជម្រះមិនអាចមានសិទ្ធិក្នុងការបង្ខិតបង្ខំឱ្យជនជាប់ចោទ  
5 ឆ្លើយតបនឹងសំណួររបស់អង្គជំនុំជម្រះ ឬក៏ភាគីបានឡើយ។ សូមលោកជ្រាប។

6 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណលោក អ៊ិច ស៊ិនឡាយ។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្ម និងសេចក្តី  
7 ផ្តែងរៀបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យសនកម្ម ក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែល  
8 លោកអះអាងថា បានទទួលរងនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះ បានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ  
9 ហើយសក្ខីកម្ម និងសេចក្តីផ្តែងរាប់របស់លោកនេះ នឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុង  
10 រឿងក្តីនេះ។ ហើយវត្តមានរបស់លោកនៅ អ.វ.ត.ក នេះ លែងមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ លោកអាច  
11 វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលមាន ដែលលោកមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។  
12 ហើយសូមលោកមានសុខភាពល្អ ជួបតែសំណាងល្អ បានសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន។

13 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណលោក ប៊ុន លីមហួរ បុគ្គលិកអង្គការធី.ភី.អូហើយសវនាការ  
14 ស្តាប់សេចក្តីផ្តែងរៀបរាប់ទុក្ខសោកវេទនា ស្ថានភាពព្យសនកម្មសក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពាក់ព័ន្ធ  
15 នឹងអង្គហេតុ ការប្រព្រឹត្តទៅលើក្រុមមនុស្សគោលដៅជាក់លាក់ចំពោះជនជាតិចាម ចំពោះជនជាតិ  
16 វៀតណាម និងចំពោះអតីតអ្នករដ្ឋការនៃរបបសាធារណរដ្ឋខ្មែរ បានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ លោកអាច  
17 សម្រាកបានហើយ។

18 [១០:១៤:១០]

19 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក  
20 ជំនាញ ជូនលោក អ៊ិច ស៊ិនឡាយ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់ ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់  
21 មានបំណងចង់ទៅ បានហើយ។

22 ហើយអង្គជំនុំជម្រះ សូមបញ្ជាក់ថា នៅក្រោយពេលសម្រាកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការ  
23 ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-933 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង  
24 សូមភាគីជ្រាប។ ពេលឥឡូវនេះក៏ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល  
25 នេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សម្រាកចុះ!

2 ក្រឡាបញ្ជី៖

3 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

4 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៤ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣៣ នាទី)

5 [១០:៣២:៥៧]

6 ក្រឡាបញ្ជី៖

7 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

8 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

9 អង្គុយចុះ!

10 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញសាក្សី

11 2-TCW-933 ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

12 (សាក្សីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

13 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

14 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 ស៖ សួរស្តីលោកសាក្សី តើលោកឈ្មោះអី?

16 លោក ផន ថុល៖

17 ឆ៖ បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំឈ្មោះ ផន ថុល។

18 ស៖ អរគុណលោក ផន ថុល។ តើលោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកចាំទេ?

19 ឆ៖ ខ្ញុំកើតនៅថ្ងៃទី១៦ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៥០។

20 ស៖ ទីកន្លែងកំណើតរបស់លោកនៅឯណា?

21 ឆ៖ ទីកំណើតរបស់ខ្ញុំនៅឃុំលើស្រែ ស្រុកស្វាយរៀង ខេត្តស្វាយរៀង។

22 ស៖ បាទ អរគុណ។ ចុះទីលំនៅសព្វថ្ងៃលោករស់នៅទីកន្លែងណា?

23 ឆ៖ ទីលំនៅសព្វថ្ងៃនៅភូមិព្រៃមករា សង្កាត់ទួលបានសៀក ក្រុងបានលុង ខេត្តរតនគិរី។

24 ស៖ លោកប្រកបមុខរបរអីដែរសព្វថ្ងៃនេះ?

25 [១០:៣៦:០៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ: បាទ ខ្ញុំសព្វថ្ងៃជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាស្រុក។

2 ស: ឪពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយម្តាយបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី?

3 ឆ: ឪពុកបង្កើតរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ ម៉ី ផន។ ម្តាយឈ្មោះ កែវ ស៊ីម។

4 ស: ចុះភរិយារបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

5 ឆ: បាទ លោកប្រធាន ប្រពន្ធខ្ញុំឈ្មោះ ចាន់ធួ។ មានកូនប្រាំ ស្លាប់អស់ពីរ នៅសល់បី។

6 ស: លោក ផន ថុល តាមរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាសវនាការកាលពីព្រឹកមិញ ថាតាម  
7 សមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង គឺលោកមិនមានជាប់ចំណងញាតិលោហិត ឬក៏ញាតិពន្ធដាមួយនឹងជន  
8 ជាប់ចោទទាំងពីររូបលោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន និងបុគ្គលទាំងឡាយបានទទួលយកជាភាគី  
9 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២នេះទេ។ ថាតើលោករបាយការណ៍នេះពិតត្រឹមត្រូវអីចឹង  
10 មែនដែរទេ?

11 ឆ: បាទ ពិតលោកប្រធាន។

12 ស: ហើយលោកបានធ្វើសម្បថនៅចំពោះមុខអ្នកតាមដំបងដែក ដែលនៅពីខាងកើតសាលសវនា-  
13 ការនេះហើយនៅ មុននឹងលោកចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ?

14 ឆ: បាទ បានស្បថរួចហើយលោកប្រធាន។

15 [១០:៣៧:២៩]

16 ស: បាទ អរគុណ។ ហើយតទៅនេះយើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និង ករណីយកិច្ចក្នុងឋានៈលោកជា  
17 សាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ អំពីសិទ្ធិលោក ផន ថុល ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរ  
18 ការសវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ឬការសុំ  
19 ឲ្យលោកធ្វើការអត្ថាធិប្បាយដែលនាំឲ្យចម្លើយ ឬក៏សេចក្តីអត្ថាធិប្បាយរបស់លោកនោះ នាំឲ្យដាក់ពន្ធនាគារ  
20 ភាពលើខ្លួនឯង សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។

21 អំពីករណីយកិច្ចក្នុងឋានៈជាសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ លោកត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់សំណួរ  
22 ទាំងឡាយដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែសំណួរណាដែលនាំឲ្យ  
23 ចម្លើយតប ឬការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរបស់លោកហ្នឹងនាំឲ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង ដូចយើងបានប្រាប់អំពី  
24 សិទ្ធិរួចហើយអម្បាញ់មិញនេះ។ ហើយក្នុងឋានៈជាសាក្សីត្រូវតែឆ្លើយតែការណ៍ណាដែលពិត ដែល  
25 លោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬក៏ធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ ហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំ  
2 ជម្រះសួរចំពោះលោក។

3 លោក ផន ថុល តើលោកធ្លាប់ផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក៏ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃ  
4 ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការដែរឬទេ ក្នុងរយៈពេលកន្លង  
5 មក? ហើយប្រសិនបើធ្វើ ធ្វើប៉ុន្មានដង ធ្វើនៅទីកន្លែងណា លោកចាំដែរទេ?

6 ឆ៖ បាទ លើកទី១ ធ្វើនៅកន្លែងសាលាកែប្រែរបស់ខ្មែរក្រហម គឺកន្លែងគុក។ យើងនិយាយ  
7 ដោយខ្លី។ ហើយទី២ គឺធ្វើនៅផ្ទះខ្ញុំតែម្តង។

8 [១០:៣៩:១៩]

9 ស៖ ហើយលោកចាំទេ កាលធ្វើហ្នឹង ទាំងពីរលើកហ្នឹងនៅពេលណាដែរ?

10 ឆ៖ បាទ អត់បានចាំថ្ងៃទេ លោកប្រធាន ព្រោះវាយូរពេកហើយ ឯកសារហ្នឹងក៏ខ្ញុំអត់បាន  
11 តម្កល់ដែរ វាយូរពេក។

12 ស៖ មិនអីទេ ហើយនៅមុនពេលចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ តើលោកបានពិនិត្យមើល  
13 ឬក៏បានអាននូវកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មចំនួនពីរលើក កាលពីពេលមុនជាមួយនឹងអ្នក  
14 ស៊ើបអង្កេត ដើម្បីរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

15 ឆ៖ បាទ បានពិនិត្យរួចហើយលោកប្រធាន។

16 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង និងចងចាំបាន តើលោកអាច  
17 បញ្ជាក់បានដែរទេថា កំណត់ហេតុដែលស្តាប់ចម្លើយ ដែលលោកបានអានដើម្បីរំលឹកការចងចាំនោះ គឺ  
18 ពិតជាត្រឹមត្រូវ សមស្រប ស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងកិច្ចសម្ភាសន៍ដែលលោកបានផ្តល់ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើប  
19 អង្កេតកាលពីពេលលើកមុនហ្នឹង ដែលលោកថាធ្វើនៅមន្ទីរអប់រំកែប្រែ និងធ្វើនៅផ្ទះរបស់លោកនឹង វា  
20 សមស្របស៊ីសង្វាក់គ្នាដែរឬទេ?

21 ឆ៖ បាទ សមស្របលោកប្រធាន។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 បាទ អរគុណ។ ហើយនៅក្នុងការសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃ  
24 វិធាន៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអ.វ.ក.ត អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញា សួរដេញ  
25 ដោលសាក្សីនេះមុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញារួមទាំងសហមេធាវីមុខតំណាង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរយៈពេលពីរវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការ ក្នុងការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី  
2 រូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

3 [១០:៤១:០៧]

4 លោក ត្រាវីស ហ្វារៈ

5 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគីទាំងអស់។ <សូម  
6 ជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ផន ថុល។>

7 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

8 សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារៈ

9 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរអំពីការងារលោកនៅចម្ការកៅស៊ូ ដែលលោកបានឆ្លើយជូនអ្នកស៊ើបអង្កេត។  
10 តើលោកអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ ថាលោកចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅចម្ការកៅស៊ូពីពេលណាមក  
11 ដែរ?

12 លោក ផន ថុល៖

13 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំធ្វើកម្មករចម្ការកៅស៊ូនៅតាំងពីឆ្នាំ១៩៦២។

14 ស៖ ហើយតើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថាចម្ការកៅស៊ូហ្នឹង<ឈ្មោះអី ហើយ>ស្ថិតនៅទីកន្លែង  
15 ណាដែរ?

16 ឆ៖ បាទ ចម្ការកៅស៊ូនេះស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីនៃខេត្តរតនគិរី។

17 ស៖ លោកបាននិយាយថា លោកចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅទីនោះតាំងពីឆ្នាំ១៩៦២ តើក្រោយថ្ងៃ១៧  
18 មេសា ៧៥ <នៅពេលដែលខ្មែរក្រហមកាន់កាប់ភ្នំពេញ> លោកនៅតែបន្តធ្វើការនៅចម្ការកៅស៊ូនោះ  
19 ដដែលដែរ ឬក៏អត់ទេ?

20 [១០:៤២:៣៣]

21 ឆ៖ បាទ ក្រោយ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ ចម្ការកៅស៊ូត្រូវបានរំលាយ អត់មានកម្មករធ្វើទៀត  
22 ទេ។

23 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរលោកពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារ E3/5172 ដែលលោកឆ្លើយជូនសហចៅក្រម  
24 ស៊ើបអង្កេត ERN អង់គ្លេស 00272585, ខ្មែរ 00189251, បារាំង 00272592។ ហើយលោកឆ្លើយ  
25 នៅត្រង់ នៅលើទំព័រនេះថា៖ “ពីឆ្នាំ៧៥ដល់៧៦ ខ្ញុំក៏បានធ្វើការជាកម្មករចម្ការកៅស៊ូម្តងទៀត <ក្រោម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការគ្រប់គ្រងរបស់>ខ្មែរក្រហម។” តើត្រឹមត្រូវទេ ដែលថាលោកបានបន្តធ្វើការ<>នៅចម្ការកៅស៊ូ  
2 ហ្នឹង<ស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ខ្មែរក្រហម> ពីឆ្នាំ៧៥ ដល់៧៦?

3 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។ នៅក្នុងចុងឆ្នាំ១៩៧៥នេះ គឺគេបង្កើតសហជីពដើម្បីប្រមូលកម្មករចាក់  
4 ជ័រម្តងទៀត រហូតមកដល់ឆ្នាំ៧៦ ឆ្នាំ៧៥ ឆ្នាំ៧៦។

5 ស៖ នៅក្នុងអំឡុងពេលនោះ គឺនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃរបបខ្មែរក្រហម តើអ្នកណាជាអ្នក  
6 ត្រួតត្រា គ្រប់គ្រងចម្ការកៅស៊ូ<ដែលលោកធ្វើការ>នោះ?

7 ឆ៖ បាទ អ្នកគ្រប់គ្រងចម្ការកៅស៊ូនោះ គ្រាន់តែខ្ញុំដឹងថា គាត់នោះឈ្មោះ ទុំ ជាប្រធានសហ  
8 ជីពដែលគ្រប់គ្រងចម្ការកៅស៊ូ។

9 ស៖ លោកទើបតែនិយាយថាគាត់ជាប្រធានសហជីពចម្ការកៅស៊ូ។ ចុះលោកមានបានដឹងថា  
10 គាត់មានតួនាទីអ្វីផ្សេងទៀតក្រៅពីនេះទេ?

11 [១០:៤៤:៥៦]

12 ឆ៖ បាទខ្ញុំអត់បានដឹងថា គាត់មានតួនាទីអ្វីផ្សេងទៀតទេ គ្រាន់តែបានឃើញគាត់ដើរគ្រប់គ្រង  
13 កម្មករចម្ការកៅស៊ូគ្រប់សហជីពនៅក្នុងរង្វង់សហជីពដែលគាត់ក្តោបក្តាប់។

14 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយលោកឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតម្តងទៀត គឺនៅត្រង់ទំព័រ  
15 ដដែល ដែលខ្ញុំទើបលើកដកស្រង់អម្បាញ់មិញ។ អ្វីដែលលោកឆ្លើយនោះគឺថា សូមដកស្រង់៖ “ចម្ការ  
16 កៅស៊ូនេះគឺគ្រប់គ្រងដោយឈ្មោះ ទុំ ដែលជា<សមាជិក>គណៈ<ភូមិភាគ ដែលជាប្រធានសហជីព  
17 ចម្ការកៅស៊ូ>។” តើចំណុចនេះជួយរំលឹកដល់ការចងចាំរបស់លោកដែរទេ ដែលថា ទុំ ហ្នឹងក៏ជា  
18 សមាជិកគណៈ<ភូមិភាគ>នោះដែរ?

19 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនដឹងថា គាត់ធ្វើអ្វីទេ ប៉ុន្តែពេលដែលខ្ញុំធ្វើជាកម្មករនៅក្នុងសហជីពហ្នឹង គឺខ្ញុំ  
20 ឃើញតែគាត់ ដែលសម្រាប់ហៅចែកអង្ករ ឬសម្លៀកបំពាក់ឱ្យកម្មករចម្ការកៅស៊ូតែប៉ុណ្ណឹង។

21 ស៖ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ត្រង់នេះបន្តិច។ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦ តើគាត់មានតួនាទីអ្វីនៅក្នុង  
22 កងពល៨០១ ឬក៏ក្នុងជួរកងទ័ព<ដទៃទៀត>ដែរទេ?

23 ឆ៖ បាទ ត្រង់ចំណុចនេះ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។ គាត់មិនដឹងធ្វើអ្វីទៀតទេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

24 ស៖ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមចូលប្រធានបទថ្មី ខ្ញុំសូមអំពីការរៀបការរបស់លោកនៅពេលនោះ។  
25 តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា លោករៀបការនៅពេលណាដែរ ពេលដែលលោកធ្វើការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។



1 នៅចម្ការកៅស៊ូនោះ?

2 ឆ: បាទ សូមជម្រាបថា ខ្ញុំមិនមែនរៀបការនៅក្នុងចម្ការកៅស៊ូទេ គឺខ្ញុំរៀបការនៅក្នុង ហៅ  
3 ថា កសិករនៅក្នុងឃុំត្រពាំងច្រេស ក្នុងឆ្នាំ១៩៧២។

4 [១០:៤៧:២៦]

5 ស: ប៉ុន្តែត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថា<លោកនៅរួមរស់ជាមួយប្រពន្ធដដែល>ពេលដែលលោក  
6 មកធ្វើការនៅចម្ការកៅស៊ូ<>ពីឆ្នាំ៧៥ ដល់៧៦<? តើ>លោក<នៅតែរួមរស់ជាមួយប្រពន្ធដដែលនៅ  
7 ពេលនោះ?> ត្រឹមត្រូវដែរឬក៏អត់ទេ?

8 ឆ: បាទ អត់មានរៀបការម្តងទៀតទេ។ គឺរៀបតែម្តងគត់ គឺនៅឃុំត្រពាំងច្រេស ស្រុក  
9 លំផាត់ ខេត្តរតនគិរី គឺនៅឆ្នាំ១៩៧២។

10 ស: ប្រហែលជាខ្ញុំសួរសំណួរមិនបានត្រឹមត្រូវ។ ខ្ញុំមិននិយាយពីពិធីរៀបការទេ សំណួរអីចេះ  
11 ទេ ថាមកដល់ឆ្នាំ១៩៧៥ទៅដល់៧៦ លោកនៅតែមានប្រពន្ធដដែលហ្នឹង ហើយមកធ្វើការនៅចម្ការ  
12 កៅស៊ូជាមួយលោកដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?

13 ឆ: បាទ ពេលដែលមកធ្វើចម្ការកៅស៊ូ គឺនៅតែប្រពន្ធខ្ញុំដដែលដែលខ្ញុំរៀបការលើកទី១ហ្នឹង។

14 ស: ហើយប្រពន្ធរបស់លោកឈ្មោះអីដែរ?

15 ឆ: ប្រពន្ធខ្ញុំឈ្មោះ មឿង ចាន់ឌី។

16 ស: ចុះលោកមានកូនដែរទេ នៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅចម្ការកៅស៊ូ? ហើយនៅពេលហ្នឹង  
17 តើប្រពន្ធរបស់លោកមានពោះអីដែរទេ?

18 ឆ: បាទ នៅពេលដែលធ្វើការនៅចម្ការកៅស៊ូ យើងខ្ញុំអត់ទាន់មានកូនទេ ប៉ុន្តែដល់ចុងឆ្នាំ៧៦  
19 ខ្ញុំបាទមានកូនមួយ ហើយកូននោះក៏ស្លាប់នៅមន្ទីរព្យាបាល។

20 ស: សព្វថ្ងៃនេះលោកនៅតែ -- ប្រពន្ធរបស់លោក មឿង ចាន់ឌី នៅតែរួមរស់ជាមួយលោក  
21 សព្វថ្ងៃហ្នឹងដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?

22 [១០:៤៩:៤៥]

23 ឆ: បាទ សូមជម្រាបថា ក្រោយពេលរំដោះយើងទាំងពីរក៏ហៅថា បែកបាក់គ្នា ហើយខ្ញុំក៏  
24 យកប្រពន្ធថ្មីមួយទៀត ដែលឈ្មោះ ចាន់ធួ។

25 ស: ហើយតើនៅពេលណាដែលលោកបែកគ្នាជាចុងក្រោយជាមួយ មឿង ចាន់ឌី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៦។

2                   **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសុំចូលទៅនិយាយអំពីការចាប់ខ្លួនលោក ហើយគេបញ្ជូនលោកទៅមន្ទីរសន្តិសុខ  
3                   អូរកន្សែង។ សុំលោកជួយរៀបរាប់លម្អិតបន្តិចមក អំពីដំណើរការចាប់ខ្លួនរហូតដល់ពេលបញ្ជូនលោក  
4                   ទៅអូរកន្សែង។

5                   **ឆ៖** នៅថ្ងៃទី១៦ ខែ ឆ្នាំ១៩៧៧ វេលាម៉ោងប្រាំពីរព្រឹក ពេលដែលខ្ញុំចេញទៅធ្វើការនៅក្នុង  
6                   ចម្ការកៅស៊ូ ព្យាបាលកៅស៊ូ ប្រធានសហជីពបានទៅហៅខ្ញុំដល់កន្លែងការដ្ឋាន ដើម្បីប្រាប់ ហើយក៏  
7                   ប្រាប់ខ្ញុំថា ឲ្យខ្ញុំនេះរៀបចំអីវ៉ាន់ដើម្បីទៅរៀនសូត្រនៅកន្លែងកែប្រែ នៅរៀនសូត្រនៅកន្លែងអង្គការ។  
8                   ហើយក្នុងនោះគឺប្រាប់ទាំងប្រពន្ធទៀត។ ដូច្នេះខ្ញុំក៏រៀបចំសម្ភារៈដែលមានជាសម្លៀកបំពាក់ ហើយមុង  
9                   ភួយ ឡើងឡានតែម្តងទៅ ប៉ុន្តែមិនដឹងគេយកទៅណា ទៅខាងណាៗ ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ព្រោះអង្គការគេថា  
10                   ឲ្យខ្ញុំទៅកន្លែងរៀនសូត្រ តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

11 [១០:៥១:៣៤]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13                   លោកៗ ផន ថុល លោកសុំជួយនិយាយឲ្យយឺតជាងនេះបន្តិច ព្រោះវាឆ្លងកាត់ការបកប្រែជា  
14                   ទៅជាភាសាបារាំង និងអង់គ្លេស វាអាចមានបញ្ហា អ្នកបកប្រែហ្នឹងគឺបកវាអត់ពេញលេញ។ ជួយៗ  
15                   អាចបន្តបន្តិច ឲ្យវាយឺតជាងនេះបន្តិច ប្រហែលជាល្អ។ លោកនិយាយច្បាស់លាស់ណាស់ ប៉ុន្តែរាង  
16                   យឺត -- រាងលឿនបន្តិច។ អរគុណ បាទ បន្តទៀតចុះ!

17 **សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្វារ៖**

18                   **ស៖** លោកបាននិយាយថា ប្រធានសហជីពហ្នឹងហៅលោក។ <តើប្រធានសហជីពឈ្មោះ ទុំ  
19                   ដែលលោកនិយាយមុននេះឬ?> ទុំ ហ្នឹងឬដែលហៅលោកថា លោកហ្នឹងត្រូវទៅចូលកន្លែងរៀនសូត្រ  
20                   អប់រំផ្សេង?

21 **លោក ផន ថុល៖**

22                   **ឆ៖** បាទមិនមែនទេ។ ក្នុងភូមិមួយមានប្រធានភូមិមួយ ក្នុងភូមិមួយមានប្រធានភូមិមួយ។ អីចឹង  
23                   ទុំ នេះវាជាអ្នកគ្រប់គ្រងភូមិទាំងអស់នៅក្នុងចម្ការកៅស៊ូ ដែលយើងនិយាយថាសហជីព។

24                   **ស៖** ហើយលោកក៏ទើបតែបាននិយាយថា ពេលចាប់លោកហ្នឹង គឺនៅថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា <ឆ្នាំ  
25                   ១៩៧៧>។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេថា ធ្វើម៉េចបានជាលោកចាំថ្ងៃខែឆ្នាំហ្នឹងបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ច្បាស់លាស់ម៉្លេះ?

2 ឆ៖ ពេលដែលគេចាប់ខ្ញុំ គឺនិយាយរួមថា ខ្ញុំមើលជំងឺព្យាបាល គឺខ្ញុំកំណត់ថ្ងៃច្បាស់ ហើយខ្ញុំដឹង  
3 ច្បាស់ថា ពេលដែលគេហៅខ្ញុំឡើងឡាន គឺនៅថ្ងៃ១៦ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៧៧ នៅវេលាម៉ោងប្រាំពីរព្រឹក គឺខ្ញុំ  
4 កំណត់ក្នុងចិត្តខ្ញុំច្បាស់រហូតដល់ថ្ងៃនេះ។

5 [១០:៥៣:៤១]

6 ស៖ ចុះលោកដឹងទេ អ្នកណាបញ្ជាឱ្យគេចាប់ខ្លួនលោក ហើយបញ្ជូនលោកទៅមន្ទីរសន្តិសុខ  
7 អប់រំកែប្រែអ្នកឆ្មោះឡើយ?

8 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបថា ពេលនោះគេមិនដែលប្រាប់យើងថា អ្នកនេះឱ្យយកទៅ អ្នកនោះ  
9 ឱ្យយកទៅ គេមិនដែលប្រាប់ទេ។ ពាក្យមួយមាត់ដែលគេតែងតែប្រើនៅក្នុងសម័យនោះ គេហៅថា  
10 “អង្គការឱ្យយើងទៅរៀន” តែប៉ុណ្ណឹង។

11 ស៖ ចុះនៅពេលនោះ លោកមានបានដឹងថា មូលហេតុអ្វីបានជាគេចាប់ខ្លួនលោក ឬក៏មានដឹង  
12 ថា គេចោទប្រកាន់លោកពីបទល្មើសអីដែរទេ?

13 ឆ៖ សូមជម្រាបជូនថា ពេលដែលចាប់ខ្ញុំទៅនោះ ខ្ញុំអត់បានដឹងថា ខ្ញុំមានកំហុសអីទេ ទាល់តែ  
14 ខ្ញុំចូលទៅដល់កន្លែងគុករបស់ ប៉ុល ពត បានគេសួរចម្លើយ បានគេប្រាប់ខ្ញុំថា មកពីសមមិត្តខុសរឿង  
15 នេះ បានគេចាប់សមមិត្តមក។

16 ស៖ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានទេ ថាលោកធ្វើខុសហ្នឹង ខុសអី?

17 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបថា ពេលដែលចាប់ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ប៉ុន្តែដល់គេយកខ្ញុំទៅសួរចម្លើយ  
18 ហើយក៏គេសួរខ្ញុំថា តើសមមិត្តដឹងគេចាប់សមមិត្តមកដល់សាលាកែប្រែពីទោសកំហុសអីទេ? ខ្ញុំក៏ឆ្លើយ  
19 ចំពោះមុខអ្នកសួរចម្លើយថា ខ្ញុំអត់បានដឹងអ្វីទាំងអស់ ហើយខ្ញុំក៏មិនបានធ្វើអ្វីខុសចំពោះមុខបក្សដែរ។  
20 ហើយដល់តែសួរ ហើយសួរមក សួរចុះសួរឡើងទៅ បានអ្នកសួរចម្លើយហ្នឹងប្រាប់ខ្ញុំវិញថា មូលហេតុ  
21 ដែលសមមិត្តគេចាប់មកនេះ មកសាលាកែប្រែនេះ គឺគេចោទថាសមមិត្តជា ថាពួកវណ្ណៈថ្នាក់លើ  
22 ហើយប្រើបច្ចេកទេសការ -- បច្ចេកទេសព្យាបាលចម្ការកៅស៊ូ បច្ចេកទេសព្យាបាលជំងឺកៅស៊ូនេះគឺជា  
23 បច្ចេកទេសរបស់សក្តិភូមិ គេហៅ “បច្ចេកទេសជិះយន្តហោះ”។ អីចឹងវណ្ណៈកសិករគេអត់ត្រូវការពពួក  
24 ហ្នឹងទេ មកបម្រើឱ្យចម្ការកៅស៊ូ។

25 [១០:៥៦:១៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** លោកទើបតែនិយាយថា គឺការប្រើប្រាស់ “បច្ចេកទេសដោយប្រើយន្តហោះ” <និង  
2                   “បច្ចេកទេសនៃវណ្ណៈសក្តិភូមិ”>។ អ៊ីចឹងសូមលោករៀបរាប់បន្តិចមើល <របៀបដែលលោកព្យាបាល  
3                   ជំងឺដើមកៅស៊ូ ដែល>ថាកំហុសហ្នឹងកំហុសបែបម៉េច <នៅក្នុងការយល់ឃើញរបស់>អង្គការ<ដែល  
4                   គេប្រាប់លោកនៅទីនោះ>?

5                   **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា គេមិនមែនថាខ្ញុំប្រើយន្តហោះទេ ប៉ុន្តែអង្គការហ្នឹងចោទខ្ញុំថា ពួកខ្ញុំ  
6                   នេះប្រើបច្ចេកទេសសក្តិភូមិ។ អាហ្នឹងគេហៅថាពួកបច្ចេកទេសជាន់ខ្ពស់ បច្ចេកទេសជិះយន្តហោះ អា  
7                   ហ្នឹងបានគេប្រើរបៀបហ្នឹង។ បើបច្ចេកទេសវណ្ណៈកសិករ គេមិនប្រើរបៀបហ្នឹងទេ។ អាហ្នឹងខ្ញុំសូម  
8                   ជម្រាបលោកអ៊ីចឹង។ ហើយគេសួរថាតើសមមិត្តនិយាយមើល ថាបច្ចេកទេសអាដែលគេចោទសមមិត្ត  
9                   ថាបច្ចេកទេសសក្តិភូមិហ្នឹង តើវាធ្វើរបៀបយ៉ាងម៉េច? ហើយខ្ញុំក៏បានប្រាប់ដែលអ្វីដែលខ្ញុំចេះ ដែលខ្ញុំ  
10                   រៀន។ ខ្ញុំថាកៅស៊ូ កាលណាវាកើតជំងឺកូរទីសូម គេយកខ្លាញ់គោ ឬអង់ទីមូស៊ីន ដែលមានមកពី  
11                   បរទេសយកទៅជ្រលក់បៀកដើម្បីកុំឱ្យវាឆ្លងជំងឺគ្នា។ អ៊ីចឹងដល់ខ្ញុំនិយាយអាបច្ចេកទេសដែលខ្ញុំធ្លាប់  
12                   រៀនជាមួយរបស់បារាំងមក គេថាខ្ញុំហ្នឹងវាបច្ចេកទេសជិះយន្តហោះ ពួកសក្តិភូមិជាន់ខ្ពស់។ អ៊ីចឹង  
13                   ហើយបានគេថាគេអត់ត្រូវការទេពួកហ្នឹង បានគេឱ្យខ្ញុំមករៀនដើម្បីកុំឱ្យមានបញ្ហាហ្នឹងកើតឡើងចំពោះ  
14                   ប្រជាជនទៀត។

15                   **ស៖** ចុះ<នៅថ្ងៃនោះ> តើគេមានចាប់មនុស្សណាដទៃទៀតជាមួយនឹងលោកដែរទេ នៅពេល  
16                   ដែលគេចាប់ខ្លួនលោកនោះ?

17 [១០:៥៨:១២]

18                   **ឆ៖** ថ្ងៃតែមួយ ពេលតែមួយហើយឡានតែមួយ ចំនួន ខ្ញុំក៏មិនបានចាំចំនួនដល់ថ្ងៃនេះដែរ ព្រោះ  
19                   វាយូរហើយ។ ប្រហែលជាជាង១០នាក់នៅក្នុងឡានអាហ្គាសរបស់ចិនហ្នឹង យកទៅទម្លាក់នៅកន្លែងបឹង  
20                   កន្សែងហ្នឹង។

21                   **ស៖** ហើយតើអ្នកដែលគេចាប់ខ្លួនបញ្ជូន<>ទៅជាមួយនឹងលោកហ្នឹង <>ធ្វើការអ្វីដែរ មកពី  
22                   ណាដែរ? លោកមិនចាំបាច់រៀបរាប់ឈ្មោះទេ ច្រើនអ៊ីចឹងគឺថាគ្រាន់តែថាមកពីណា ហើយធ្វើការអ្វីដែរ?

23                   **ឆ៖** បាទ និយាយរួម សុទ្ធតែកម្មករសហជីព។

24                   **ស៖** ហើយនៅថ្ងៃដែលគេចាប់ខ្លួនលោក នៅពេលហ្នឹង<តើលោកជាយោធា?> តើលោកជា  
25                   សមាជិកកងទ័ពកងពល៨០១ ឬក៏លោកជាសមាជិកនៃអង្គភាពកងទ័ពណាមួយដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជាកម្មករសហជីព។

2                   **ស៖** តើមានអ្វីកើតឡើងទៅដល់ប្រពន្ធរបស់លោក មឿង ចាន់ឌី ដែរឬទេ នៅពេលដែលគេ  
3 ចាប់ខ្លួនលោក?

4                   **ឆ៖** បាទ អត់មានអ្វីកើតឡើងទេ ក្រោយពេលដែលចុះពីឡាននេះ គេគ្រាន់តែប្រាប់យើងថា ធ្វើ  
5 ដំណើរឱ្យត្រង់ កុំងាក ហើយកុំចូលព្រៃ ប្រយ័ត្នគេបាញ់សម្លាប់។ រហូតដល់កន្លែងដែល ផ្ទះដែលគេឃុំ  
6 ឃាំង។ ពេលដែលទៅដល់ គឺខាងស្រីគេដាក់ដោយឡែក ខាងបុរសគេដាក់ដោយឡែក។

7 [១០:៥៩:៥៩]

8                   **ស៖** តើប្រពន្ធរបស់លោក ក៏ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនជាមួយនឹងលោកដែរឬអត់ទេ?

9                   **ឆ៖** បាទ ពេលតែមួយ ថ្ងៃតែមួយ។

10                   **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកគឺ E3/5172 <ដែលឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត>នៅ  
11 ភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 00272586, ខ្មែរមានលេខ 00189252ដល់53 ហើយបារាំងមានលេខ  
12 00272593។ លោកបាននិយាយថា ប្រពន្ធរបស់លោកមានផ្ទៃពោះនៅពេលគេចាប់ខ្លួន<គាត់> ហើយ  
13 កូនស្រីរបស់លោកកើតនៅក្នុងគុក មុនឆ្នាំ៧៩។ តើចម្លើយនេះជាចម្លើយត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

14                   **ឆ៖** បាទ ពេលដែលចាប់ទៅហ្នឹង គឺពោះហ្នឹងមិនទាន់ធំទេ ប្រមាណជាមួយខែទៅពីរខែទេ។  
15 រហូតទៅដល់ ដល់ទៅគ្រប់ខែ គឺគ្រប់ខែនៅក្នុងគុក។

16                   **ស៖** តើកូនស្រីរបស់លោកហ្នឹង នៅរស់រានមានជីវិត<ពីគុក រហូតដល់ចប់របបខ្មែរក្រហម>  
17 ដែរឬទេ?

18                   **ឆ៖** បាទសព្វថ្ងៃវាស់ វាឈ្មោះ ថុល ឌីណា ប្តីវានៅផ្នែកកសិកម្ម។ បច្ចុប្បន្ន គឺនៅផ្ទះជាប់  
19 ជាមួយខ្ញុំ។

20                   **ស៖** តើលោកអាចរៀបរាប់អំពីអាការ ឬក៏កន្លែងដែលគេឃុំខ្លួនលោក ថាតើស្ថានភាពនៃការឃុំ  
21 ខ្លួនលោកមានលក្ខណៈបែបណា? គេដាក់ខ្នោះឃ្នាងរបៀបណាដែរ? តើលោកទៅដល់<អូរកន្សែង>  
22 ដំបូងហ្នឹង គេធ្វើយ៉ាងម៉េចដែរ?

23 [១១:០២:១៥]

24                   **ឆ៖** ពេលដែលគេចាប់ខ្ញុំទៅ គេចុះពីឡាន គេឱ្យប្រពន្ធខ្ញុំទៅផ្សេង ហើយខ្ញុំ ប្រុសៗហ្នឹងមក  
25 ផ្សេង។ ពេលដែលចូលទៅក្នុងផ្ទះដែលគេឃុំខ្លួនហ្នឹង គឺផ្ទះសង់អំពីឈើ ប្រក់ស្បូវ ជញ្ជាំងឫស្សី គ្រែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បួស្តី។ ហើយពេលទៅដល់ គឺកងសន្តិសុខរបស់វា ទាញច្រវាក់មួយខ្សែមក ចាក់សោ តម្រៀបជួរគ្នា  
2 ចាក់សោ ហើយឱ្យដឹកស្លាត់ស្លៀម។

3 ស៖ តើមានអ្នកទោសប៉ុន្មាននាក់ដែរ នៅក្នុងបន្ទប់ជាមួយលោក នៅក្នុងអគារជាមួយលោកនឹង?

4 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនបានចាំដែរ ព្រោះវា ត្រែវាទល់គ្នា ចុងជើងទល់គ្នា ហើយចន្លោះដើរកណ្តាល  
5 ហើយច្រវាក់ពីរខ្សែ អីចងមកដល់ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំអត់បានចាំដែរ។

6 ស៖ មុននេះបន្តិច លោកបាននិយាយថា គេបំបែកស្រ្តី និងបុរសផ្សេងពីគ្នា។ តើលោកដឹងថា  
7 តើប្រពន្ធលោកដែលមានផ្ទៃពោះហ្នឹង គេយកទៅទុកកន្លែងណាដែរ? ហើយគាត់ជួបប្រទះនូវស្ថានភាព  
8 បែបណាដែរ នៅពេលដែលគេយកគាត់ទៅដាក់ក្នុងកុង?

9 ឆ៖ យើងមើលឃើញផ្ទះទៅវិញទៅមក តែយើងអត់បានទទួលដំណឹងពីគ្នាទេ។

10 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរលោកបន្តិច គឺចង់សួរអំពីហេតុការណ៍<ជាច្រើន>ដែលកើតឡើង<នៅ  
11 ពេលដែល>លោក<នៅទីនោះ>។ ឥឡូវហ្នឹងខ្ញុំចង់សួរបន្តអំពីរចនាសម្ព័ន្ធ និងការដឹកនាំនៅក្នុងកុងហ្នឹង  
12 ថាតើលោកចាំទេ<>ថាតើមន្ទីរសន្តិសុខអ្នកនៀងហ្នឹង គេមានឈ្មោះផ្លូវការហៅថា ឈ្មោះអីដែរ?

13 ឆ៖ មន្ទីរ អាហ្នឹងគេហៅ គេដាក់ថា “សាលាកែប្រែ”។

14 ស៖ តើលោកដឹងទេអង្គភាពអី <>ឬក៏ផ្នែកអីដែលគ្រប់គ្រង<សាលាកែប្រែ>អ្នកនៀងនោះ?

15 [១១:០៥:១២]

16 ឆ៖ គ្រប់គ្រងនៅសាលាកែប្រែអ្នកនៀងនេះ គឺក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់កងពល៨០១ ដែល  
17 មានទីតាំងនៅក្នុងស្រុករ៉ុនសែ។

18 ស៖ ក្នុងពេលដែលលោកនៅទីនោះ តើលោកដឹងទេ <មេបញ្ជាការ>កងពល៨០១ ហ្នឹងឈ្មោះ  
19 អីដែរ?

20 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានឃើញមុខមាត់ប្រធានកងពលហ្នឹងទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចាំបានចំពោះកងការពារ  
21 ដែលហៅថា បងធំៗ សារឿនៗ ជាប្រធានកងពល៨០១។

22 ស៖ ចុះប្រធានសាលាអប់រំអ្នកនៀងហ្នឹង តើប្រធានសាលាអប់រំហ្នឹងមានឈ្មោះអ្វីដែរ?

23 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ចាំត្រកូលទេ ខ្ញុំចាំតែឈ្មោះ។ ប្រធានដឹកនាំរួមហ្នឹងឈ្មោះ សែ ហើយបន្ទាប់មក  
24 ឈ្មោះ ឆាង បន្ទាប់មកទៀតឈ្មោះ ទីម។

25 ស៖ មានភ័ស្តុតាងនៅក្នុងសំណុំរឿងថា ត្រកូលរបស់ សែ គឺឈ្មោះ <ឆោម>។ តើអាចលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹកឃើញទេថា ប្រធានមន្ទីរអប់រំហ្នឹងឈ្មោះ <ឆោម> សែ?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនចាំត្រកូលទេ ប៉ុន្តែគេហៅថា បងសែៗ, បងឆាង និង បងទីម។

3 ស៖ មុននេះបន្តិច ខ្ញុំបានសួរលោកថា <តើលោកជាសមាជិកនៃ>កងពល៨០១ <ដែរ ឬអត់>  
4 ទេ ហើយលោកថា <លោកជាកម្មករ>នៅ<សហជីព>ចម្ការកៅស៊ូរបស់កងពលហ្នឹង។ ដូច្នោះខ្ញុំចង់  
5 ដឹងថា តើនៅពេលនឹងមានអ្នកដែលមិន<ជាសមាជិក>នៅក្នុងកងពល៨០១ហ្នឹង ត្រូវគេបញ្ជូនទៅមន្ទីរ  
6 សន្តិសុខអូរកន្សែងហ្នឹងដែរឬទេ?

7 [១១:០៧:៤៤]

8 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបថា ខ្ញុំសហជីព ខ្ញុំមិនមែននៅកងពល៨០១ទេ។ អីចឹងខ្ញុំ ពេលដែលគេ  
9 យកខ្ញុំទៅក្នុងសាលាកែប្រែនេះ គឺជាសាលាកែប្រែក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់កងពល៨០១ ក៏ប៉ុន្តែអ្នក  
10 ដែលជាប់ឃុំឃាំងនៅក្នុងសាលាកែប្រែរបស់កងពល៨០១នេះ វាចម្រុះ។ វាមានទាំងប្រជាជន វាមាន  
11 ទាំងសហជីព វាមានទាំងកងទ័ព។

12 ស៖ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអ្វីបានជាជនស៊ីវិលត្រូវបានគេយកទៅឃុំនៅមន្ទីរសន្តិសុខដែលក្រោម  
13 ការគ្រប់គ្រងរបស់កងពល៨០១ដែរ?

14 ឆ៖ អានេះជាផ្នែករបស់អង្គការ យើងអត់បានដឹងទេ។ ព្រោះអីមិនដឹងថា គេមានកំហុសអី  
15 នៅតាមស្រុក នៅតាមឃុំយើងអត់ដឹងទេ ព្រោះអានេះវាជារឿងអង្គការ វាផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គការ។ អីចឹង  
16 យើងអត់មានបានដឹងអីទាំងអស់ គ្រាន់តែបានឃើញថា ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងមួយចំនួនក៏ត្រូវបានជាប់ឃុំនៅ  
17 ក្នុងសាលាកែប្រែនោះដែរ។

18 ស៖ មុននេះបន្តិចលោកបាននិយាយថា មានកម្មករចម្ការកៅស៊ូ <ជាសមាជិក>កងពល៨០១  
19 ហើយលោកបាននិយាយថា មានទាំងប្រជាជនធម្មតាដែលគេយកទៅទីនោះ។ តើលោកចង់មានន័យ  
20 យ៉ាងម៉េចនៅពេលដែលលោកថា ប្រជាជនធម្មតាហ្នឹង?

21 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ប្រជាជនធម្មតា គឺប្រជាជនដែលយកចេញពីភូមិ យកចេញពីឃុំ  
22 នេះគេហៅថា ប្រជាជន។ រីឯកងទ័ពហ្នឹង គឺគេយកមកពីព្រំដែន គេហៅថា កងទ័ព។ អីចឹងប្រជាជន  
23 ដែលជាប់ហ្នឹង គឺខ្ញុំចាំបាន គឺប្រជាជននៅស្រុកលំផាត់ ហើយប្រជាជននៅស្រុករ៉ុនសែ។

24 [១១:០៩:៥៤]

25 ស៖ តើលោកអាចប៉ាន់ប្រមាណមើល ថាមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលគេឃុំនៅមន្ទីរអូរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 កន្លែងហ្នឹង នៅពេលដែលលោកទៅដល់ <ដំបូង> ហ្នឹង? តើលោកអាចប៉ាន់ប្រមាណចំនួនមនុស្សឃុំនៅ  
2 ទីនោះបានទេ?

3 ឆ៖ បាទ បើឱ្យដឹងពីចំនួនមនុស្ស ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ព្រោះអត់ហ៊ានដើរ គេមិនឱ្យចេញ ដឹង  
4 យើងនៅជាប់ច្រវាក់។

5 ស៖ ខ្ញុំនឹងលើកយកប្រធានបទថ្មីមួយទៀត គឺទាក់ទងនឹងហេតុការណ៍ <មួយ> ដែលលោកបាន  
6 រៀបរាប់ <នៅក្នុងកំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក> ទាក់ទងទៅនឹងប្រជាជនចាវ៉ាយ ដែល  
7 គេយកមកឃុំនៅមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្លែងដែរ។ តើលោកអាចរៀបរាប់ប្រាប់តុលាការបានទេ ថាលោក  
8 ចាំអ្វីខ្លះទាក់ទងទៅនឹងហេតុការណ៍ជនជាតិចាវ៉ាយនោះ?

9 ឆ៖ បើនិយាយពីហេតុការណ៍គឺយើងខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែបានដឹងថា គេយកចាវ៉ាយ  
10 មកទម្លាក់នៅខាងមុខអាជ្ញាធរគេដាក់ច្រវាក់ខ្ញុំហ្នឹង ទាំងឡានៗ ហើយចងខ្សែយកទៅកន្លែងផ្សេងទៀត។  
11 អាហ្នឹងខ្ញុំបានដឹង។

12 ស៖ តើលោកអាចប៉ាន់ប្រមាណទេ ថាមាន តើពួកគាត់ហ្នឹងមានចំនួនប្រហែលប៉ុន្មាននាក់  
13 ដែរ ដែលគេយកមកមន្ទីរ <សន្តិសុខ ឬសាលា> អប់រំអូរកន្លែងនោះ?

14 ឆ៖ បើនិយាយពីចំនួនមិនបានដឹងទេ ព្រោះកន្លែងខ្លះ គេមិនឱ្យយើងទៅជិតផង ហើយម្យ៉ាងក៏  
15 យើងគ្មានសិទ្ធិចេញចូល និងដើរគ្រប់ផ្ទះដែលគេដាក់អ្នកទោសហ្នឹងទេ អត់បានដើរទេ គឺផ្ទះអ្នកណា អ្នក  
16 ហ្នឹងចូល ចេញចូលបានតែផ្ទះខ្លួនឯងទេ។

17 [១១:១២:១៩]

18 ស៖ តើលោកធ្វើយ៉ាងណាបានឃើញ តើលោកឃើញអ្នកទោសដែលលោកថា ជនជាតិចាវ៉ាយ  
19 គេទម្លាក់នៅមុខកន្លែងលោកឃុំហ្នឹង លោកឃើញដោយរបៀបណាដែរ លោកអាចប្រាប់បានទេ?

20 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបថា អាជ្ញាធរដែលគេដាក់អ្នកទោសហ្នឹង វាមិនមែនជាជញ្ជាំងជិតទេ គឺធ្វើ  
21 ឫស្សី។ អីចឹងអាប្រស្សីហ្នឹងគឺវាវែក ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថាគេមិនឱ្យយើងចេញ។ យើងអាចលូកដៃចេញចូល  
22 បាន ប៉ុន្តែបើឱ្យយើងដើរចេញ គឺអត់បានទេ។ ប៉ុន្តែយើងមើលឃើញស្ត្រីអស់ នូវទិដ្ឋភាពជុំវិញខ្លួន។

23 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីចម្លើយដែលលោកផ្តល់ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត គឺទំព័រភាសាអង់គ្លេស  
24 មានលេខ <00272587>, ខ្មែរមានលេខ 00189253 និងបារាំងមានលេខ <00272594> ហើយ  
25 លោកបាននិយាយថា៖ “អ្នកទោសដែលមកដល់ថ្មីនោះ សុទ្ធតែជាជនជាតិចាវ៉ាយ នៅតាមព្រំដែនដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 គេចាប់យកមក។ ពួកអ្នកទោសទាំងនោះមានប្រហែល១០០នាក់។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើ  
2 លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ <ហេតុអ្វីបានជា>លោកថា<ប្រហែល>១០០នាក់ហ្នឹង តើវាជាការប៉ាន់  
3 ប្រមាណរបស់លោក ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េចដែរ?

4 ឆ៖ បាទ នេះជាការប៉ាន់ស្មានរបស់ខ្ញុំទេ។ វាអត់មានការកំណត់ណាមួយទេ។

5 ស៖ តើលោកអាចប្រាប់បានទេថា ក្នុងក្រុមចារ៉ាយហ្នឹងមានតែបុរសសុទ្ធ ឬក៏មានតែស្ត្រីសុទ្ធ  
6 ឬមួយក៏មានបុរស មានស្ត្រី មានកូនក្មេងអីដែរ នៅក្នុងក្រុមនឹង?

7 ឆ៖ បាទ ចម្រុះគ្នា។

8 ស៖ ចុះកូនក្មេង តើលោកចាំទេថាមានកូនក្មេងនៅក្នុងក្រុមជនជាតិចារ៉ាយនោះ?

9 ឆ៖ បាទ មាន។ មានក្មេងដឹកដៃ មានក្មេងព ពេលដែលខ្ញុំមើលឃើញ។

10 [១១:១៥:១៣]

11 ស៖ ចុះស្ត្រីមានផ្ទៃពោះវិញ តើមានដែរទេ?

12 ឆ៖ បាទ មាន។ ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះមាន។

13 ស៖ តើជនជាតិចារ៉ាយនោះ គាត់ស្លៀកពាក់ សម្លៀកបំពាក់បែបណាដែរ?

14 ឆ៖ បាទ សម្លៀកបំពាក់មិនស្លៀកពាក់ប៉ឹងទៅតាមប្រពៃណីជនជាតិរបស់គាត់ទេ គឺស្លៀកខោ  
15 អាវធម្មតា ប៉ុន្តែគ្រាន់តែខោអាវចាស់ រហែក ប៉ះប៉ុណ្ណឹង។

16 ស៖ តើលោកអាចរៀបរាប់ខោអាវ លោកអម្បាញ់មិញថាខោអាវចាស់ មានរហែក ប៉ះអីហ្នឹង  
17 តើលោករៀបរាប់ទេ ថាខោអាវចាស់ហ្នឹងវាមានលក្ខណៈបែបណាដែរ?

18 ឆ៖ បាទ ពាក្យថាចាស់ហ្នឹង វាប្រហែល វាមានបំណះ ជាសម្លៀកបំពាក់របស់អ្នកក្រ។

19 ស៖ លោកនិយាយថា ពួកគាត់ហ្នឹងជាជនជាតិភាគតិចចារ៉ាយ។ ខ្ញុំចង់សួរថា លោកធ្វើយ៉ាង  
20 ម៉េចដឹងថា គាត់ជាជនជាតិចារ៉ាយ?

21 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំដឹងដោយសារពួកកងការពារនិយាយ។

22 ស៖ តើលោកអាចប្រាប់ឲ្យច្បាស់បានទេ ថាតើពួកកងការពារនោះប្រាប់លោកអីខ្លះ គឺថាក្រៅ  
23 ពីប្រាប់ថា ជាជនជាតិចារ៉ាយហ្នឹង តើគេមាននិយាយអីប្រាប់លោកថែមទៀតទេ?

24 ឆ៖ បាទ វាគ្រាន់តែនិយាយថា យប់មិញ បានបណ្តើរពួកចារ៉ាយចុះពីឡានប្រហែលរាប់សិប  
25 នាក់ ក្នុងនោះមានពីរគ្រឿង។ គ្រាន់តែប្រាប់តែប៉ុណ្ណឹង។ វាអត់ងងុយ វាថា អត់ងងុយល្ងាចមិញដោយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 សារយាមជនជាតិចារ៉ាយ ទើបតែចាប់មកថ្មីៗ។ វានិយាយអីចឹង មានតែប៉ុណ្ណឹងឯង។

2 [១១:១៧:៣២]

3 ស៖ <>លោកនិយាយថា ពួកគេអត់បានដេក <តើលោកចង់សំដៅទៅលើពួកសន្តិសុខដែល>  
4 អត់បានសម្រាកហ្នឹងដោយសារតែពួកគេត្រូវ<>ដឹក<ជញ្ជូនពួកគេទាំងអស់នោះ> តើអីចឹងមែនទេ?

5 ឆ៖ បាទ យាមអ្នកទោស។ ព្រោះអីអ្នកទោសវាអង្គុយនៅកណ្តាលវាល វាអត់មានផ្ទះចូល វា  
6 ច្រើនគ្នាពេក។

7 ស៖ តើលោកដឹងទេ អ្នកណាជាអ្នកនាំយកជនជាតិចារ៉ាយមក<មន្ទីរអប់រំ>អូរកន្សែងហ្នឹង?

8 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។ គ្រាន់តែឃើញអាដំណើរវាចុះតែពីឡាន ហើយអង្គុយនៅកណ្តាល  
9 វាល តែប៉ុណ្ណឹង។

10 ស៖ តើលោកដឹងថា <ក្រុមអ្នកទោស>ជនជាតិចារ៉ាយហ្នឹងគេទុកនៅមន្ទីរ<អប់រំ>អូរកន្សែង  
11 ហ្នឹង ប៉ុន្មានថ្ងៃ ប៉ុន្មានខែដែរ?

12 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំថ្ងៃទេ។ មិនដឹងជាប៉ុន្មានថ្ងៃ ប៉ុន្មានខែទេ ស្រាប់តែ ទុកមួយរយៈអីចឹង  
13 មក ក៏ស្រាប់តែបាត់អស់ទៅ។ ដល់ឲ្យខ្ញុំចាំថ្ងៃ គឺខ្ញុំអត់បានចាំថ្ងៃទេ។

14 ស៖ តើលោកអាចប៉ាន់ប្រមាណមើលថា គេទុក ថាទុកត្រឹមតែប៉ុន្មានម៉ោង ឬក៏ប៉ុន្មានថ្ងៃ ឬក៏  
15 ប៉ុន្មានអាទិត្យដែរ?

16 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបថា អត់ដល់មួយអាទិត្យទេ។

17 ស៖ នៅពេលដែលគេយកពួកគាត់ទៅហ្នឹង តើលោកឃើញថា គេដឹកជនជាតិចារ៉ាយហ្នឹងទៅ  
18 ដែរឬទេ?

19 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមើលតាមអាជញ្ជាំងរំហែកហ្នឹង គឺខ្ញុំឃើញ គេចងនឹងខ្សែនីឡុងតម្រៀបជួរគ្នាចង  
20 ហើយដឹកចេញទៅ។

21 [១១:១៩:៥៧]

22 ស៖ តើអ្នកណាដែរ ជាអ្នកបណ្តើរពួកគាត់ចេញទៅ?

23 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំឈ្មោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងហ្នឹងគឺកងការពារ កងសន្តិសុខរបស់សាលាកែប្រែនៅ  
24 បឹងកន្សែង នៅអូរកន្សែងហ្នឹងតែម្តង។

25 ស៖ តើលោកដឹងទេថា មានអីកើតឡើងចំពោះអ្នកទោសចារ៉ាយនៅពេលដែលគេបណ្តើរពួក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់យកទៅនឹង?

2 ឆ: បាទ អត់បានដឹងទេ។

3 ស: នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោក <ផ្តល់ជូនអ្នកស៊ើបអង្កេត> ថាពីរបីថ្ងៃក្រោយមកទៀត គឺ  
4 ក្រោយពេលដែលអ្នកទោសចារ៉ាយត្រូវបានគេយកទៅ គឺ<លោកកំពុង>ធ្វើការនៅចម្ការខ្នុរ<ក្បែរទី  
5 នោះ>។ ហើយបន្ទាប់មកលោកថា លោកបានឃើញអ្វីមួយហ្នឹង។ តើលោកអាចរៀបរាប់<ជូន  
6 តុលាការ>បានទេថា តើមានអ្វីដែលលោកឃើញ<ដែរ>?

7 ឆ: បាទ ក្រោយពេលបាត់ពីថ្ងៃ ខ្ញុំត្រូវទៅធ្វើការនៅចម្ការខ្នុរ។ ពេលដែលខ្ញុំទៅធ្វើការនៅ  
8 ចម្ការខ្នុរ ខ្ញុំឃើញរណ្តៅគ្រាប់បែកមួយដែលបៀតនៅ ដែលក្បែរដើម ប្រហែលដើមដូងប្រេង។ ខ្ញុំឃើញ  
9 ថារណ្តៅហ្នឹងវាហើម ហើយក្នុងហ្នឹង ខ្ញុំឃើញមានឈាម ហើយមានសម្លៀកបំពាក់ មានពិល ស្បែក  
10 ជើង។ ហើយខ្ញុំសន្និដ្ឋានក្នុងចិត្តថា ប្រហែលពួកចារ៉ាយនេះយកមកសម្លាប់ពីថ្ងៃមុន ពីរទៅបីថ្ងៃមុន  
11 ព្រោះដីវាហើមហើយ ក្នុងរណ្តៅគ្រាប់បែកហ្នឹង។

12 [១១:២២:០០]

13 ស: តើលោកអាចប្រាប់បានទេថា ហេតុអ្វីបានជាលោកគិតថា អ្នកដែលគេសម្លាប់នៅកន្លែង  
14 ហ្នឹង ជាជនជាតិចារ៉ាយ?

15 ឆ: ព្រោះយើងចំណាំសម្លៀកបំពាក់។ ពេលដែលចេញទៅ គឺយើងមើលសម្លៀកបំពាក់  
16 ហើយវាបន្ទុល់ទុកនៅអាត្មារណ្តៅហ្នឹង ក៏សម្លៀកបំពាក់ហ្នឹងដដែល។

17 ស: ដើម្បីបញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់ អ៊ីចឹងលោកចង់និយាយថា ខោអាវដែលលោកឃើញនៅក្នុង  
18 រណ្តៅហ្នឹង គឺដូចគ្នានឹងខោអាវដែលលោកឃើញជនជាតិចារ៉ាយពាក់នៅពេលដែលគេឃុំខ្លួនហ្នឹង តើ  
19 មែនទេ?

20 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:

21 សាក្សីកុំទាន់អាលឆ្លើយតប!

22 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

23 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ:

24 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនេះ ព្រោះថានេះជាសំណួរនាំមុខ ដែលធ្វើ  
25 ឲ្យសាក្សីនិយាយអំពីអ្វីដែលគាត់មិនអាចបញ្ជាក់បាន។ គាត់ទើបតែបាននិយាយថា ឃើញគេបណ្តើរជន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 ជាតិចារ៉ាយដែលគេមានខោអាវចាស់ៗ គឺគ្រាន់តែ <គាត់មើលឃើញតាមស្នាមប្រេះជញ្ជាំង> ថាឃើញ  
2 ពាក់ខោអាវចាស់ៗ ដែលថាខោអាវដែលអ្នកក្រពាក់។ ហើយឥឡូវគាត់មកសួរ ថាតើលោក <សាក្សី>  
3 ឃើញថាអ្នកទោសនោះពាក់ខោអាវដូចនៅក្នុងរណ្តៅអីចឹង។ អាហ្នឹងវាជាការ <សួរ> នាំមុខ ហើយវា  
4 ធ្វើឱ្យសាក្សីទាយស្មាននោះទេ។ <ដូច្នេះខ្ញុំសូមជំទាស់> ។

5 **លោក ត្រាវីស ហ្សានៈ**

6 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសួរសំណួរឡើងវិញ។

7 **សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្សានៈ**

8 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពីសម្លៀកបំពាក់ដែលលោកឃើញ គឺលោកឃើញនៅក្នុងចម្ការខ្មុរ  
9 ដែលធ្វើឱ្យលោកជឿថា នេះគឺជាជនជាតិចារ៉ាយ <ដែលត្រូវបានគេកប់នៅទីនោះ> ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា  
10 តើលោកឃើញខោអាវបែបណាដែលនៅចម្ការខ្មុរហ្នឹង ដែលធ្វើឱ្យលោកគិត <នៅក្នុងចិត្ត ដោយធ្វើការ  
11 ភ្ជាប់វាទៅនឹង> អ្នកទោស <> ជនជាតិចារ៉ាយ?

12 [១១:២៤:០៨]

13 **លោក ផន ថុលៈ**

14 **ឆ៖** មានឯកសណ្ឋាន ការសម្លៀកបំពាក់របស់វា គឺវាមានពណ៌ក្រហម វាមានពណ៌ខៀវ  
15 ហើយរបែកបាក់ប្លែកៗ ក្នុងហ្នឹងយើងបានសន្មតថា ពេលដែលចេញទៅ ក៏សម្លៀកបំពាក់ហ្នឹង ពេល  
16 ដែលឃើញក៏សម្លៀកបំពាក់ហ្នឹងដដែល។

17 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីចម្លើយដែលលោកផ្តល់ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតគឺ ត្រង់ភាសាអង់គ្លេស  
18 មានលេខ 00272587, ខ្មែរមានលេខ 00189253 ដល់ 54 និងភាសាបារាំងមានលេខ 00272594។  
19 លោកបាននិយាយថា៖ “នៅក្បែររណ្តៅនោះខ្ញុំឃើញឈាម បាឡូ ខោអាវ ពិល ស្បែកជើង ដែលតាម  
20 សម្ភារៈទាំងនោះ ខ្ញុំសន្និដ្ឋានថាសាកសពទាំងនេះជាជនជាតិចារ៉ាយ។” តើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថា  
21 ដែលលោកឃើញមានបាឡូ ស្បែកជើង ឈាម ជាដើមហ្នឹង តើផ្អែកទៅលើអីដែលលោកសន្និដ្ឋានថា  
22 សាកសពទាំងហ្នឹងជាជនជាតិចារ៉ាយ?

23 **ឆ៖** ពេលចេញដំណើរ គឺក្រុមដែលគេយកទៅហ្នឹងគឺមានស្ពាយបង្អួច មានស្ពាយបាឡូ។

24 **ស៖** លោកបាននិយាយថា លោកបានឃើញសម្ភារៈ តើលោកបានឃើញខ្លោច ឬក៏ឃើញ  
25 សាកសពដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1                   **ឆ៖** បាទ នៅក្បែរមាត់រណ្តៅគឺអត់បានឃើញសាកសពទេ ប៉ុន្តែឃើញសម្លៀកបំពាក់ដែល  
2                   ប្រឡាក់ទៅដោយឈាម។

3                   [១១:២៦:១៩]

4                   **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងសួរលោកបន្ថែមពីចម្លើយរបស់លោក <ផ្តល់ជូនអ្នកស៊ើបអង្កេត> គឺ  
5                   អង់គ្លេសមានលេខ គឺទំព័រដែលនេះទេ។ បន្ទាប់មកពីលោកនិយាយអំពីនេះមក គឺថាលោកថា៖ “ខ្ញុំ  
6                   សន្និដ្ឋានថា សពទាំងនោះជាជនជាតិចារ៉ាយដែលគេដឹកយកមកសម្លាប់ទីនោះ” ហើយលោកនិយាយ  
7                   ថា៖ “ខ្ញុំឃើញខ្មោចឡើងហើមប្រេះ”។ ថាតើលោកអាចនឹកឃើញដែរឬទេ ដែលថាលោកនិយាយថា  
8                   លោកបានឃើញខ្មោច ឃើញសាកសពឡើងហើមប្រេះនៅទីនោះ?

9                   **ឆ៖** បាទ នឹកឃើញពេលដែលខ្ញុំទៅដល់ ខ្ញុំឃើញដីវាប្រេះក្រោយបីថ្ងៃមក ឃើញដីវាហើម  
10                   ហើយវាផុំទៀត ស្អុយមកយើង សន្និដ្ឋានថាវាមានតែខ្មោចដែលនៅក្នុងរណ្តៅនោះ គេកប់អត់ជិត ហើយ  
11                   វាហើម។

12                   **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថាតើពាក់កណ្តាលដែលលោកឃើញហ្នឹងរហូត -- ធៀបពីកន្លែង  
13                   ដែលលោកឃើញហ្នឹងទៅកន្លែង<>ដែលគេឃុំឃាំងខ្លួនលោកហ្នឹង តើវាមានចម្ងាយប្រហែលប៉ុន្មាន  
14                   ដែរ?

15                   **ឆ៖** ជាង១គីឡូម៉ែត្រ។

16                   **ស៖** តើកន្លែងទាំងអស់ហ្នឹងវានៅក្នុងបរិវេណ<មន្ទីរអប់រំអូរ>កន្លែងហ្នឹង ឬមួយក៏វានៅក្រៅ  
17                   បរិវេណមន្ទីរ<អប់រំអូរ>កន្លែងហ្នឹងទេ?

18                   **ឆ៖** វានៅក្រៅបរិវេណមន្ទីរឃុំឃាំងបឹងកន្លែង ហើយបច្ចុប្បន្ននេះកន្លែងហ្នឹងវាអភិវឌ្ឍន៍ទៅ  
19                   ជាផ្ទះថ្មអស់ហើយ។ អ៊ីចឹងយើងពិបាកសន្និដ្ឋានថា ទីតាំងហ្នឹងវាច្បាស់នៅកន្លែងណាៗ វាអត់ទេ។ ឥឡូវ  
20                   និយាយរួមថាកន្លែងពិបាកហ្នឹង វាគេឈូសឆាយទៅជាផ្ទះថ្មអស់រលីងទៅហើយ។

21                   [១១:២៨:៤៧]

22                   **ស៖** ខ្ញុំនឹងលើកយកប្រធានបទថ្មីមួយទៀត ប៉ុន្តែប្រធានបទនេះទាក់ទងទៅនឹងចម្ការខ្មុរដែរ។  
23                   លោកបាន<ប្រាប់យើងថា>លោកបានឃើញជនរងគ្រោះចារ៉ាយ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថាលោក  
24                   បានធ្លាប់ឃើញផ្ទាល់ពីការសម្លាប់មនុស្ស<ផ្សេងទៀត>នៅក្នុងចម្ការខ្មុរហ្នឹងដែរឬទេ? <បើធ្លាប់ឃើញ  
25                   តើលោកអាចរៀបរាប់ពីហេតុការណ៍នោះបានទេ?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1                   **ឆ៖** បាទ សូមនិយាយពិត និយាយត្រង់ គឺបានឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែក។ ខ្លួនខ្ញុំត្រូវបានគេឱ្យទៅ  
2                   យាមខ្មុរ ដើម្បីហែកកុំឱ្យប្រជាពលរដ្ឋចូលក្នុងអាវង្គងចម្ការខ្មុរហ្នឹង។ អីចឹងពេលដែលខ្ញុំយាម គឺខ្ញុំយាម  
3                   គឺខ្ញុំឡើងអង្គុយលើដើមខ្មុរ គឺឃើញសម្លាប់ផ្ទាល់នឹងភ្នែកតែម្តង។

4                   **ស៖** តើលោកអាចរៀបរាប់ពីការសម្លាប់ដែលលោកបានឃើញផ្ទាល់ភ្នែកហ្នឹងបានទេ?

5                   **ឆ៖** បាទ ការសម្លាប់ដែលខ្ញុំឃើញផ្ទាល់នៅក្នុងចម្ការខ្មុរ ភាគច្រើន គឺវាយនឹងត្បូងចប ហើយ  
6                   ទម្លាក់នៅក្នុងត្រង់សេ អាត្រង់សេជំនាន់ទាហានលន់លន់។

7                   **ស៖** លោកបាននិយាយថា ភាគច្រើន ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរថា លោកអាចប្រាប់បានទេថាមានអ្នក  
8                   ទោសចំនួនប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលលោកបានឃើញថា គេវាយសម្លាប់នឹងត្បូងចបន្តង?

9                   **ឆ៖** ខ្ញុំឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែកដែលខ្ញុំឃើញ និងអង្គុយលើដើមខ្មុរហ្នឹង គឺបីបួននាក់។ ហើយក្នុង  
10                   ហ្នឹង គឺមនុស្សដែលដើរស្ទើរតែមិនរួច ហើយជួនកាលសែងហើយ យកទៅទម្លាក់ចោល ហើយថាមុន  
11                   នឹងកប់ មនុស្សហ្នឹងនៅរស់ វាវាយបន្ថែម ហើយកប់ចោលនៅកន្លែងហ្នឹងទៅ។

12                   **ស៖** តើអ្នកណាជាអ្នកប្រព្រឹត្ត? ថាតើអ្នកណាជាអ្នកសម្លាប់ដែលលោកបានឃើញន្តង?

13                   **ឆ៖** បាទ កងសន្តិសុខនៅក្នុងសាលាកែប្រែហ្នឹង។

14                   **ស៖** តើលោកដឹងទេ ថាជនរងគ្រោះជាអ្នកណា? ប្រសិនបើលោកចាំឈ្មោះ លោកអាចប្រាប់  
15                   ឈ្មោះបានទេ ប្រសិនបើលោកមិនចាំឈ្មោះ តើលោកអាចប្រាប់ថា ជាប្រភេទ<អ្នកទោស>អ្វីដែរ?

16                   **ឆ៖** បាទ យើងមិនអាចចាំឈ្មោះបានទេ ព្រោះយើងៗជាប់ផ្ទះ និយាយរួមថា យើងជាប់ច្រវាក់  
17                   ជាប់ខ្នោះ ផ្ទះៗរៀងខ្លួន ហើយគេត្រូវយកចេញ យកចេញអីចឹងទៅ គឺយើងមិនអាចទាក់ទងគ្នាបានទេ។  
18                   ហើយអ្នកហ្នឹងក៏មិនដឹងមកពីណាដែរ ហើយឈ្មោះអី ហើយធ្វើការអី។ អាហ្នឹងយើងអត់បានដឹងទេ។

19 [១១:៣២:១១]

20 **លោក ត្រាវីស ហ្សារ៖**

21                   សូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំត្រូវបន្តទៅប្រធានបទថ្មី ប៉ុន្តែដោយសារតែយើងដល់ពេល  
22                   សម្រាកហើយ តើលោកប្រធានសម្រេចយ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24                   បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់  
25                   ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1           សវនាការ។

2                           មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាកសាក្សី ដល់  
3           សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុង  
4           បន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ។

5                           ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីរូបយ៉ាង នាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាង  
6           ក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការ នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ  
7           វិញ នៅរសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

8                           សម្រាកចុះ!

9           **ក្រឡាបញ្ជី៖**

10                           សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

11                           (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣១ នាទី)

12           [១៣:៣១:៤៩]

13           **ក្រឡាបញ្ជី៖**

14                           សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

15           **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16                           អង្គុយចុះ!

17                           អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយតទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម  
18           តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី ហើយតំណាងសហព្រះ  
19           រាជអាជ្ញារួមទាំងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅសល់ពេលវេលាតែមួយវគ្គនៃ  
20           សវនាការនៅថ្ងៃរសៀលនេះទេ។

21           **លោក ត្រាវីស ហ្សាន៖**

22                           សូមអរគុណលោកប្រធាន។

23           **សួរដោយលោក ត្រាវីស ហ្សាន៖**

24                           ស៖ លោកសាក្សី ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបន្តលើកឡើងអំពីហេតុការណ៍មួយទៀតដែលលោកបាន  
25           និយាយនៅក្នុងកំណត់ស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក គឺទាក់ទងទៅនឹងសន្តិសុខម្នាក់ឈ្មោះ ទីន តើលោកចាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឈ្មោះនេះទេ?

2 [១៣:៣៣:១២]

3 លោក ជន ថុលៈ

4 ឆ៖ ចាំ បាទចាំ។

5 ស៖ តើលោកធ្លាប់ឃើញឈ្មោះ ទីន ហ្នឹង<>សម្លាប់មនុស្សដែរឬទេ? <បើធ្លាប់ឃើញ តើអាច  
6 រៀបរាប់អំពីហេតុការណ៍ហ្នឹងបានដែរឬទេ?>

7 ឆ៖ បាទ អត់ដែលទេ។

8 ស៖ តើលោកចាំថា តើឈ្មោះ ទីន ហ្នឹងធ្លាប់ឱ្យលោកជួយកប់ខ្លោចមនុស្សដែរឬទេ កប់សាក  
9 សពដែរឬទេ?

10 ឆ៖ បាទ ធ្លាប់។

11 ស៖ តើលោកអាចរៀបរាប់អំពីហេតុការណ៍នោះ ប្រាប់តុលាការបានទេ?

12 ឆ៖ ដែលខ្ញុំ ឈ្មោះវាប្រហាក់ប្រហែលគ្នា មួយ ទីម, មួយ ទីន។ ទីន ហ្នឹងគឺជាសន្តិសុខផ្ទាល់  
13 របស់សាលាកែប្រែ។ ក្រោយមានយប់មួយនោះ អ្នកជាប់នៅក្នុងសាលាកែប្រែរបស់ជនជាតិហ្នឹង ជា  
14 អ្នកជាប់នៅក្នុងសាលាកែប្រែ គឺជាជនជាតិភាគតិច ហើយក៏រត់ចេញទាំងយប់។ ព្រឹកឡើងគេរាប់ទៅវា  
15 បាត់ឈ្មោះហ្នឹង។ ដល់បាត់ឈ្មោះហ្នឹងទៅ គេចាប់ផ្តើមសកម្មតាមដានត្រួតពិនិត្យនៅតាមដងផ្លូវនានា។  
16 លុះដល់ប្រហែលជាម៉ោងពីរស្រាប់តែឃើញឈ្មោះហ្នឹងមកវិញ។ ដល់ឃើញឈ្មោះហ្នឹងមកវិញទៅ  
17 លួចចំមុខនូវសញ្ញាឈ្មោះ ទីម ហ្នឹង។ ទីម ហ្នឹងក៏លើកកាំភ្លើងអា.អ៊ែ ហ្នឹងគឺបាញ់សម្លាប់ជនជាតិហ្នឹង  
18 ម្នាក់ហ្នឹងតែម្តង នៅក្រោមដើមកំភ្លា។

19 [១៣:៣៤:៥៥]

20 ស៖ តើលោកបានឃើញផ្ទាល់ថា ឈ្មោះ ទីន ហ្នឹងបាញ់អ្នកទោសហ្នឹងដែរឬទេ?

21 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំបានឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែក។

22 ស៖ តើលោកដឹងទេ ថាតើអ្នកដែលត្រូវគេបាញ់ហ្នឹង គាត់ជាជនជាតិអីដែរ <ហេតុអ្វីបានជា  
23 គេបាញ់គាត់>?

24 ឆ៖ ជនជាតិភាគតិច ខ្ញុំមិនដឹងថាជាជនអីទេ មិនដឹងជនជាតិអីទេ។ ជាមិនដឹងជាទំព្រួន ច្រែ ឬ  
25 កាវែតទេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែថាជាជនជាតិ ហើយវារត់ទៅរកបាយប្រជាជននៅជិតៗហ្នឹងស៊ី។ ដល់វា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។



1 ចេញពីភូមិប្រជាពលរដ្ឋមក វាចូលមកក្នុងសាលាកែប្រែវិញ ល្មមជួបនឹងសន្តិសុខគេតែម្តងទៅ គេបាញ់  
2 សម្លាប់តែម្តងទៅ។

3 ស៖ លោកបាននិយាយថា គាត់ត្រឡប់មកវិញ។ តើអីចឹង តើលោកចង់មានន័យថាគាត់ត្រឡប់  
4 មកវិញ នៅពេលដែលគាត់<នៅតាមផ្លូវ>ត្រឡប់មកមន្ទីរអប់រំកែប្រែហ្នឹងវិញ គេបាញ់គាត់ តើអីចឹង  
5 មែនទេ?

6 ឆ៖ បាទនេះជាការពិតហ្នឹងហើយ។ ពេលដែលគាត់ចូលមកកន្លែងកែប្រែវិញ គឺគេបាញ់គាត់។

7 ស៖ តើលោកកប់សាកសពគាត់នៅកន្លែងណាដែរ?

8 ឆ៖ នៅខាងលើចង្ក្រានបាយ ផ្លូវទៅគេហៅថាភូមិធូយអំពិល ធូយទុំនៅក្រោមដើមកំភ្លា ប៉ុន្តែ  
9 ឥឡូវវាទៅជាចម្ការរបស់បងប្អូន ដាំស្វាយចន្ទី យើងមិនអាចរកភ័ស្តុតាងហ្នឹងបានទេ។

10 ស៖ ខ្ញុំចង់បន្តទៅហេតុការណ៍មួយទៀត គឺទាក់ទងទៅនឹងនារីម្នាក់ដែលត្រូវគេរះយកប្រមាត់។  
11 តើលោកចាំអំពីហេតុការណ៍រះយកប្រមាត់របស់ស្ត្រីម្នាក់ទេ? ហើយប្រសិនបើលោកចាំ លោកអាច  
12 រៀបរាប់បានទេ?

13 [១៣:៣៧:០៤]

14 ឆ៖ បាទចាំ។ នារីនោះខ្ញុំអត់បានចាំឈ្មោះទេ ប៉ុន្តែអ្នកសម្លាប់នោះឈ្មោះ ញ៉ុក ដែលជាសន្តិសុខ  
15 ផ្ទាល់របស់សាលាកែប្រែតែម្តង គឺយកពូថៅពុះឆ្អឹងខ្នងដើម្បីយកប្រមាត់។ ហើយប្រមាត់ហ្នឹងយកទៅ  
16 ដាក់នៅលើចង្ក្រានបាយ។ នោះខ្ញុំឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែកតែម្តង។ តែក្នុងសម្លាប់ ពេលដែលសម្លាប់ ខ្ញុំអត់  
17 បានឃើញទេ ឃើញវាយកប្រមាត់ប្រឡាក់ដោយសុទ្ធតែឈាមនៅលើដៃ ហើយប្រមាត់យកទៅចងឆ្អើរ  
18 នៅលើចង្ក្រានបាយ។

19 ស៖ តើលោកធ្វើយ៉ាងណាបានដឹងថាឈ្មោះ ញ៉ុក ហ្នឹងជាអ្នករះយកប្រមាត់នារីម្នាក់នោះ?

20 ឆ៖ ព្រោះវានិយាយខ្លួនឯង វាទៅប្រាប់អ្នកដាំបាយសម្រាប់អ្នកទោសទាំងអស់នៅក្នុងសាលា  
21 កែប្រែហ្នឹង គឺវានិយាយខ្លួនឯង។ វាអ្នករះ វាអ្នកកាប់ដើម្បីយកប្រមាត់ទៅឆ្អើរ។

22 ស៖ តើលោកដឹងទេថា ហេតុអ្វីបានជាគេសម្លាប់រះយកប្រមាត់នារីហ្នឹង?

23 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនដឹងមូលហេតុផលរបស់គេយ៉ាងម៉េចទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថា ខ្ញុំបានឃើញវាយក អា  
24 សន្តិសុខហ្នឹងវាយកប្រមាត់ទៅចូលចង្ក្រានតែម្តង តែរឿងទោសកំហុស យើងខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

25 ស៖ ខ្ញុំចង់និយាយអំពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបាននិយាយជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គឺឯកសារ 00272587 ជាភាសាអង់គ្លេស ហើយភាសាខ្មែរគឺមានលេខ 00189254 ហើយបារាំងមាន  
2 លេខ 00272594ដល់95។ ហើយលោកបានរៀបរាប់អំពីហេតុការណ៍ប្រហែលនឹងអ្វីដែលបាននិយាយ  
3 ដែលថា៖ “ញ៉ុក គឺជាអ្នកនិយាយអំពីហេតុការណ៍ហ្នឹង គឺ<យកប្រមាត់ហ្នឹងទៅព្យួរ>នៅក្នុងចង្ក្រាន  
4 បាយ <ដើម្បីបំភ័យអ្នកទោសផ្សេងទៀត>។ ហើយបន្ទាប់មកទៀតគាត់និយាយថា ហេតុផលគឺ  
5 ដោយសារតែ គឺដោយសារនារីម្នាក់នោះជាកម្មករសហជីពចម្បារកៅស៊ូដែលខុសសីលធម៌ជាមួយប្រុស  
6 <ម្នាក់>។ ខ្ញុំមិនចាំឈ្មោះនារីនោះទេ ប៉ុន្តែប្តីរបស់នាងឈ្មោះ សន (នៅរស់) សព្វថ្ងៃនៅស្ទឹងត្រែង។”  
7 សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើលោកអាចនឹកឃើញដែរឬទេ ថាហេតុផលដែល ញ៉ុក រកប្រមាត់នារីម្នាក់  
8 ហ្នឹង គឺដោយសារហេតុផលនេះ?

9 [១៣:៣៩:៥៦]

10 ឆ៖ បាទ ចាំ។ ចាំគឺថាខុសសីលធម៌ជាមួយប្រុស។ ហើយប្តីនារីហ្នឹងគឺនៅខេត្តស្ទឹងត្រែង  
11 ឈ្មោះ សន ប៉ុន្តែរឿងស្លាប់ប្តីរបស់ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

12 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំបន្តទៅប្រធានបទមួយទៀត។ តើលោកចាំទេដែលថាមានអ្នកទោសរៀតណាម  
13 មួយចំនួន<ប្រហែលប្រាំ ឬប្រាំមួយនាក់> ត្រូវបានគេនាំមក មន្ទីរកែប្រែអូរកន្សែង?

14 ឆ៖ បាទ អត់ចាំទេ។ អត់បានដឹងរឿងអ្នកទោសរៀតណាម។

15 ស៖ ខ្ញុំចង់និយាយប្រាប់លោកអំពីព័ត៌មានមួយចំនួនដែល ឆោម សែ ដែលជាប្រធានមន្ទីរសន្តិ-  
16 សុខ<អូរកន្សែង>បាននិយាយ ហើយគាត់បានប្រាប់ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតគឺ ឯកសារ  
17 E3/405 នៅសំណួរចម្លើយ១២។ ហើយគាត់បាននិយាយដូចតទៅនេះ សូមដកស្រង់៖ “មុនឆ្នាំ៧៩បន្តិច  
18 មុនពេលដែលមានការវាយប្រហារខ្លាំងពីរៀតណាមឆ្នាំ៧៩ ខ្ញុំឃើញក្រុមរៀតណាមប្រាំមួយ<នាក់>  
19 ដែលជាជនស៊ីវិលត្រូវបានគេយកមកដាក់ឃុំខ្លួននៅ<សមរភូមិ>អូរយ៉ាដាវ គឺនៅតាមព្រំដែន ព្រោះថា  
20 ពួកទាំងអស់នេះគឺមក<ឈ្លបយកការណ៍នៅលើផ្លូវ១៩> រួមជាមួយនឹងកងទ័ពរៀតណាមដែល<ប៉ុន  
21 ប៉ង>មកវាយកម្ពុជា។ បន្ទាប់ពីការសួរចម្លើយចប់សព្វគ្រប់ហើយ គឺថ្នាក់លើសម្រេចកម្ទេចពួកទាំង  
22 អស់នេះចោល ហើយយោងទៅតាមបញ្ជារបស់<មេបញ្ជាការ>កងពល៨០១ ឲ្យបញ្ចប់ពួកទាំងអស់  
23 នេះតែម្តង។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ បន្ទាប់ពីបានស្តាប់ព័ត៌មានរបស់ ឆោម សែ តើលោកអាចនឹក  
24 ឃើញអំពីហេតុការណ៍នេះដែរឬទេ?

25 [១៣:៤២:១៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងផង។ អត់បានដឹងរឿងរៀបរយណាមួយជាមួយនឹងសម្តីរបស់ ឆោម សែ នេះ

2                   **ទេ។**

3                   **ស៖** មិនអីទេលោក សូមអរគុណចំពោះចម្លើយដែលលោកឆ្លើយនេះ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់និយាយ  
4                   ប្រធានបទមួយទៀត អំពីការសួរចម្លើយ ហើយនិងការធ្វើទារុណកម្ម។ ខ្ញុំសូមសួរលោកជាដំបូងថា តើ  
5                   លោកដឹងអំពីការធ្វើទារុណកម្ម? តើក្នុងពេលសួរចម្លើយហ្នឹង គឺការសួរចម្លើយនៅអូរកន្លែងហ្នឹង គេ  
6                   មានប្រើទារុណកម្មទេ?

7                   **ឆ៖** ចំពោះរូបខ្ញុំ គេគ្រាន់តែដាក់ច្រវាក់ជើង ហើយនិងចងដៃ ហើយគេសួរចម្លើយ ប៉ុន្តែ  
8                   ទារុណកម្មគេអត់ធ្វើទេ។ ឯចំពោះអ្នកដទៃទៀតដែលសួររបៀបប្លែកៗពីខ្ញុំគឺទី១ គឺគេវ៉ែ ទី២គឺគេឆក់ខ្សែភ្លើង  
9                   ទៅតាមអាទូរស័ព្ទវ៉ែដែរ។

10                  **ស៖** តើលោកធ្វើយ៉ាងណាបានដឹងថា អ្នកទោសដទៃទៀតហ្នឹងត្រូវបានគេវ៉ែ ឬក៏គេឆក់ខ្សែ  
11                  ភ្លើង?

12                  **ឆ៖** ព្រោះផ្ទះដែលសួរចម្លើយហ្នឹងគឺផ្ទះល្ងែង មិនមែនដូចខ្ញុំទេ។ ខ្ញុំគេយកទៅសួរនៅកន្លែង  
13                  សម្ងាត់ មានអាជ្ញាមួយតូច ដាច់គ្នាយប្រហែលជា៥០ម៉ែត្រពីកន្លែងសាលាកែប្រែ។ ដែលចំពោះអ្នកដទៃ  
14                  ដែលដាក់ខ្សែភ្លើង ហើយនិងធ្វើបាបហ្នឹង គឺគេធ្វើនៅក្នុងផ្ទះដែលក្នុងច្រវាក់តែម្តង។

15                  [១៣:៤៤:១០]

16                  **ស៖** តើលោកដឹងដោយរបៀបណាដែរ?

17                  **ឆ៖** ឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែក។

18                  **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់ទេថា ហេតុអ្វីទើបលោកអាចមើលឃើញដោយផ្ទាល់ភ្នែកនូវការធ្វើ  
19                  ទារុណកម្ម? គឺខ្ញុំចង់សួរថា <តើលោកនៅកន្លែងណា> ទើបអាចលោកបានមើលឃើញដោយផ្ទាល់ភ្នែក  
20                  ស្តាប់ឮផ្ទាល់ត្រចៀកបែបនេះ?

21                  **ឆ៖** ដូចខ្ញុំជម្រាបពីមុនរួចហើយ ដដែលៗហើយថា សាលាកែប្រែនោះធ្វើពីជញ្ជាំងឫស្សី។ ឯ  
22                  ជញ្ជាំងឫស្សីនោះ វាមិនមែនបិទជិតដូចជញ្ជាំងក្តារ ឬជញ្ជាំងផ្ទះធម្មតាទេ វាមានជាប្រហោងរយករយៈ  
23                  គ្រាន់តែវាមានវិន័យមួយចាំកុំឱ្យតែយើងរត់តែប៉ុណ្ណឹង។

24                  **ស៖** តើលោកដឹងទេ អ្នកណាជាអ្នកធ្វើទារុណកម្មនៅពេលសួរចម្លើយនោះ?

25                  **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំឈ្មោះទេ គ្រាន់តែដឹងថាសន្តិសុខនៅក្នុងសាលាកែប្រែរបស់សាលាកែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រែនោះតែម្តង។

2 **ស៖** ចុះអ្នកណាជាអ្នកសួរចម្លើយលោក? ដូចលោកថា គេអត់ធ្វើទារុណកម្មលោកទេ ប៉ុន្តែអ្នក  
3 ណាជាអ្នកសួរចម្លើយលោក?

4 **ឆ៖** អ្នកសួរចម្លើយខ្ញុំឈ្មោះ ទីន។

5 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក លោកបាននិយាយអំពីអ្នកទោស<កងពល  
6 >ម្នាក់ មកពីបរវែក។ តើលោកចាំទេ អំពីអ្នកទោសកងពល ដែលត្រូវបានគេធ្វើទារុណកម្មនៅពេលសួរ  
7 ចម្លើយហ្នឹង? តើលោកអាចរៀបរាប់បានទេ?

8 [១៣:៤៦:២៧]

9 **ឆ៖** បាទ ចាំ។ អ្នកទោសដែលគេយកមកហ្នឹង គឺយកមកសួរចម្លើយ សរសេរប្រវត្តិរូបនៅលើ  
10 ត្រែ។ ហើយដល់គេមើលម្តងហើយ វាអត់ត្រូវ អត់ត្រូវតាមការយល់របស់គេ គឺគេយកអាដង្កាប់យើង  
11 ហ្នឹង គឺយកវិបត្តិ រហូតដល់អ្នកហ្នឹងស្រែកទាល់សន្លប់។

12 **ស៖** តើហេតុការណ៍ដែលលោកនិយាយអំពីហ្នឹង វាកើតឡើងចំពោះអ្នកទោសតែម្នាក់ទេ ឬ  
13 ក៏កើតឡើងចំពោះអ្នកទោសច្រើននាក់ក្នុងក្រុម<>?

14 **ឆ៖** បាទ អ្នកទោសដែលដាក់ដង្កាប់នៅភ្លៅហើយវិច័យខ្សែកោស្ទីនេះ គឺចំពោះអ្នកទោសតែម្នាក់។

15 **ស៖** តើក្រោយពេលដែលគេសួរចម្លើយ ហើយធ្វើទារុណកម្មគាត់ហើយហ្នឹង តើលោកដឹងទេ  
16 ថាមានអីកើតឡើងចំពោះគាត់?

17 **ឆ៖** បាទពេលព្រឹកឡើងអត់ឃើញមនុស្សហ្នឹងផង មិនដឹងគេយកទៅណា ខ្ញុំក៏អត់ដឹងដែរ។

18 **ស៖** នៅពេលដែលគេសួរចម្លើយលោកផ្ទាល់ហ្នឹង តើលោកចាំទេ គេសួរសំណួរលោក គេសួរ  
19 ចម្លើយលោកពីអីខ្លះ?

20 **ឆ៖** បាទ នេះដូចខ្ញុំជម្រាបពីព្រឹកហើយ សំណួរនេះច្រំដែលទេ គឺគេសួរខ្ញុំថា “តើមានទោសអី  
21 បានគេយកសមមិត្តមកកន្លែងកែប្រែ?” ខ្ញុំក៏ឆ្លើយថា “ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ព្រោះខ្ញុំមិនដែលធ្វើអ្វីខុសចំពោះ  
22 មុខបក្សទេ។ ហើយគេក៏ប្រាប់ខ្ញុំថា “មកពីសមមិត្តប្រើបច្ចេកទេសសក្តិភូមិ” វាថាបច្ចេកទេសជិះ  
23 យន្តហោះ អត់ដើរនឹងជើង។ បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំបាននិយាយម្តងហើយ។

24 [១៣:៤៨:៤០]

25 **ស៖** តើគេមានសួរអំពី សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ ដែរទេ នៅពេលដែលសួរចម្លើយលោកនោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ អត់មានទេ។ គេសួរតែពីរឿងបច្ចេកទេសប៉ុណ្ណឹង។

2                   **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីចម្លើយមួយទៀត ដែលលោកផ្តល់ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត សហចៅក្រម  
3                   ស៊ើបអង្កេត គឺនៅត្រង់ភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 00272585, ខ្មែរមានលេខ 00189252 និងបារាំង  
4                   មានលេខ <00272593>។ គឺក្នុងចំណុចនេះ គឺលោកមិននិយាយអំពីការសួរចម្លើយទេ ប៉ុន្តែនិយាយ  
5                   អំពីអ្នកទោសនៅក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំង។ លោកបាននិយាយដូចតទៅនេះ៖ “អ្នកទោសអាចនិយាយជាមួយ  
6                   គ្នាទៅវិញទៅមកបាន ដូចជាសួរពីប្រវត្តិគ្រួសារ សួរសុខទុក្ខគ្នាធម្មតា តែមិនហ៊ាននិយាយពីរឿង  
7                   នយោបាយទេ ដោយខ្លាចគេចោទថាជា កា.ហ្សេ.បេ និង សេ.អ៊ី.អា។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ តើ  
8                   លោកអាចប្រាប់បានទេ ហេតុអ្វីបានជាលោកខ្លាចគេចោទថាជា សេ.អ៊ី.អា ឬក៏ កា.ហ្សេ.បេ នោះ?

9                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា នៅក្នុងសាលាកែប្រែជាប់ច្រវាក់ជាមួយគ្នា គឺយើងនិយាយបានតែ  
10                   ពីសុខទុក្ខគ្រួសារ តែរឿងផ្សេងទៀត យើងអត់និយាយបានទេ មូលហេតុដែលយើងនិយាយមិនបាន  
11                   ខ្លាចគេចោទយើងថា យើងជាភ្នាក់ងារខ្មាំង, កា.ហ្សេ.បេ, សេ.អ៊ី.អា។ ហេតុដូចម្តេចបានខ្ញុំនិយាយ  
12                   របៀបនេះ? ព្រោះថាកន្លងមក គេចោទប្រជាពលរដ្ឋដែលយកទៅសម្លាប់ គេច្រើនដូចជាខ្មាំង ភ្នាក់ងារ  
13                   ខ្មាំង, កា.ហ្សេ.បេ, សេ.អ៊ី.អា។

14 [១៣:៥០:៤៥]

15                   **ស៖** តើលោកដឹងអំពីស្ថានភាពជាក់ស្តែងថា អ្នកទោសនៅអូរកន្សែងហ្នឹង មានគេធ្លាប់ចោទ  
16                   ប្រកាន់ថាជា សេ.អ៊ី.អា ឬក៏ កា.ហ្សេ.បេ ដែរឬទេ?

17                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ធ្លាប់ផង ប៉ុន្តែគ្រាន់តែពាក្យខាងសន្តិសុខ វានិយាយថា ភ្នាក់ងារៗ គឺយើង  
18                   គ្រាន់តែភាសាហ្នឹង គឺយើងខ្លាចតែម្តង។

19                   **ស៖** តើសន្តិសុខហ្នឹង គេនិយាយពីអីដែរ<ពីភ្នាក់ងារ កា.ហ្សេ.បេ, សេ.អ៊ី.អា> គឺលោក  
20                   និយាយថា លោកឮពីសន្តិសុខនោះ?

21                   **ឆ៖** បាទ សន្តិសុខនោះវាច្រើននិយាយថា ពួកមកដែលគេសម្លាប់ហ្នឹង ច្រើនតែភ្នាក់ងារសម្ងាត់  
22                   របស់ភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ។

23                   **ស៖** តើលោកស្តាប់ឮគេនិយាយហ្នឹង គេនិយាយជាមួយសន្តិសុខគ្នាទេ ឬក៏គេនិយាយប្រាប់អ្នក  
24                   ទោស?

25                   **ឆ៖** អត់, គេមិនដែលប្រាប់អ្នកទោសទេ គឺនិយាយសន្តិសុខគ្នាគេ តែគេនិយាយព្រា គេមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយខ្លីបទេ។

2 **ស៖** ខ្ញុំចង់និយាយបន្ថែមអំពីស្ថានភាពនៅកន្លែងឃុំឃាំង។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេថា មាន  
3 អគារប៉ុន្មានដែរ ដែលគេប្រើដើម្បីឃុំអ្នកទោស?

4 **ឆ៖** បើខ្ញុំៗ នៅចាំមិនភ្លេចទេ មានផ្ទះវែងៗហ្នឹងបី ដែលសម្រាប់ដាក់អ្នកទោសនៅកន្លែង  
5 ឃុំឃាំង។

6 [១៣:៥២:៤៣]

7 **ស៖** តើលោកអាចរៀបរាប់អំពីការដាក់ខ្នោះឃ្នោងហ្នឹងបានដែរឬទេ? ហើយតើគេដាក់នៅពេល  
8 ណា? គេដាក់នៅក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានអីដែរ <ក្នុងមួយថ្ងៃ>?

9 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងរយៈពេលប៉ុន្មានទេ ប៉ុន្តែការដាក់ខ្នោះវាមានបីប្រភេទនៅក្នុងកន្លែងឃុំឃាំងមួយ  
10 គឺមានបីប្រភេទ។ ទី១ គឺដាក់ច្រវាក់ ចាក់សោ។ ទី២ គឺដាក់ខ្នោះ ធ្វើនឹងដែកសរសៃ។ ហើយទី៣ ធ្វើអំពី  
11 ឈើ។

12 **ស៖** តើអ្នកទោសទាំងអស់ ត្រូវបានដាក់ខ្នោះ ឬមួយក៏គេដាក់តែអ្នកទោសមួយចំនួនទេ?

13 **ឆ៖** គឺឱ្យតែអ្នកចូលទៅដល់ក្នុងនឹង គឺគេដាក់ច្រវាក់ ដាក់ខ្នោះ និងដាក់ខ្នោះឈើទាំងអស់។

14 **ស៖** លោកអាចប្រាប់បានទេ នៅពេលដែលលោកជាប់ខ្នោះ ហើយចង់ទៅបន្ទប់ទឹក តើលោក  
15 ធ្វើដូចម្តេចដែរ?

16 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា សាលាកែប្រែអត់មានបន្ទប់ទឹកជំនាន់នោះ គឺបត់ជើង គេដាក់បំពង់  
17 ឬស្សីឱ្យ។ ឯកាលណាពេញបំពង់ឬស្សី គេឱ្យយកទៅចាក់ដោយខ្លួនឯង នៅកន្លែងក្រៅ។

18 **ស៖** សូមអរគុណ។ ប្រសិនបើអ្នកទោសណាម្នាក់ គាត់ធ្វើខុស <វិន័យមន្ទីរអប់រំអូរកន្សែង>  
19 តើមានអីកើតឡើងចំពោះពួកគាត់ដែរ?

20 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា នៅក្នុងឃុំឃាំងនោះ វិន័យគេ គេបានប្រាប់យើងថា ទី១ កុំរត់ចេញ  
21 ទី២ កុំលួច។

22 **ស៖** លោកបានប្រាប់យើងអំពីអ្នកទោសម្នាក់ដែលរត់គេច ហើយក្រោយមកត្រូវបានគេបាញ់  
23 សម្លាប់។ ប៉ុន្តែតើលោក <ដឹងថា> មានអ្នកទោសណាផ្សេងទៀតដែល <ដែលរំលោភបំពានវិន័យ ហើយ  
24 >ទទួលបានផល ឬក៏ទទួលបានទណ្ឌកម្ម <ដែរ ឬ> ទេ?

25 [១៣:៥៥:២៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ:** មានអ្នកទោសមួយទៀត វានៅ វាអត់រត់ចេញទេ វានៅនឹងកន្លែង វានៅនឹងក្នុងផ្ទះកន្លែង  
2                   ដាក់ច្រវាក់ហ្នឹង ក៏ប៉ុន្តែពេលដែលគេឱ្យចេញទៅដកស្មៅនៅខាងមុខផ្ទះ មកវិញ វាល្ងឺច្រវាក់គ្រាប់ធ្ងនេ  
3                   ដែលគេបណ្តុះនៅក្នុងកន្ត្រកប្រស្សីហ្នឹងយកទៅដុត។ ហើយដល់ពេលល្ងាចគេត្រូវយកវាទៅសម្លាប់ទាំង  
4                   យប់។

5                   **ស:** ក្រៅពីអ្នកទោសនេះទៀត តើលោកដឹងថាមានអ្នកទោសណាផ្សេងខ្លះទៀតដែលបាត់ខ្លួន  
6                   ដែរ?

7                   **ឆ:** បាទ អត់ដឹងទេ។ ទោះបី -- ប៉ុន្តែដឹងតែថា ពួកយើងនៅក្នុងអាផ្ទះដែលគេដាក់ច្រវាក់ដាក់  
8                   ឆ្នោះនោះ ឱ្យតែហៅពេលយប់ គឺនាំគ្នាភ័យហើយ ព្រោះអ្នកហៅចេញពេលយប់ មិនដែលឃើញមកវិញ  
9                   ទេ។

10                  **ស:** ខ្ញុំចង់សួរលោកបន្ថែមអំពីបញ្ហាសុខភាព បញ្ហាអនាម័យ <ការមើលថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រ>  
11                  ថាតើលោកដឹងទេ មានអ្នកទោសណាដែលឈឺ ហើយស្លាប់នៅមន្ទីរអប់រំអ្នកស្ម័គ្រហ្នឹងដែរឬទេ?

12                  **ឆ:** បាទ មាន។

13                  **ស:** តើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថាតើអ្នកទោសហ្នឹងគាត់ឈឺអ្វីដែរ? មានជំងឺអ្វីដែរ? ហើយ  
14                  គាត់ទទួលបានការព្យាបាលដែរឬទេ? ហើយតើមានអ្វីកើតឡើងដែរចំពោះអ្នកទោសដែលឈឺនោះ?

15                  [១៣:៥៧:៣០]

16                  **ឆ:** បាទ អ្នកទោសដែលឈឺនោះ ខ្ញុំឃើញនោះ គឺខ្ញុំធ្លាប់ស្គាល់ គាត់ជាកម្មករសហជីពជាមួយ  
17                  គ្នាដែរ។ គាត់ឈ្មោះ ងឿន កម្ពុជាក្រោម ឈឺ រាករមូល គឺគាត់ស្លាប់។ ហើយម្នាក់ទៀតឈឺដែរ ឈឺរាក  
18                  មូលដែរ គឺស្លាប់នៅក្នុងច្រវាក់។ ហ្នឹងខ្ញុំឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែក។

19                  **ស:** តើពួកគាត់ទទួលបានការព្យាបាលពីគ្រូពេទ្យដែរឬទេ នៅពេលដែលគាត់ឈឺ?

20                  **ឆ:** បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ។ អាហ្នឹងរឿងថ្នាំ ក៏អាហ្នឹងវាអាស្រ័យទៅលើអ្នកគ្រប់គ្រងសាលា  
21                  កែប្រែ។

22                  **ស:** ចុះប្រពន្ធរបស់លោកដែលលោកនិយាយថា គាត់មានផ្ទៃពោះហ្នឹង តើនៅពេលដែលគាត់  
23                  មានផ្ទៃពោះហ្នឹង គាត់មានទទួលបានថ្នាំពេទ្យ ឬក៏ការព្យាបាលថែទាំអីដែរឬទេ?

24                  **ឆ:** បាទ ពេលឆ្លងទន្លេ គឺខ្ញុំឃើញវាឱ្យពេទ្យប្រចាំសាលាកែប្រែហ្នឹងទៅរាល់ថ្ងៃ ប៉ុន្តែមិនដឹង  
25                  ទៅធ្វើអី ទៅចាក់ថ្នាំ ឬទៅលេបថ្នាំ ឬទៅឱ្យថ្នាំខ្លួន ថ្នាំបូរាណអីខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ តែឱ្យឃើញគ្រូពេទ្យហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ទៅរាល់ព្រឹក។

2 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីការងារ។ តើអ្នកទោសនៅអូរកន្សែងហ្នឹង គាត់ត្រូវបានគេឱ្យ  
3 ធ្វើការងារអីខ្លះដែរ?

4 **ឆ៖** ការងារនៅក្នុងសាលាកែប្រែអូរកន្សែងហ្នឹង ទី១គឺ ដាំដំឡូង ទី២គឺដាំបន្លែ។

5 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោក <ដែលឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត លោក> បាននិយាយ  
6 អំពី <ការ> លីឈើ តើលោកអាចរៀបរាប់បានទេ អំពីការងារលីឈើនៅអូរកន្សែង?

7 [១៣:៥៩:៥៦]

8 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងវា លីឈើហ្នឹងវាគឺធ្វើតែម្តងម្កាលទេ ព្រោះថាឱ្យអ្នកទោសទៅអារឈើនៅ  
9 ក្នុងព្រៃ ដើម្បីយកឈើហ្នឹងមកធ្វើផ្ទះឱ្យបញ្ហាការរបស់សាលាកែប្រែហ្នឹងនៅ។

10 **ស៖** តើការងារដែលអ្នកទោសត្រូវធ្វើហ្នឹង ជាការងារធ្ងន់ធ្ងរដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** ការងារដែលអ្នកទោសធ្វើ គឺការងារបោចស្មៅ និងអត់ប្រើនឹងចប នឹងខ្វែរទេ គឺបោចនឹង  
12 ដៃ។ ហើយការដាំបន្លែ ក៏ដូចគ្នាដែរ អត់ប្រើដីមកពីណាទេ គឺប្រើដីមនុស្ស។ កាយនឹងដៃ ធ្វើនឹងដៃទាំង  
13 អស់។

14 **ស៖** តើអ្នកទោសមានគេតម្រូវឱ្យថា កំណត់ទំហំការងារ ឬក៏កំណត់ចំនួនការងារអីត្រូវធ្វើដែរ  
15 ឬទេ?

16 **ឆ៖** បាទ ដូចជាអត់មានទេ។ ទៅណា គឺទៅទាំងអស់គ្នា ដោយឡែកតែអ្នកដាំបាយ។ អ្នកត្រូវ  
17 បោចស្មៅ បោចស្មៅ អ្នកត្រូវដាំបន្លែ គឺដាំបន្លែ អ្នកដាំបាយ នៅដាំបាយ។

18 **ស៖** តើលោកធ្វើការប៉ុន្មានម៉ោងដែរនៅពេលនោះ?

19 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងសម័យ ប៉ុល ពត ដូចគ្នានឹងម៉ោងទេ។ ព្រឹកចេញធ្វើការ ដល់ពេលបាយឱ្យមក  
20 បាយ ៗហើយទៅវិញ។ រហូតដល់ពេលយប់ ដេកបាយហើយចូលផ្ទះរៀងខ្លួនដែលកន្លែងធ្លាប់នៅ គឺនៅ  
21 រៀងខ្លួន អត់មានទៅណាឆ្លុកឆ្លាចទេ។

22 [១៤:០២:០៧]

23 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតរបស់លោក គឺភាសាអង់គ្លេសមាន  
24 លេខ 00272586, ខ្មែរ 00189253 និងបារាំងមានលេខ 00272594។ លោកបាននិយាយថា៖ “អ្នក  
25 ទោសធ្វើការពីម៉ោងប្រាំមួយព្រឹក ដល់ម៉ោងដប់មួយថ្ងៃត្រង់ រួចសម្រាកហូបបាយ។ រួចបន្តពីម៉ោងមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ដល់ម៉ោងប្រាំមួយល្ងាច សម្រាកហូបបាយក្នុងរោង រួចគេបញ្ជូលក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំងវិញ ដោយចាក់សោ  
2 ពីក្រៅ ហើយមានអ្នកយាម។” តើអ្វីដែលខ្ញុំអានហ្នឹង វាត្រូវគ្នាជាមួយនឹងការចងចាំរបស់លោកដែរឬ  
3 ទេ? គឺថាលោកមុននេះ លោកថាអត់មានម៉ោងពេលទេ ប៉ុន្តែក្នុងចម្លើយរបស់លោក គឺលោកបាន  
4 បញ្ជាក់ពេលម៉ោង តើយ៉ាងម៉េចដែរ?

5 ឆ៖ ចម្លើយវាជាការមួយត្រឹមត្រូវហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំនិយាយពីរឿងម៉ោង និង ពេលវេលានេះ គឺអត់  
6 មានម៉ោងទេ គឺយើងមើលថ្ងៃ ហើយយើងស្មាន គឺម៉ោងប្រាំមួយព្រឹកយើងចេញ ថ្ងៃមិនទាន់រះផុតពីដីទេ  
7 បានសេចក្តីថា យើងស្មាន ហើយរហូតដល់ថ្ងៃត្រង់ ប្រហែលម៉ោងដប់មួយ ឬម៉ោងដប់ពីរ។ បាទ ហ្នឹង  
8 យើងស្មានទេ។

9 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំចង់សួរលោកពីអាហារ តើលោកទទួលបានរបបអាហារយ៉ាងដូចម្តេចដែរនៅ  
10 អូរកន្សែង?

11 ឆ៖ បាទ នៅសាលាកែប្រែអូរកន្សែងនេះ វាច្រើនតែប្រើអង្ករពោតលាយជាមួយនឹងបាយ  
12 ហើយនិងដំឡូងមី។

13 ស៖ តើរបបអាហារគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ សម្រាប់ការរស់នៅ ក៏ដូចសម្រាប់ការងារដែលលោកធ្វើ  
14 ការនោះ?

15 [១៤:០៤:២៦]

16 ឆ៖ របបក្នុងម្នាក់គឺមួយបាន គឺមួយបានចង្កឹះដែលគេវាស់ឱ្យ ដូចអាហារអីចឹង ហើយសម្លបួន  
17 នាក់មួយបាន។

18 ស៖ តើលោកមានស្រកគឺឡដែរឬទេ? តើលោកមានស្កមទេ នៅពេលដែលលោកនៅមន្ទីរ  
19 សន្តិសុខអូរកន្សែងនោះ?

20 ឆ៖ សូមជម្រាបថា កន្លែងហ្នឹង កន្លែងមិនមែនកន្លែងបំប៉នជីវភាពទេ គឺជាកន្លែងគេយកទៅធ្វើ  
21 ទោស។ អីចឹងបានសេចក្តីថា ស្បែកខ្ញុំដែលទាញទៅ គឺនៅត្រង់ អត់លាមកវិញទេ។ យើងទាញស្បែកដៃ  
22 យើង គឺស្បែកដៃគឺនៅត្រង់អីចឹង ទាល់តែយើងប្រយ័ត បានទាញមកវិញ។ ហើយគឺឡ ខ្ញុំមិនដែលឆ្អឹងទេ  
23 ប៉ុន្តែថាអាខោដែលយកទៅ គឺស្លៀកអត់ជាប់។

24 ស៖ មុនខ្ញុំបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមសួរពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយដែលលោកឆ្លើយពីខាងដើមនៅក្នុងថ្ងៃនេះ។  
25 តើ<>លោក<ផ្តល់បទសម្ភាសន៍>បានប៉ុន្មានដង? ហើយលោកតាមខ្ញុំចាំ លោកឆ្លើយថា <>លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 <បានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍>តែពីរដងទេ។ ទី១ គឺនៅមន្ទីរអប់រំកែប្រែរបស់ខ្មែរក្រហម គឺហើយនិងទី២ គឺ  
2 នៅផ្ទះរបស់លោក។ <> អីចឹងមែនទេ?

3 ឆ៖ បាទ ទី១ គឺធ្វើនៅកន្លែងសាលាកែប្រែចាស់។ ហើយទី២ មកធ្វើនៅផ្ទះខ្ញុំតែម្តង។

4 ស៖ ប៉ុន្តែនៅពេលដែលលោកផ្តល់ចម្លើយពីរលើកនេះ <គឺគេសម្ភាសពីអ្វីដែលបានកើតឡើង>  
5 នៅមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

6 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

7 [១៤:០៦:៤០]

8 ស៖ ហើយហ្នឹងកិច្ចសម្ភាសន៍នេះ គឺជាកិច្ចសម្ភាសន៍មួយដែលគេធ្វើដាច់ដោយឡែកពីកិច្ច  
9 សម្ភាសន៍ដែលសម្ភាសឡើងដោយមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតសាលាក្តីខ្មែរក្រហម។ អីចឹងទេ?

10 ឆ៖ បាទខ្ញុំមិនដឹងយ៉ាងម៉េចដែរ គ្រាន់តែខ្ញុំចាំថា ទី១ដោយមានជនបរទេសធ្វើនៅកន្លែងសាលា  
11 កែប្រែបឹងកន្សែង។ ហើយទី២ គឺខ្មែរសុទ្ធមកធ្វើនៅផ្ទះខ្ញុំ តែមិនដឹងតួនាទីជាស្តីទេ។ ខ្ញុំឆ្លើយជម្រាបបាន  
12 ប៉ុណ្ណឹង។

13 លោក ត្រាវីស ហ្វារ៖

14 សូមអរគុណចំពោះចម្លើយនេះ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។ សូមអរគុណ។

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 បាទ អរគុណ។ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីនាំមុខតំណាង  
17 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

18 លោក ពេជ អង្គ៖

19 សូមគោរពលោកប្រធាន។ សូម មេធាវីនាំមុខសូមប្រគល់សិទ្ធិនៅក្នុងការសួរនោះជូនលោកស្រី  
20 មេធាវី ទី ស្រីនណា។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

21 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

22 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ សូមអញ្ជើញ!

23 [១៤:០៨:២៥]

24 លោកស្រី ទី ស្រីនណា៖

25 ជាបឋមនាងខ្ញុំសូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និងអង្គសវនាការទាំងមូល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 និងសូមគោរពលោកសាក្សី។

2 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

3 សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណា៖

4 ស៖ នាងខ្ញុំឈ្មោះ ទី ស្រីនណា ជាមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយ  
5 ចំនួនចង់ធ្វើការតាំងសួរទៅលោក ដើម្បីឱ្យលោកជួយបំភ្លឺនូវហេតុការណ៍ដែលលោកបានជួបប្រទះនៅ  
6 ក្នុងគុកអូរកន្សែង។ ជាដំបូងខ្ញុំសូមធ្វើការបញ្ជាក់ឡើងវិញ ដោយសារកាលពីព្រឹកមិញ លោកបានឆ្លើយ  
7 ជាមួយនឹងខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គលម្នាក់ ដែលលោកស្គាល់ឈ្មោះថា ឈ្មោះ សូ --  
8 ឈ្មោះ សារឿន ដែលជាប្រធានកងពល៨០១។ តើអីចឹងមែនទេ លោក?

9 លោក ផន ថុល៖

10 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះ សារឿន ដូចដែលខ្ញុំប្រាប់ខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាអីចឹង។

11 ស៖ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា ក្រៅពីឈ្មោះ សារឿន នេះលោកមានស្គាល់អ្នកដទៃ បុគ្គលដទៃ  
12 ផ្សេងទៀតដែរឬទេលោក? សូមលោកជួយរៀបរាប់ជូនអង្គសវនាការទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គលដែលលោក  
13 ស្គាល់ ហើយគាត់មានតួនាទីនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខនោះដែរ ក៏ដូចជានៅកងពល៨០១។ សូមអញ្ជើញ!

14 [១៤:០៩:៥៧]

15 ឆ៖ បាទ រវាងកងពលនិងខ្ញុំ គឺខ្ញុំមិនដែលធ្វើការទំនាក់ទំនងទេ ព្រោះថា ក្នុងសម័យនោះយើង  
16 អត់មានដើរបានឆ្ងាយ ឬធ្វើការទំនាក់ទំនងធំទូលាយ យើងអត់មានទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំស្គាល់ឈ្មោះនេះ ស្គាល់  
17 ដោយសារតែកងសន្តិសុខនៅប្រចាំសាលាកែប្រែអូរកន្សែងហ្នឹង ដែលប្រាប់ខ្ញុំថាកង ប្រធានកងពល  
18 ឈ្មោះ សារឿន តែប៉ុណ្ណោះ ឯអ្នកដទៃទៀតគឺអត់បានស្គាល់គ្នាទេ។

19 ស៖ សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំចង់សួរលោកពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង ដោយសារលោកបានមាន  
20 ប្រសាសន៍ថា លោកគ្រាន់តែបាននៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខនឹង អីចឹងខ្ញុំចង់ ខ្ញុំចង់សួរលោកពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង  
21 ការអនុវត្តវិញ។ ថាតើនៅក្នុងការអនុវត្តនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង ចំពោះសន្តិសុខទាំងអស់ដែលបាន  
22 អនុវត្ត ជាពិសេសគឺពាក់ព័ន្ធជាមួយវិន័យ ទាក់ទងទៅនឹងការគ្រប់គ្រងអ្នកទោសអីហ្នឹង តើការអនុវត្ត  
23 របស់គេយ៉ាងម៉េចដែរ លោក?

24 ឆ៖ ដូចខ្ញុំនិយាយពីខាងដើមអីចឹង វិន័យរបស់គេដូចជាបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងណាមួយអីចឹង។ អីចឹង  
25 បានសេចក្តីថា អ្នកដែលជាប់នៅក្នុងសាលាកែប្រែរបស់អូរកន្សែងនេះ គេគ្រាន់តែផ្តោតទី១ កុំរត់, ទី២

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 កុំលួច។ ឯចម្លើយគឺតាមការឃើញនឹងភ្នែករបស់ខ្ញុំគឺថា សួរហើយឆ្លើយ តែការធ្វើទារុណកម្មត្រង់ៗ មិន  
2 ត្រង់ គឺខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។ គ្រាន់តែថា ប្រហែលជាមិនត្រង់ទេ បានគេវី ឬក៏គេធ្វើបាប។

3 [១៤:១១:៤២]

4 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់សំណួរខ្ញុំឡើងវិញ ប្រហែលជាខ្ញុំសួរមិនបានច្បាស់លាស់។  
5 ខ្ញុំចង់ជម្រាបសួរលោកថា ពេលនឹងលោកកំពុងតែនៅក្នុងទិដ្ឋភាពមួយទាក់ទងទៅនឹងគុកអូរកន្សែង។  
6 អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើឆ្លងតាមការកត់សម្គាល់របស់លោក ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការអនុវត្តរបស់មន្ត្រី  
7 ជាពិសេសគឺពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង គេហៅសន្តិសុខ។ សន្តិសុខនៅទីនោះហ្នឹង តើការអនុវត្តរបស់គេហ្នឹង  
8 សន្តិសុខហ្នឹង គាត់គោរពទៅតាមបញ្ជាថ្នាក់លើដែរ ឬក៏យ៉ាងណា ឬមួយក៏មានការអនុវត្តដោយបំពាន  
9 ទៅលើបញ្ជាដែរ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ លោក តាមការសង្កេតរបស់លោកជាក់ស្តែង?

10 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា សន្តិសុខ តើគោរពតាមបញ្ជារបស់ថ្នាក់លើ ឬមួយក៏ផ្ទៃប្រឌិតខ្លួន  
11 ឯង នៅក្នុងសាលាកែប្រែរបស់អូរកន្សែងនោះ ខ្ញុំអត់បានដឹងជាបទបញ្ជារបស់ខាងលើ ជាមួយសន្តិសុខ  
12 យ៉ាងណា ហើយការផ្ទៃប្រឌិតធ្វើយ៉ាងណាមកពីបញ្ហា ឬមួយក៏សន្តិសុខហ្នឹងធ្វើខ្លួនឯង អាហ្នឹងខ្ញុំអត់  
13 បានដឹងទេ។

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងខ្ញុំសូមប្តូរពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹង ទាក់ទងទៅនឹងចំណុចការចាប់ខ្លួនវិញ  
15 ម្តង។ លោកបានឆ្លង -- លោកត្រូវបានគេចាប់ទៅដាក់នៅគុកអូរកន្សែង។ ដំបូងខ្ញុំចង់សុំសួរលោកថា  
16 លោកមានបានសង្កេតមើលទេ តើពេលដែលលោកចូលអូរកន្សែងដំបូងហ្នឹង មានអ្នកទោសនៅក្នុងអូរ  
17 កន្សែងហ្នឹង ចំនួនប៉ុន្មាននាក់ដែរ? លោកអាចប៉ាន់ប្រមាណ ខ្ញុំអត់ត្រូវការព័ត៌មានជាក់លាក់ ចំនួនជាក់  
18 លាក់ទេ តែខ្ញុំចង់ចំនួនប្រហែលប៉ុន្មាន ច្រើន ឬក៏តិច ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ លោក?

19 **ឆ៖** ពេលដែលខ្ញុំចូលទៅ ខ្ញុំឆ្លងបាន ឆ្លងកាត់បានផ្ទះមួយ ហើយក៏ការមើលក៏មិនហ៊ានមើលចំ  
20 ផង គ្រាន់តែជៀងចុងភ្នែក។ ខ្ញុំមើលទៅតាមចន្លោះជញ្ជាំងហ្នឹង ឃើញអ្នកដេកនៅនឹងដី ហើយដែល  
21 ជាប់អាខ្លោះធ្វើអំពីដែកសរសៃហ្នឹង គឺប្រហែលជាជាង១០នាក់ នៅដេកនៅនឹងដី។

22 [១៤:១៣:៥៦]

23 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងមានន័យថា លោកមិនបានដើរក្នុង -- លោកមិនបានក្រឡេកមើល  
24 ទិដ្ឋភាពជុំវិញក្រៅពីបន្ទប់ហ្នឹងមួយទេ។ តើអីចឹងមែនទេ លោក?

25 **ឆ៖** បាទ ព្រោះថាផ្ទះហ្នឹងវានៅតាមផ្លូវដើរ។ អីចឹងបើសិនជាយើងធ្វើអ្វីខុស គឺយើងខ្លាចខ្លួន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែរ ព្រោះដំណើររបស់ត្រូវការការពារពីសន្តិសុខជាប់ប្តូរព្រំនាក់សងខាងហើយ សុទ្ធតែកាំភ្លើង អា.កា  
2 ដូច្នោះយើងមិនហ៊ានធ្វើអីឱ្យខុសពីការណែនាំរបស់គេទេ។

3 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើលោករស់នៅក្នុងអូរកន្សែងហ្នឹង រយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ លោក?

4 **ឆ៖** បាទ សំណួរនេះ ខ្ញុំបានប្រាប់ពីព្រឹកហើយ។ ខ្ញុំជាកម្មករសហជីព គេចាប់ខ្ញុំនៅថ្ងៃទី១៦ ខែ  
5 ៦ ឆ្នាំ១៩៧៧ រហូតដល់ខែ១២ ឆ្នាំ១៩៧៨ គឺការវាយប្រហារពីកងទ័ពវៀតណាមមកខ្លាំងពេក នៅពេល  
6 យប់ ក៏នាំគ្នាត់ចេញរត់រោងប៉ាយទៅ។

7 **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងមានន័យថា លោករស់នៅទីនោះហាក់បីដូចជាយូរដែរ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់  
8 សូមសួរថា ក្នុងអំឡុងពេលដែលលោករស់នៅទីនេះហ្នឹង តើមានការចល័តរវាងអ្នកទោស មានន័យថា  
9 មានអ្នកគេនាំអ្នកទោសឱ្យចូលមកដៃប្តូរក៏អត់ ឬក៏ជួនកាលមានអ្នកទោសដែលគេចូលមកហើយ ត្រូវគេ  
10 បញ្ជូនបញ្ចេញទៅវិញ ឬមួយក៏មានការផ្លាស់ប្តូរអ្នកទោសអ៊ីចឹងដែរ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ហើយបើមានការ  
11 ផ្លាស់ប្តូរហ្នឹង តើគេធ្វើការផ្លាស់ប្តូររយៈពេលប៉ុន្មានដង?

12 **ឆ៖** បាទ បើតាមខ្ញុំដឹងថា អ្នកទោសនៅក្នុងសាលាកែប្រែអូរកន្សែងនេះ ដូចគ្នាចល័តទៅ  
13 កន្លែងណាទៀតទេ ព្រោះពេលយប់វាបញ្ចេញ ហៅឈ្មោះបញ្ចេញអ៊ីចឹង អស់បីបួននាក់អ៊ីចឹង ស្តែកឡើង  
14 មកបីបួននាក់វិញ។ អ៊ីចឹងការចល័ត ហាក់ដូចជាគ្មានទេ។

15 [១៤:១៦:២២]

16 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឡើងវិញ អ៊ីចឹងមានន័យថា ពេលយប់ត្រូវគេបញ្ជូនចេញបី  
17 បួននាក់ ហើយព្រឹកឡើងគេបញ្ជូនចូលបីបួននាក់ទៀត។ អ៊ីចឹងអ្នកដែលគេបញ្ជូនចេញបីបួននាក់ហ្នឹង  
18 និងអ្នកដែលគេបញ្ជូនចូលបីបួននាក់ហ្នឹង ជាមនុស្សតែ -- ជាបុគ្គលតែមួយ ឬមួយក៏ជាបុគ្គលផ្សេងគ្នា  
19 ដាច់ដោយឡែក អ្នកដទៃ ជាបុគ្គលផ្សេងគ្នា?

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដូចខ្ញុំជម្រាបជូនពីខាងដើមហើយ ខ្ញុំថា ឱ្យពេលយប់ គេបើកទ្វារនៅផ្ទះណាមួយ  
21 ហើយគេហៅឱ្យចេញដើម្បីទៅរៀននៅកន្លែងអង្គការ អាហ្នឹងបានសេចក្តីថា មនុស្សហ្នឹងគឺត្រូវតែបាត់  
22 ម្តង។ ប៉ុន្តែអ្នកចូលមកវិញ វាមិនមែនចូលរាល់ថ្ងៃទេ ប្តូរព្រំថ្ងៃឃើញម្នាក់ពីរនាក់ មិនមែនថាចេញប្រាំ  
23 ចូលប្រាំទេ។

24 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើការចេញចូលហ្នឹងមានច្រើនដងដែរឬទេលោក តាំងពីលោកចូលទៅអូរ  
25 កន្សែង រហូតដល់ពេលលោកត្រូវចាកចេញពីអូរកន្សែង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ មិនសូវជាញាប់ប៉ុន្មានទេ។

2                   **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោកពាក់ព័ន្ធចំណុចហ្នឹងដែរ ថាតើលោកមានចាប់អារម្មណ៍ដែរឬទេ ថាអំឡុង  
3                   ពេលណា ដែលអ្នកទោសមានចំនួនអ្នកទោសជាច្រើន ត្រូវបានគេបញ្ជូលទៅក្នុងអូរកន្សែងហ្នឹង មាន  
4                   ចំនួនទ្រង់ទ្រាយធំដែរ ឬក៏អត់ដែលមានសោះ ឬក៏យ៉ាងម៉េច លោក?

5                   **ឆ៖** បាទ ដូចខ្ញុំជម្រាបប្រាប់ពីព្រឹកហើយ ថាដែលមានទ្រង់ទ្រាយធំ ខ្ញុំឃើញតែម្តងគត់ ដែលខ្ញុំ  
6                   ថា ជនជាតិចារ៉ាយហ្នឹង ក្រៅពីហ្នឹង គឺអត់មានទ្រង់ទ្រាយធំទេ។

7                   [១៤:១៨:២៨]

8                   **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរលោក ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការឃុំឃាំងវិញ។ ដោយសារតែ  
9                   មុនហ្នឹងលោកក៏បានបំភ្លឺពាក់ព័ន្ធជាមួយការឃុំឃាំងដែរ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំវាហាក់បីដូចជាមានភាពមិនសូវ  
10                   ច្បាស់លាស់ អ៊ីចឹងសូមឲ្យលោកធ្វើការបញ្ជាក់ឡើងវិញ អំពីស្ថានភាពនៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងឲ្យបានច្បាស់  
11                   បន្តិចមក ថាតើក្នុងអំឡុងពេលនោះ អ្នកទោសនឹងគាត់ ការរស់នៅរបស់អ្នកទោសនោះ យ៉ាងម៉េចដែរ  
12                   លោក? ទាំងរូបលោកផ្ទាល់ ក៏ដូចជាអ្នកទោសដទៃទៀតណា តើគាត់ទទួលបានលក្ខខណ្ឌយ៉ាងម៉េចដែរ  
13                   សូមលោកជួយបំភ្លឺមក។

14                   **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូនថា ការរស់នៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងរបស់អូរកន្សែងនេះ គឺពេលថ្ងៃ គេ  
15                   ឲ្យយើងចេញធ្វើពលកម្ម។ ពេលយប់ គឺមិនឲ្យដើរឆ្លេកឆ្លាច ចូលនឹងកន្លែងដាក់ច្រវាក់ ហើយនៅស្ងៀម  
16                   ស្ងាត់។

17                   **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមសួរលោកបន្ថែម បញ្ជាក់បន្ថែមទៅលើការសួរចម្លើយវិញតែ  
18                   ម្តង។ តើការសួរចម្លើយវិញ ចំពោះការសួរចម្លើយទៅលើអ្នកទោសវិញ តើអ្នកទោសទាំងអស់ហ្នឹងគឺ  
19                   រាល់អ្នកទោសទាំងអស់ដែលជាប់នៅក្នុងអូរកន្សែងទាំងអស់ គឺត្រូវបានសួរចម្លើយគ្រប់ៗគ្នា ឬក៏យ៉ាង  
20                   ម៉េចដែរលោក?

21                   **ឆ៖** បាទ ចំពោះបញ្ហាហ្នឹងគឺខ្ញុំអត់បានដឹងច្បាស់ទេ មិនដឹងថាបានសួរទាំងអស់ ឬមួយក៏សួរ  
22                   មួយចំនួន គឺខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។

23                   [១៤:២០:២៨]

24                   **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសួរលោកថា តើបន្ទប់លោកមកកន្លែងសួរចម្លើយហ្នឹងមាន  
25                   ចម្ងាយប៉ុន្មានដែរលោក?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំប្រាប់ពីព្រឹកមិញហើយថាប្រមាណជា៥០ម៉ែត្រ ប៉ុន្តែវាគ្មានវាលទេ គឺពីកន្លែងអា  
2                   ផ្ទះដាក់អ្នកទោសទៅកន្លែងសួរចម្លើយ គឺបាំងដោយព្រៃ គឺភាគច្រើនគឺដើមកំភ្លា។

3                   **ស៖** សូមអរគុណ។ អ៊ីចឹងបើសិនជាប្រវែង៥០ម៉ែត្រអ៊ីចឹង ៗរាល់ពេលដែលគេសួរចម្លើយអ្នក  
4                   ទោសម្តងៗហ្នឹង លោកមានពួសំឡេងនៅក្នុងការសួរចម្លើយដែរឬទេ?

5                   **ឆ៖** ពី អំពីខ្លឹមសារសួរគឺខ្ញុំអត់បានឮទេ ព្រោះគេអត់ដែលសួរភ្នែកភ្នែក លាន់ពួការហៅបាច  
6                   ហាចទៅខាងក្រៅទេ គឺសួរហៅថាមួយម៉ាត់ៗ ហើយសំឡេងស្រាលប៉ុណ្ណឹងទេ គេអត់ទៅសួរខ្លាំងទេ។  
7                   ប៉ុន្តែពេលខ្លះក៏ពួសម្រែកពីកន្លែងសួរចម្លើយដែរ។

8                   **ស៖** ខ្ញុំសូមឱ្យលោក -- ខ្ញុំសូមស្នើឱ្យលោកជួយរំលឹកឡើងវិញមើល ថាតើពេលដែលលោកឮ  
9                   សម្រែកពីខាងកន្លែងសួរចម្លើយហ្នឹងប្រហែលជាប៉ុន្មានដងដែរលោក?

10                  **ឆ៖** បាទ មិនអាចចាំបានទេ ប៉ុន្តែវាមិនច្រើនដងទេ។ ឱ្យ បើនិយាយពីចំនួនពិតប្រាកដគឺខ្ញុំបាទ  
11                  អត់ចាំបានទេ។

12                  **ស៖** សូមអរគុណ។ លោកបានលើកឡើងអំពីរាល់ពេលយប់ ឬក៏ត្រូវបានគេយកអ្នកទោស  
13                  ចេញ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរសួរលោកមួយទៀត លោកមានដែលធ្លាប់ដឹង ឬក៏ឮទាក់ទងនឹងការសម្លាប់ដែល  
14                  មានការចាក់សំឡេង ចាក់សំឡេងជាយោសនសព្វអីផ្សេងៗអី លោកមានដែលដឹង ឬក៏ឮករណីហ្នឹងនៅ  
15                  ក្នុង -- មានករណីបែបហ្នឹងនៅក្នុងមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹងដែរឬទេ?

16 [១៤:២៣:២៨]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

18                   សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!  
19                   សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីវិចទ័រ កូប៉េ!

20 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ**

21                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមិនដឹងថាសំណួរនេះចេញមកពីប្រភពណា។ គាត់និយាយអំពី  
22                   ការសម្លាប់មនុស្សដែលគេនាំខ្លួនចេញយកទៅក្រៅនៅពេលយប់ ហើយគាត់បានឆ្លើយថាគាត់បានឮ ថា  
23                   គេយកពួកគេចេញទៅក្រៅ ហើយមិនដែលឃើញត្រឡប់មកវិញទេ។ ដូច្នោះ មិនមានភស្តុតាងអ្វីបញ្ជាក់  
24                   ថាគេបានសម្លាប់អ្នកនោះឬទេ។ ហើយឯការចាក់សំឡេងបំពងសំឡេងមកពីខាងក្រៅនោះ ក៏មិនដឹងថាជា  
25                   ភ្លេងអ្វីនោះដែរ។ ដូច្នោះខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 **លោកស្រី ទី ស្រីនណៈ**

2 ខ្ញុំសូមឆ្លើយទាក់ទងទៅនឹងចំណុចហ្នឹងបន្តិច។ ពាក់ព័ន្ធជាមួយការដែលនាំអ្នកទោសចេញនៅ  
3 ពេលយប់ហ្នឹង គឺជាចម្លើយដែលសាក្សីគាត់បានឆ្លើយជាខ្លួនឯង តាំងពីព្រឹកក៏ដូចជាមុននឹងបន្តិចក៏គាត់  
4 បានឆ្លើយថា ជារៀងរាល់រសៀលនៅពេលយប់ហ្នឹងគឺត្រូវបានបាត់ -- អ្នកទោសត្រូវបានគេបញ្ជូនចេញ  
5 អីចឹងនាំគ្នាភ័យខ្លាចគ្រប់គ្នា។ ហើយចំណែកទាក់ទងទៅនឹងសំឡេងយោសនសព្ទ ខ្ញុំនឹងរៀបចំសំណួរខ្ញុំ  
6 ឡើងវិញ លោកប្រធាន។

7 [១៤:២៥:០០]

8 **សួរដោយលោកស្រី ទី ស្រីនណៈ**

9 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោកពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចផ្សេងទៀត ថាតើកន្លងមកអ្នកទោសដែលនៅក្នុងមន្ទីរ  
10 សន្តិសុខហ្នឹង ក្រោយការសួរចម្លើយហើយ ត្រូវបានមានអ្នកទោសណាដែលត្រូវបានគេដោះលែងឱ្យ  
11 មានសេរីភាពដែរឬទេ កន្លងមកលោក?

12 **លោក ផន ថុល៖**

13 **ឆ៖** បាទ ក្រោយពេលដែលសួរចម្លើយរួច ហាក់ដូចជា គ្មានមនុស្សណាដែលនៅក្នុងសាលាកែ  
14 ប្រែអ្នកឡើយនេះ ឱ្យមានសេរីភាពទេ។

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ ពាក់ព័ន្ធជាមួយចំណុចមួយដែលលោកព្រះរាជអាជ្ញាបានសួរលោកពាក់ព័ន្ធ  
16 ជាមួយនឹងនារីដែលត្រូវបានគេរំខងយកប្រមាត់។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា ពេលដែលគេរំខងយក  
17 ប្រមាត់ហើយ គាត់ត្រូវបានយកប្រមាត់ហ្នឹង -- តាញ៉ុក ត្រូវបានយកប្រមាត់ហ្នឹងទៅព្យួរនៅរោងបាយ  
18 ពេលដែលគេព្យួរប្រមាត់នៅរោងបាយហ្នឹង ពេលនឹងមានមនុស្សច្រើននៅទីនោះ ឬក៏អត់ទេ លោក?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមស្មានម្តងទៀត ពេលដែលវាយកប្រមាត់ទៅព្យួរនៅលើចង្ក្រានបាយ ខ្ញុំស្មាន  
20 ម៉ោងមិនហួសពីប្រាំបួនទេ។ ដូច្នោះអ្នកទោសមួយចំនួននៅក្នុងផ្ទះ ហើយអ្នកទោសមួយចំនួនត្រូវគេ  
21 បញ្ជូនទៅធ្វើពលកម្មនៅខាងក្រៅ។ រីឯចង្ក្រានបាយគឺមានសុទ្ធតែអ្នកដាំបាយពីរទៅបីនាក់ប៉ុណ្ណោះ  
22 ទេ។

23 [១៤:២៧:០៤]

24 **ស៖** សូមអរគុណ។ ចុះចំពោះលោកវិញ ដែលលោកឃើញដោយផ្ទាល់ហ្នឹង ថាតើលោកមាន  
25 អារម្មណ៍យ៉ាងម៉េចដែរ នៅពេលដែលគេយកប្រមាត់ពីមនុស្សស្រីយកមកព្យួរឱ្យលោកមើលអីចឹង ចំពោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 អារម្មណ៍របស់លោកយ៉ាងម៉េចដែរ? ហើយរឿងហ្នឹងត្រូវបានដឹងពួងអ្នកដទៃដែរឬក៏អត់ អ្នកទោស  
2 ដទៃទៀតដែរឬក៏អត់?

3 ឆ៖ បាទ រឿងហ្នឹងលាក់មិនជិតទេ ព្រោះស្រីៗដែលនៅចង្រ្កានបាយហ្នឹង និយាយតៗគ្នា ឮ  
4 ពេញកន្លែងសាលាកែប្រែហ្នឹង។

5 ស៖ សូមអរគុណ។ ក្រោយពីរឿងហ្នឹងត្រូវបានខ្លួនខ្លាយ ត្រូវបានពួងអ្នកដទៃ តើពួកគេដែល  
6 អ្នកទោសនៅក្នុងហ្នឹង គាត់មានអារម្មណ៍យ៉ាងម៉េចដែរទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាដែលមានការសម្លាប់ -- រ៖  
7 ខ្ញុំស្រឡាត់ប្រមាត់ដូចនេះ?

8 ឆ៖ បាទ មើលទឹកមុខអ្នកដែលចូលទៅហូបបាយ ហើយអ្នកដែលនៅក្នុងចង្រ្កានហ្នឹង ហាក់  
9 ដូចជាមានភាពមួយ គឺថាក្នុងក្នុងចិត្ត ហើយភិតភ័យនៅក្នុងខ្លួន។

10 ស៖ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់សួរសួរលោកពាក់ព័ន្ធជាមួយរណ្តៅសាកសពវិញម្តង។ លោកបាន  
11 លើកថា ក្រៅពី -- លោកបានឃើញរណ្តៅសាកសពបេ-៥២។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរសួរលោកថា តើលោក  
12 មានបានប្រទះឃើញរណ្តៅសាកសពផ្សេងទៀតដែរឬទេ ក្រៅពីរណ្តៅ បេ-៥២ហ្នឹង?

13 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបជូនថា ខ្ញុំបានឃើញតែរណ្តៅមួយហ្នឹងទេ ប៉ុន្តែចំពោះសាកសពដទៃ  
14 ទៀតដែលស្លាប់ គឺភាគច្រើន ច្រើនយកទៅដាក់នៅក្នុងត្រង់សេជំនាន់សង្គ្រាម។

15 [១៤:២៩:២២]

16 ស៖ សូមអរគុណ។ តើត្រង់សេដែលគេយក -- សាកសពដែលគេយកទៅដាក់នៅត្រង់សេ  
17 ជំនាន់សង្គ្រាមហ្នឹង តើត្រង់សេហ្នឹងមានចំនួនច្រើន ឬក៏តិច ឬក៏មានប៉ុន្មានដែរ ដែលលោកបានជួប  
18 ប្រទះ?

19 ឆ៖ បាទ ត្រង់សេនឹង ជាមូលដ្ឋានកន្លែងទ័ពរបស់ លន់ នល់ ហៅថា ប៉េ.សេ.អូ គឺទីប្រចាំការ  
20 របស់វា។ អីចឹង គឺនៅក្នុងផ្ទះនីមួយៗសុទ្ធតែមានត្រង់សេដើម្បីការពារខ្លួន ហើយដល់តែពួកទាហាននេះ  
21 រត់ចេញអស់ នៅក្រោមដើមឧរហ្នឹង គឺភាគច្រើនត្រង់សេហ្នឹងតែម្តង។

22 ស៖ ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងស្ត្រី និងកុមារវិញ តើលោកមានដែលដឹង ឬក៏អំពីការសម្លាប់ ឬក៏ការ  
23 ទុក្ខបុកម្នេញទៅលើស្ត្រី និងកុមារនៅក្នុងអូរកន្លែងហ្នឹងដែរឬទេ?

24 ឆ៖ បាទការធ្វើការទារុណកម្មចំពោះស្ត្រី និងកុមារ ខ្ញុំមិនបានឃើញទេ។ ខ្ញុំបានគ្រាន់តែបាន  
25 ជម្រាបជូនខាងដើមអីចឹង ខ្ញុំគ្រាន់តែបានឃើញគេបណ្តើរ មានស្ត្រី ស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ និងកុមារ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសូមសួរសំណួរចុងក្រោយមួយពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងអំឡុងពេលដែលកង  
2                   ទ័ពវៀតណាមចូលមកដល់ណា។ លោកបាន -- ខ្ញុំចង់សួរសួរថា មុនពេល ឬក៏អំឡុងពេលដែលកងទ័ព  
3                   វៀតណាមចូលមកដល់ហ្នឹង តើចំនួនអ្នកទោសនៅក្នុងអូរកន្សែងហ្នឹងមានប្រហែលជា -- នៅសេស  
4                   សល់ប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

5                   [១៤:៣១:៣០]

6                   **ឆ៖** បាទ មិនដឹងជាប៉ុន្មានទេ ព្រោះផ្ទះខ្លះយើងអត់ដឹង ផ្ទះខ្លះចំហ។ អីចឹងយើងដឹងតែផ្ទះចំហ  
7                   មួយផ្ទះបួនប្រាំនាក់ មួយផ្ទះបួនប្រាំនាក់។ រួចឯលី ឯផ្ទះដែលបិទ គឺយើងអត់បានដឹងទេ។ ប៉ុន្តែដល់ពេល  
8                   ប្រលែងចេញយប់ គឺបណ្តោយ ក៏យើងមិនបានរាប់ដែរ ម្នាក់ៗគឺស្មុះរួចខ្លួន ដើម្បីជីវិត។

9                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តាមការសង្កេតរបស់លោកហ្នឹង អ្នកដែលស្មុះរត់ចេញរួចយកជីវិតហ្នឹង  
10                   បើតាមការសង្កេតហ្នឹង តិចឬក៏ច្រើន ត្រឹមតែពីរបីនាក់ទេ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

11                   **ឆ៖** ពេលដែលចេញហ្នឹង គឺមេសាលាកែប្រែហ្នឹង គឺឱ្យចេញផ្លូវច្រកតែមួយចំនួនតែ២០ជាង  
12                   នាក់ ទៅ៣០នាក់។

13                   **ស៖** តើចំនួន២០ ទៅ៣០នាក់ដែលចេញក្នុងច្រកតែមួយហ្នឹង ក្នុងពេលតែមួយ ឬក៏មានពេល  
14                   វេលា ឬក៏ថ្ងៃ ឬក៏តែម្តងហ្នឹង ឬក៏មានការបញ្ចេញផ្សេងៗ ខុសៗថ្ងៃគ្នាទៀត ពេលដែលមុនវៀតណាម  
15                   មកដល់ភ្លាមៗហ្នឹង?

16                   **ឆ៖** បាទចេញពេលតែមួយទេ គឺទៅទាំងក្រុមទាំងអស់គ្នាតែម្តង។

17                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តើ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្ថែមបន្តិច ថាតើពេលដែលពួកគាត់ចាកចេញពីអូរ  
18                   កន្សែងទៅ មានហេតុការណ៍អ្វីកើតឡើងចំពោះពួកគាត់ដែរ ឬក៏យ៉ាងណាដែរលោក?

19                   **ឆ៖** បាទ ពេលចេញដំណើរពីអូរកន្សែងនៅតាមផ្លូវទៅព្រំប្រទល់ខេត្តស្ទឹងត្រែង តាមកាត់ព្រៃ  
20                   នេះ នៅតាមដងផ្លូវមានបញ្ហាខ្លះៗ។ ឧទាហរណ៍ដូចជាអ្នកទោសដែលដើរមិនរួច អ្នកទោសដែលមាន  
21                   ជំងឺ គេមិនឱ្យយកទៅទេ។

22                   **ស៖** សូមអរគុណ។ អ្នកទោសដែលគាត់ដើរអត់រួច គេមិនឱ្យយកទៅហ្នឹង តើគេទុកគាត់នៅ  
23                   កន្លែងណា ឬមួយក៏គេមានវិធានការអីចំពោះពួកគាត់អត់?

24                   [១៤:៣៤:១០]

25                   **ឆ៖** បាទ មួយចំនួនគឺគេបោសសម្អាតតាមផ្លូវចោល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** សូមអរគុណ។ តើការបោសសម្អាតហ្នឹងមានន័យម៉េចលោក? នៅក្នុងខ្លឹមសាររបស់  
2                   លោកចង់មានន័យ -- លោកចង់មានន័យដូចម្តេច?

3                   **ឆ៖** បាទខ្ញុំចង់និយាយថា ការដើរមិនរួចនេះ គឺគេទុកចោលនឹងកន្លែង ហើយមួយចំនួនទៀតគឺ  
4                   គេកម្ទេចចោលទៅ។ ហើយដើរមិនរួចមួយចំនួនដែលហើមជើងហើមដៃអី អាហ្នឹងគេទុកចោលមួយ  
5                   កន្លែង គេដើរហួសទៅ។ គេអត់រង់ចាំ ព្រោះនិយាយរួមថា ពេលដែលកងទ័ពវៀតណាមចូលមកដល់ទឹក  
6                   ដីខេត្តរតនគិរីហើយ ទាំងអស់គ្នាភ័យស្លន់ស្លោ អីចឹងគេមិនរង់ចាំអ្នកជំងឺហ្នឹងទេ។

7                   **ស៖** សូមអរគុណ។ ចុះចំពោះអ្នកដែលគេយកទៅជាមួយហ្នឹង អាចមានហេតុការណ៍អីកើត  
8                   ឡើងចំពោះគាត់ដែរ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ លោក?

9                   **ឆ៖** បាទ ពេលទៅដល់មាត់ទន្លេ មាត់ទន្លេសេសាន មាត់ទន្លេសេកុង បានគេថា កងទ័ពវៀត-  
10                   ណាមចេញពីខេត្តស្ទឹងត្រែង ទប់នៅកន្លែងហ្នឹង។ អីចឹងគឺទាំងទ័ព ទាំងសាលាកែប្រែ គឺរត់យកតែប្រាស  
11                   អាយុ។ រីឯពួកខ្ញុំដែលទៅតាមវា ក៏រត់យកតែប្រាសអាយុដែរ គឺបែកគ្នាត្រឹមកន្លែងកងទ័ពបំបែក នៅ  
12                   កន្លែងទន្លេសេសានតែម្តង។

13 [១៤:៣៦:០៨]

14 **លោកស្រី ទី ស្រីនណា៖**

15                   ខ្ញុំសូមអស់សំណួរ និងសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះការឆ្លើយដ៏ក្សោះក្សាយរបស់លោក។ សូម  
16                   អរគុណ។ ខ្ញុំអស់សំណួរហើយលោកប្រធាន។ សូមអរគុណ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18                   បាទ ឥឡូវនេះក៏សមស្របសម្រាកដែលហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះ  
19                   តទៅ រហូតដល់ម៉ោងបីខ្លះប្រាំនាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

20                   មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី  
21                   ដល់សាក្សីរូបនេះ នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និង ឱ្យអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខី  
22                   កម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងបី ខ្លះប្រាំនាទី។

23                   សម្រាកចុះ!

24 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

25                   សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៣៦ នាទី ដល់ម៉ោង ១៤:៥៦នាទី)

2 [១៤:៥៦:២៦]

3 ក្រឡាបញ្ជី៖

4 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

5 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

6 អង្គុយចុះ!

7 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ តទៅនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម  
8 សហមេធាវីការពារក្តី។ ដំបូងនេះ ផ្តល់ទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ដើម្បីមានឱកាស  
9 តាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។

10 លោក វិចិត្រ កូប៉េ៖

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

12 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី

13 សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖

14 ស៖ ជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ ខ្ញុំសូមសួរបន្តនូវអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយកាលពីព្រឹកមិញ គឺថ្ងៃ  
15 ដែលគេចាប់ខ្លួនលោក លោកថា គេចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ៧៧។ ហើយលោកចាំកាលបរិច្ឆេទ  
16 នេះច្បាស់លាស់មែនទេន។ សហព្រះរាជអាជ្ញារងក៏បានសួរលោក ឲ្យលោករៀបរាប់ថា ហេតុអ្វីបានជា  
17 លោកចាំថ្ងៃខែឆ្នាំគេចាប់លោកនេះច្បាស់លាស់ម៉្លោះ។ ហើយខ្ញុំក៏សួរម្តងទៀតដែរ លោក ថាហេតុអ្វីបាន  
18 ជាលោកចាំច្បាស់ម៉្លោះ ថាគេចាប់ខ្លួនលោកនៅថ្ងៃទី១៦ មិថុនា ៧៧?

19 [១៤:៥៨:១៦]

20 លោក ផន ថុល៖

21 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបជូនថា ខ្ញុំធ្វើការនៅក្នុងសហជីពនេះ គឺថ្ងៃខែ គឺខ្ញុំចាំរហូត។ ដូច្នេះអ្វីដែល  
22 គេធ្វើមកលើរូបខ្ញុំ គឺខ្ញុំនៅតែចងចាំរហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ។

23 ស៖ បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺគេចាប់ខ្លួនលោកហ្នឹង មួយថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃកំណើតរបស់លោក  
24 ដោយសារហេតុផលនេះឬ ដែលលោកចាំថ្ងៃខែឆ្នាំដែលគេចាប់លោកច្បាស់លាស់យ៉ាងហ្នឹង ឬក៏មាន  
25 ហេតុផលផ្សេង?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** បាទ មិនមានអីផ្សេងទេ គឺខ្ញុំចាំខ្លួនខ្ញុំច្បាស់លាស់ នៅក្នុងអារម្មណ៍របស់ខ្ញុំ គឺខ្ញុំចាំជាប់នឹង  
2                   ថ្ងៃហ្នឹងតែម្តង។

3                   **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ គេបានចាប់ខ្លួនលោកនៅថ្ងៃទី១៦ មិថុនា ៧៧ តើគេបានសួរ  
4                   <ចម្លើយ>លោកប៉ុន្មាន<ម៉ោង> ឬក៏ប៉ុន្មានថ្ងៃដែរ លោកនៅចាំទេ?

5                   **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបជូនថា គេសួរខ្ញុំបានតែម្តងទេ ហើយក្នុងពេលសួរនេះគឺរយៈពេល  
6                   ប្រហែលជា៣០នាទីតែប៉ុណ្ណឹង។

7                   **ស៖** ហើយនៅថ្ងៃ១៧, ១៨ មិថុនា ៧៧ ហ្នឹងគេមានសួរចម្លើយលោកទេ លោកចាំទេ?

8                   [១៥:០០:១៤]

9                   **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា ពេលដែលគេយកទៅភ្លាម គឺគេអត់សួរចម្លើយទេ គឺគេយកទៅដាក់  
10                   ច្រវាក់ពីរទៅបីថ្ងៃបានគេសួរចម្លើយ។ គេយកខ្ញុំទៅសួរចម្លើយ។

11                   **ស៖** ហើយក្រោយពេលគេសួរលោកប្រហែលជាកន្លះម៉ោង ៣០នាទីហ្នឹង គេក៏បានបញ្ជូន  
12                   លោកទៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនលោកវិញ។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

13                   **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

14                   **ស៖** ចុះប្រពន្ធរបស់លោកវិញ លោកដឹងថា គេមានសួរចម្លើយប្រពន្ធលោកហ្នឹង នៅថ្ងៃតែមួយ  
15                   ដែលគេសួរចម្លើយលោកហ្នឹងដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?

16                   **ឆ៖** បាទ សំណួរនេះហាក់ដូចជាច្រំដែល ខ្ញុំបានជម្រាបពីព្រឹកហើយថា រវាងប្តីនិងប្រពន្ធ មិន  
17                   អាចដឹងរឿងរ៉ាវពីគ្នាទៅវិញទៅមកបានទេ។

18                   **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ក៏ប៉ុន្តែនៅពេលនោះ ក្រោយមកប្រហែលជាប្រពន្ធរបស់លោកធ្លាប់បាន  
19                   ប្រាប់លោក អ្វីចឹងហើយបានជាខ្ញុំសួរសំណួរនេះឡើងវិញ។ អ្វីចឹងលោកមិនដឹងទេ អំពីការសួរចម្លើយ  
20                   ប្រពន្ធរបស់លោក?

21                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានដឹងផង។

22                   [១៥:០១:៥៤]

23                   **ស៖** នៅពេលដែលគេសួរចម្លើយលោក តើមានអ្វីកើតឡើងបន្តមកទៀត គេបញ្ជូនលោកឱ្យ  
24                   ចេញទៅធ្វើការ<ភ្លាមៗ> ឬក៏គេឃុំខ្លួនយើងមួយរយៈសិន?

25                   **ឆ៖** បាទ ក្រោយពេលសួរចម្លើយរួច គេមិនឱ្យទៅធ្វើការភ្លាមទេ គឺគេយកទៅដាក់កន្លែង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ដដែលវិញ អស់មួយរយៈសិន។

2 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយដែលលោកបានឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារ  
3 E3/5172 ERNជាភាសាអង់គ្លេស 00272588, ខ្មែរ 00189255 និងបារាំង 00272595។ លោក  
4 បានឆ្លើយប្រាប់មន្ត្រីស៊ើបអង្កេតដូចតទៅ៖ “សម្រាប់ខ្ញុំនៅពេលដែលខ្ញុំនៅក្នុងពន្ធនាគារឃ្នាំ គឺខ្ញុំមិន  
5 ដែលធ្វើអ្វីឱ្យខុសវិន័យនោះទេ។ គេបានដាក់គុកខ្ញុំ ឃុំឃាំងខ្ញុំប្រហែលជាមួយខែ <ពេលហ្នឹងគេដាក់  
6 ខ្លោះខ្ញុំក្នុងគុក> ហើយគេមិនឱ្យខ្ញុំចេញមកខាងក្រៅបន្ទប់ឃុំឃាំងទេ។ ពីរទៅបីខែក្រោយមក ទើបគេ  
7 ឈប់ដាក់ច្រវាក់ខ្ញុំ ឱ្យខ្ញុំដេកធម្មតា ព្រោះខ្ញុំមិនធ្វើសកម្មភាពអ្វីទេ។” តើលោកនៅនឹកឃើញទេថា គេ  
8 បានឃុំឃាំងលោក<ដោយដាក់ខ្លោះ>ហ្នឹងមួយខែ ហើយពីរខែក្រោយមក គេឈប់ឃុំឃាំងខ្លួនលោក  
9 ហ្នឹង<ដោយដាក់ខ្លោះ>នៅក្នុងពន្ធនាគារនោះទៀតហើយ អីចឹងមែនទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនថា វិន័យនៅក្នុងសាលាកែប្រែ គេប្រាប់យើងហើយ ទី១ កុំរត់, ទី២  
11 កុំលួច កុំធ្វើសកម្មភាពអ្វីដែលខុសពីការណែនាំរបស់គេ។ អីចឹងខ្លួនខ្ញុំ គឺខ្ញុំអត់ធ្វើអ្វីឱ្យខុសពីបទបញ្ជាផ្ទៃ  
12 ក្នុងរបស់សាលាកែប្រែទេ។ ហើយក្រោយមកបានគេដោះលែងខ្ញុំ ឱ្យខ្ញុំចេញធ្វើពលកម្មនៅខាងក្រៅ ដូច  
13 អ្នកទោសធម្មតាដែលគេជាប់មុនខ្ញុំ។

14 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោក តាមរបៀបផ្សេងវិញ។ នៅពេលណាដែលគេបញ្ជាឱ្យលោកចេញទៅធ្វើ  
15 ការនៅក្នុងបរិវេណមន្ទីរអប់រំកែប្រែអ្នកឆ្មើង? នៅពេលណាដែលគេដោះខ្លោះលោកចេញ គេឱ្យលោក  
16 ចេញទៅធ្វើការនៅខាងក្រៅនោះ?

17 [១៥:០៤:៥៣]

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានចាំថ្ងៃទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែចាំថា ក្រោយពេលដែលគេបានសួរចម្លើយខ្ញុំរួច គេ  
19 ទុកខ្ញុំមួយរយៈ។ រួចហើយអស់មួយរយៈ យើងមិនដឹងថាប៉ុន្មានខែទេ គេបានបញ្ជាឱ្យធ្វើពលកម្មដក  
20 ស្មៅ ដាំដំឡូង។ ពេលថ្ងៃចេញក្រៅ ពេលយប់គេយកមកដាក់នៅកន្លែងដដែលវិញ។

21 **ស៖** តើ<>ប្រពន្ធរបស់លោក ហើយនិងលោកហ្នឹង គេដោះខ្លោះឃ្នាងហ្នឹងចេញនៅពេល  
22 ដំណាលគ្នា ប្រហាក់ប្រហែលគ្នាដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?

23 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា ផ្នែកនារីគេអត់មានដាក់ទេនៅសាលាកែប្រែអ្នកឆ្មើង។ គេដាក់តែ  
24 បុរសទេ។ គេគ្រាន់ថាឱ្យនារីដេកដោយឡែក មានផ្ទះនារី ឯបុរសនៅផ្ទះដោយឡែក ហើយគេដាក់ខ្លោះ  
25 និងដាក់ច្រវាក់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ប៉ុន្តែមានពេលមួយគេបានបញ្ជាឱ្យលោកចេញទៅធ្វើការ ដូចជាដាំដំឡូងជា  
2                   ដើមនៅក្នុងបរិវេណ<នោះ> តើលោកចេញទៅធ្វើការនៅក្នុងបរិវេណមន្ទីរឃុំឃាំងនេះពេលដំណាល  
3                   គ្នា ឬក៏ប្រហាក់ប្រហែលគ្នានឹងប្រពន្ធលោកដែរ ឬក៏យ៉ាងណា?

4                   **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថា ផ្នែកនារីមានភាពធ្ងន់ស្រាលជាងបុរស គឺពេលទៅដល់អីចឹង គេអត់  
5                   មានដាក់ខ្នោះដាក់ច្រវាក់អីទេ គេឱ្យនៅក្នុងផ្ទះពីរទៅបីថ្ងៃ គេឱ្យជម្រះស្មៅធម្មតានៅជុំ -- នៅក្នុង  
6                   បរិវេណសាលាឃុំឃាំងហ្នឹងតែម្តង។

7                   [១៥:០៧:១៩]

8                   **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកសួរលោកបន្ថែមទៀតអំពីកិច្ចការនៅក្នុងបរិវេណមន្ទីរសន្តិសុខនេះ។ ឥឡូវ  
9                   នេះខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយពីពេលវេលា ដែលលោកបានឃើញជនជាតិចារ៉ាយតាមប្រហោងជញ្ជាំង  
10                   អគារផ្ទះដែលគេឃុំឃាំងលោកហ្នឹង។ តើលោកបានឃើញជនជាតិចារ៉ាយហ្នឹងក្នុងរយៈប៉ុន្មានថ្ងៃ ឬក៏  
11                   ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានសប្តាហ៍ ឬក៏ប៉ុន្មានខែ ទើបបានឃើញជនជាតិចារ៉ាយដែលយកទៅឃុំខ្លួនដែរហ្នឹង  
12                   នេះបើគិតពីថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ៧៧ ពេលដែលគេចាំខ្លួនលោកចូលទៅដល់មន្ទីរឃុំឃាំងលើកដំបូងហ្នឹង?

13                   **ឆ៖** សូមជម្រាបថា ខ្ញុំអត់គិតដល់ដំណាក់កាលហ្នឹងទេ អត់គិតរឿងថ្ងៃខែ ឬម៉ោងណាទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែ  
14                   ដឹងថា ពេលដែលខ្ញុំចូលទៅដល់មុន ហើយក៏មិនដឹងប៉ុន្មានថ្ងៃដែរ ក៏ឃើញគេនាំជនជាតិចារ៉ាយហ្នឹងចូល  
15                   ទៅតាមក្រោយ ដាក់ទ្បានទម្លាក់នៅខាងមុខផ្ទះដែលខ្ញុំគេដាក់ច្រវាក់ហ្នឹង។

16                   **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយ ថាលោកពិបាកនឹងចាំថារយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ គិតពីពេលនេះទៅពេលនោះ ក៏  
17                   ប៉ុន្តែថាតើ<>វានៅថ្ងៃតែមួយ ឬក៏មួយថ្ងៃក្រោយមក ឬក៏ប៉ុន្មានខែក្រោយមកទើបបានលោកឃើញជន  
18                   ជាតិចារ៉ាយហ្នឹង គិតពីពេលគេចាប់ខ្លួនលោកហ្នឹង លោកយល់សំណួរខ្ញុំទេ?

19                   **ឆ៖** បាទ យល់។ ប្រមាណជាជិតមួយខែ បានជនជាតិចារ៉ាយចូលមកក្នុងកន្លែងទីឃុំឃាំង  
20                   ក្រោយខ្ញុំ។

21                   **ស៖** ខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីជនជាតិចារ៉ាយហ្នឹងនៅពេលបន្តិចទៀតនេះ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសួរ  
22                   អំពីការសួរចម្លើយរបស់លោក។ លោកបានឆ្លើយជូនសហព្រះរាជអាជ្ញារងថា លោកត្រូវបានគេសួរ  
23                   លោកអំពីវិធីសាស្ត្រប្រើប្រាស់នៅឯចម្ការកៅស៊ូ។ តើមានសួរលោកអំពីសកម្មភាពផ្សេងទៀត គឺពាក់  
24                   ព័ន្ធទៅនឹង “យួន” សកម្មភាពយួន នៅក្នុងចម្ការកៅស៊ូនោះដែរទេ?

25                   [១៥:១០:១៦]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំចម្លើយនៅដដែលៗទេ។ គេមិនសួរពីសកម្មភាពអីទេ។ គេចោទខ្ញុំ  
2                   ថា ខ្ញុំប្រើបច្ចេកទេសរបស់សក្តិភូមិ យើងមិនប្រើបច្ចេកទេសរបស់កសិករ តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ បានគេយកខ្ញុំ  
3                   ទៅកែប្រែនៅសាលាហ្នឹង។

4                   **ស៖** ប្រពន្ធមុនរបស់លោកហ្នឹង ក៏បានឆ្លើយជូនមន្ត្រីស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រម  
5                   ស៊ើបអង្កេតនៃផងដែរគឺ E3/9357។ នៅក្នុងសំណួរចម្លើយលេខ៤ គាត់បានឆ្លើយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំនឹង  
6                   អានឱ្យលោកស្តាប់៖ “ពួកគេបានហៅយើងទៅសួរចម្លើយម្តងម្នាក់ៗ គេសួរខ្ញុំថា តើស្រុកកំណើតខ្ញុំនៅ  
7                   ឯណា? ហើយគេបានសង្កត់ធ្ងន់សួរថា តើខ្ញុំមានទំនាក់ទំនងអ្វីជាមួយយួន ឬក៏អត់? ខ្ញុំបានឆ្លើយថា ខ្ញុំ  
8                   មិនដែលទាក់ទងអ្វីជាមួយយួនទេ។” តើភរិយាមុនរបស់លោកមានប្រាប់លោកថា គេសួរចម្លើយ  
9                   គាត់ថា មានទាក់ទងអ្វីជាមួយនឹងយួនដែរឬទេ? គាត់មានប្រាប់លោកទេ?

10                  **ឆ៖** បាទ អត់មានទេ។ ក្រោយគេសួរចម្លើយគាត់ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងថា គេសួរចម្លើយពីរឿងអីដែរ  
11                  ហើយគាត់ក៏មិនដែលបានប្រាប់ខ្ញុំដែរ ព្រោះយើងអត់បានជួបគ្នា។

12                  **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ ដោយអានចម្លើយរបស់គាត់។ អីចឹងពេលដែលខ្ញុំអាន  
13                  សម្រង់នេះ នៅពេលដែលគេសួរប្រពន្ធមុនរបស់លោកហ្នឹងថា មានទំនាក់ទំនងអ្វីជាមួយនឹងយួនអីចឹង  
14                  ឯលោកវិញ តើគេមានសួរថា<>លោកមានទំនាក់ទំនងអ្វីជាមួយនឹងយួន ដូចគាត់ដែរឬទេ?

15                  [១៥:១២:៤២]

16                  **ឆ៖** បាទ នេះជាសំណួរចម្លើយខ្ញុំប្រាប់ហើយប្រាប់ទៀតថា គេអត់មានសួរខ្ញុំពីរឿងយួន រឿង  
17                  ចិនអីទេ។ គេនិយាយតែពីរឿងបច្ចេកទេសតែប៉ុណ្ណឹង។

18                  **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។

19                  **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20                  លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបង្ហាញជូនឯកសារនូវឯកសារដែលសាក្សីគាត់មិនធ្លាប់បានដឹង គឺឯកសារ  
21                  E3/240។ ឯកសារនេះមានតែពីរទំព័រទេ។ ទំព័រភាសាខ្មែរ00001266 ដល់67, បារាំង00282550  
22                  ដល់ 51, អង់គ្លេស 00897667-8។

23                  **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24                  អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

25                  **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។



1 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ដើម្បីឱ្យបានច្បាស់លាស់ តើលោកអាចជម្រាបបានទេថាឯកសារ  
2 ហ្នឹងជាចម្លើយសារភាពមកពីស-២១ មែនទេ?

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 លោកចៅក្រម ឡាវ៉ែន មិនមែនទេ។ នេះគឺជាសារទូរលេខ ដែលផ្ញើនៅថ្ងៃទី១៥ មិថុនា ៧៧ ផ្ញើ  
5 ចេញពីមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ វី។ សារទូរលេខនេះមិនដឹងថាផ្ញើទៅឱ្យអ្នកណាទេ។ តែឯកសារនេះ និយាយ  
6 អំពីការចាប់ខ្លួនជនជាតិចារ៉ាយមួយក្រុមនៅឯភូមិភាគឦសាន។ អីចឹងឯងបានជាខ្ញុំសុំបង្ហាញឯកសារ  
7 នេះ ឱ្យសាក្សីមើល។

8 [១៥:១៤:៥៧]

9 **លោក ត្រាវីស ហ្សាន៖**

10 លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនជំទាស់ទៅនឹងឯកសារនេះទេ ក៏ប៉ុន្តែ<ខ្ញុំចង់>បញ្ជាក់ថា មេធាវីការពារក្តីថា  
11 មិនដឹងផ្ញើជូនទៅអ្នកណាទេ សារទូរលេខនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែនៅចុងក្រោយនេះ មានចម្លងជូនថា អ៊ី, អ៊ីន្ទន,  
12 <> បងវន, បងខៀវ។ <នេះដើម្បីកំណត់ត្រាប្រតិចារឹក>។

13 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 ខ្ញុំមិនជំទាស់ទៅនឹងការលើកឡើងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងនេះទេ។ ដូច្នេះលោកប្រធាន តើ  
15 អនុញ្ញាតឱ្យខ្ញុំបង្ហាញឯកសារនេះ ជូនទៅសាក្សីមើលទេ?

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!  
18 (សាក្សីកំពុងពិនិត្យមើលឯកសារ)

19 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកមានបានពិនិត្យមើលឯកសារនេះហើយឬនៅ? ខ្ញុំសូមសួរលោកនៅ  
21 ត្រង់ទំព័រទី២ ត្រង់ចំណុចលេខ២។ ខ្ញុំនឹងអានឱ្យលោកស្តាប់។ ខ្ញុំអានជាភាសាអង់គ្លេស ដែលឯកសារ  
22 នេះ គឺនិយាយដូចតទៅ៖ “គេបានសម្រេចថា សមមិត្ត <ធំ> ត្រូវចាត់វិធានការ<ដោយសម្ងាត់>ចំពោះ  
23 <ពួកអាបង្កប់>ស៊ីវិលផ្ទៃក្នុង នៅចម្ការកៅស៊ូ ក៏ដូចជា<កងចល័ត ដែលដកពីយោធា>ពីឆ្នាំ៧៤។  
24 បណ្តាញនេះរួមមាន ១)គឺជាខ្សែរបស់ អាសូណា <មួយចំនួនដែលទាក់ទង> អាអ៊ិន តាំ <និង>  
25 អាចេង ហេង។ <២> អ្នកមកពីស្ទឹងត្រែង។ ៣) គឺខ្សែ ឡុង ដែលទាក់ទង អាកែវ មកពីហាល្លាយ។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទី៤) ខ្សែពួក អាថយ។ ៥) ខ្សែ តាមចម្លើយ អាណូ ខាង១០៧។” ដូច្នេះសំណួររបស់ខ្ញុំសួរ ចំពោះនឹង  
2 លេខ៣ គឺខ្សែ ឡុង ដែលទាក់ទងជាមួយ អាតែវ មកពីហាណូយ។ តើឈ្មោះ ឡុង នេះលោកធ្លាប់ដែល  
3 ឮ ធ្លាប់ដែលស្គាល់ដែរទេ?

4 [១៥:១៩:១៩]

5 លោក ផន ថុល៖

6 ឆ៖ សូមជម្រាបថា អ្វីដែលលោកមានប្រសាសន៍ ខ្ញុំអត់យល់ទាំងអស់ ព្រោះខ្ញុំអត់មានការ  
7 ពាក់ព័ន្ធស្តីចូលក្នុងហ្នឹងទេ។

8 ស៖ ខ្ញុំយល់ហើយលោកសាក្សី ដែលថាលោកមិនដឹងអំពីឯកសារនេះទេ តែសំណួរខ្ញុំសួរថា តើ  
9 លោកធ្លាប់ឮមនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ ឡុង នៅចំណុចលេខ៣នេះ ដែលថាខ្សែ ឡុង ទាក់ទងជាមួយ អាតែវ  
10 មកពីហាណូយនេះ?

11 ឆ៖ បាទ អត់ដែរផង អត់ដែលស្គាល់ឈ្មោះ ឡុង ហ្នឹងផង។

12 ស៖ ចុះឈ្មោះទី២ នៅបន្ទាត់ទី៣នេះ ឈ្មោះ កែវ មកពីហាណូយ លោកធ្លាប់ដែលឮមនុស្ស  
13 <>ម្នាក់ឈ្មោះ កែវ មកពីហាណូយនឹងដែរទេ?

14 ឆ៖ បាទ កែវ ហ្នឹងក៏មិនដែលឮដែរ ព្រោះខ្ញុំកំពុងចាប់អារម្មណ៍ថា អ្នកណាដែលមកពី  
15 ហាណូយហ្នឹងឈ្មោះអីខ្លះហ្នឹង វាឈ្មោះ កែវ ឈ្មោះ ឡុង ហ្នឹងខ្ញុំអត់ដែលបានឮទេ។

16 ស៖ តើនៅពេលនោះ គឺពីឆ្នាំ៧៥ ដល់៧៦ ដឹងថា តើលោកដឹងថា ពីឆ្នាំ៧៥ទៅ៧៦ អ្នកណាជា  
17 មេភូមិភាគភ្នំសានដែរទេ?

18 ឆ៖ និយាយរួមថា ខ្ញុំរស់នៅអត់គិតគូរដល់ថ្នាក់នឹងផង។ អត់មានគិតគូរថា អ្នកនេះភូមិភាគ  
19 អ្នកនេះថ្នាក់តំបន់ អត់មានគិតគូរ។ គិតគូរតែពីព្រឹកទៅធ្វើស្រែ ល្ងាចឡើងមកផ្ទះវិញ។

20 ស៖ ចុះតើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះសមមិត្ត យ៉ា ដែរទេ ឬក៏<ឈ្មោះពិតគឺ> ណែ សារ៉ាន់ ធ្លាប់  
21 ឮទេ?

22 ឆ៖ បាទបើឈ្មោះ យ៉ា ខ្ញុំដែលឮ ប៉ុន្តែមិនដែលជួបគ្នា តែ ណែ សារ៉ាន់ ខ្ញុំអត់ដែលទេ។ អីចឹង  
23 ឈ្មោះ យ៉ា គឺធ្លាប់ឮតែឈ្មោះ តែមិនដឹងមនុស្សនៅឯណា។

24 [១៥:២៣:០៣]

25 ស៖ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវហ្នឹងខ្ញុំត្រឡប់ទៅអ្វីដែលលោកទើបនឹងឆ្លើយ។ លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជឿជាក់ថា ប្រហែលមួយខែក្រោយពីពេលគេចាប់ខ្លួនលោក លោកក៏បានឃើញជនជាតិចារ៉ាយមួយ  
2 ក្រុមនៅក្នុងបរិវេណមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

3 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងវាជារឿងពិត។

4 ស៖ តើឱ្យជាក់លាក់មែនទែនទៅ នៅពេលណាដែរដែលលោកបានឃើញរណ្តៅជាមួយនឹង  
5 សាកសពហើមស្អុយនៅក្នុងចម្ការខ្មុរ ហើយ<និងសម្ភារៈប្រើប្រាស់ ឬខោអាវ>ដែលលោកគិតថា អាច  
6 ជាសាកសពរបស់ជនជាតិចារ៉ាយទាំងនេះហើយ? តើពេលដែលលោកឃើញហ្នឹង ឃើញនៅពេលណា?

7 ឆ៖ សូមជម្រាបថា ឃើញនៅពេលដែលខ្ញុំទៅធ្វើការនៅចម្ការខ្មុរ។

8 ស៖ តើលោកចាប់ផ្តើមធ្វើការនៅក្នុងចម្ការខ្មុរនឹងពេលណា មកពីពេលណាមក?

9 ឆ៖ នៅពេលដែលគេឱ្យខ្ញុំចេញទៅធ្វើការនៅខាងក្រៅ ក្រោយពីបោចស្មៅ ដាំដំឡូង ដាំពោត  
10 រួចហើយ គឺគេឱ្យខ្ញុំទៅយាមនៅចម្ការខ្មុរ ដើម្បីកុំឱ្យប្រជាពលរដ្ឋចូលទៅក្នុងបរិវេណចម្ការខ្មុរហ្នឹង។

11 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំសួរលោកតាមរបៀបផ្សេងវិញ។ តើរយៈពេលប៉ុន្មាន ចាប់ពីពេលដែលលោក  
12 ឃើញជនជាតិចារ៉ាយនៅមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង ទៅដល់ពេលដែលលោកឃើញ<សាកសពស្អុយ  
13 ហើម>នៅក្នុងចម្ការខ្មុរនឹង? គឺខ្ញុំសួរចាប់ពីពេលដែលលោកបានឃើញជនជាតិចារ៉ាយមួយក្រុម នៅក្នុង  
14 មន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង និងពេលដែលលោកបានឃើញ<>សាកសពស្អុយហើមនៅក្នុងចម្ការខ្មុរ?

15 ឆ៖ បាទ បើតាមខ្ញុំស្មានក្នុងខ្លួនខ្ញុំ ថាមិនហួសពីមួយអាទិត្យទេ។

16 [១៥:២៥:០៤]

17 ស៖ តើលោកអាចជម្រាបប្រាប់ខ្ញុំបន្តិចបានទេថា ដោយយោងទៅលើចម្លើយរបស់លោក ថា  
18 លោកត្រូវបានដាក់គុកប្រហែលជាមួយខែ ដាក់ខ្នោះឃ្នាងប្រហែលមួយខែ។ ហើយបន្ទាប់មក គេក៏  
19 ឈប់ដាក់ខ្នោះលោកទៅ រយៈពេលពីរបីខែ<>។ ហើយនៅក្នុងចម្លើយដដែលនេះ លោកឆ្លើយថា រហូត  
20 ទៅដល់ជិតរំដោះ<ឆ្នាំ៧៩> ទើបបានគេឱ្យលោកដេកនៅខាងក្រៅ<កន្លែងឃុំខ្លួន> អត់ដាក់ខ្នោះឃ្នាង  
21 ទេ <និងអត់បានចាក់សោពីខាងក្រៅទេ>។ ខ្ញុំ<>នៅតែមិនយល់ថា <តើវាអាចទៅរួចដោយរបៀប  
22 ណា ដែលលោក>ឃើញ<>សាកសព<ស្អុយហើមទាំងអស់>ហ្នឹង គឺមានរយៈពេល<មួយខែ និង>  
23 មួយអាទិត្យ <ក្រោយពីការចាប់ខ្លួនរបស់លោក>ហ្នឹង។ សូមលោកពន្យល់កន្លែងហ្នឹងឱ្យលម្អិតបន្តិច  
24 បានទេ។

25 ឆ៖ បាទ សូមជម្រាបថា ពេលដែលខ្ញុំឃើញជនជាតិចារ៉ាយគេនាំចុះពីឡានហ្នឹង ហើយគេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យកចេញទៅ បានបួនប្រាំថ្ងៃ គេយកចេញទៅ មិនហួសពីមួយអាទិត្យទេ ខ្ញុំទៅចម្ការខ្នុរហ្នឹង ក៏ឃើញដី  
2 ហ្នឹង ហើមតែម្តងទៅ។

3 **ស៖** ឯកសារដែលខ្ញុំទើបតែបង្ហាញលោកនេះ បើទោះណាជាលោកមិនដែលធ្លាប់បានឃើញ  
4 ឯកសារនេះក្តី ក៏ឯកសារនេះបាននិយាយអំពីថា ឯកសារនេះបានរាយការណ៍ថាមាន<កងទ័ព>វៀត-  
5 ណាម<មួយក្រុម ដែលមាន>ប្រហែលជា២០៩នាក់ រួមទាំងជនជាតិចារ៉ាយ<ជាច្រើនផង ត្រូវបាន  
6 ចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី១៤ ខែមិថុនា។ ខ្ញុំមិនដឹងថាវាត្រឹមត្រូវ ឬក៏អត់ទេ ប៉ុន្តែ>ប្រហែលជា<ក្រុម>ជនជាតិ  
7 ចារ៉ាយ<តែមួយ ដែលលោកកំពុងតែនិយាយ>។ តើហេតុអ្វីបានជាលោកបានឃើញ<សាកសពជន  
8 ជាតិចារ៉ាយហ្នឹងលឿន>ម៉្លោះ <ក្រោយការចាប់ខ្លួនរបស់លោក> ពីព្រោះថា<>នៅពេលហ្នឹងគឺថា គេ  
9 កំពុងតែដាក់ខ្លោះជើងលោកនៅឡើយហ្នឹង?

10 [១៥:២៧:៤១]

11 **ឆ៖** បាទ នេះជាសំណួរច្រើនដែល។ ខ្ញុំបាទបានប្រាប់ពីព្រឹកហើយ ខ្ញុំថាខ្ញុំមើលតាមជញ្ជាំង។ រីឯ  
12 ដាក់អ្នកទោសនៅក្នុងសាលាកែប្រែរបស់អូរកន្សែងនេះ មិនមែនជាផ្ទះថ្ម ឬផ្ទះក្តារទេ ផ្ទះឫស្សី ហើយ  
13 ឫស្សីនោះវាបែកទៅទៀត វាបាក់ទៅទៀត វាពុកទៅទៀត អីចឹងយើងមើលគ្នាឃើញ ក៏ប៉ុន្តែគ្រាន់តែ  
14 មិនហ៊ាននិយាយគ្នា ចោទឆ្លើយគ្នា ប៉ុន្តែអាចមើលឃើញទាំងអស់ ជុំវិញបរិវេណខ្លួនឯងដែលនៅហ្នឹង  
15 ផ្ទះហ្នឹង។

16 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសួរលោកតាមរបៀបផ្សេងវិញ។ តើវាអាចទេ ដែលថាពេលដែលលោកឃើញដី  
17 ហើមនៅកប់សាកសពនៅក្នុងចម្ការខ្នុរហ្នឹង អាចថារហូតដល់ជិតដំណាច់ឆ្នាំ១៩៧៨ ឯណោះ? អីចឹងបើ  
18 ខ្ញុំយល់ថាអីចឹង ត្រឹមត្រូវដែរ ឬក៏អត់ទេ?

19 **ឆ៖** សំណួរនេះ ខ្ញុំមិនដឹងជាឆ្នាំណាទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែជម្រាបជូនថា ក្រោយពីឃើញជនជាតិ  
20 ចារ៉ាយចុះហើយ ប្រហែលជាមិនដល់មួយអាទិត្យផង ស្រាប់តែបាត់ជនជាតិហ្នឹងអស់។ ក្រោយមក  
21 ទៀត ខ្ញុំទៅធ្វើការនៅចម្ការខ្នុរ ស្រាប់តែឃើញដីហ្នឹងហើម ហើយសម្លៀកបំពាក់ ព្រមទាំងពិល ហើយ  
22 និងស្បែកជើង ឈាមនៅប្រលាក់ខោអាវ។

23 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ដែលឮអ្នកយាមមន្ទីរសន្តិសុខនិយាយអំពីកាំភ្លើងខ្លី កាំភ្លើងវែង គ្រាប់បែក  
24 <ដៃ> ត្រូវបានរកឃើញពីក្នុងចំណោមជនជាតិចារ៉ាយ ដែល<លោកបានឃើញនោះដែរឬទេ>?

25 **ឆ៖** បាទ អត់បានទេ អត់បានឮទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:២៩:៤១]

2 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមចូលទៅប្រធានបទថ្មីមួយទៀត ដែលនៅពេលមួយនោះលោកបានឆ្លើយថា  
3 លោកត្រូវបានអ្នកធ្វើការនៅមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែងទុកចិត្តលោក។ តើបុគ្គលិកមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែង  
4 ហ្នឹងគេទុកចិត្តលោកហ្នឹង គឺចាប់ទុកចិត្តលោកពីពេលណាមក? ហើយគេប្រាប់លោកហ្នឹងនៅពេលណា  
5 មកដែរ?

6 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបថាគេមិនប្រាប់ខ្ញុំទេ គេនិយាយប៉ុន្តែខ្ញុំ ហើយគេទុកចិត្តខ្ញុំគឺខ្ញុំសូម  
7 ជម្រាបដដែលៗថា មកពីខ្ញុំមិនធ្វើសកម្មភាពអ្វីដែលគេប្រាប់គឺយើងមិនធ្វើ នេះហើយគេទុកចិត្តខ្ញុំ។ បើ  
8 សិនជាខ្ញុំធ្វើខុសពីបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់សាលាកែប្រែ ខ្ញុំអត់បាននៅដល់ថ្ងៃនេះទេ។

9 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយនៅខាងក្រៅបន្ទប់ឃុំឃាំងហ្នឹង ប៉ុន្តែគឺគេចាប់ទុកចិត្តលោកហ្នឹងតាំងពីពេល  
10 ដែលលោកនៅក្នុងបរិវេណអូរកន្សែងឯណោះ។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

11 **ឆ៖** បាទ អូរកន្សែង និងកន្លែងឃុំឃាំងហ្នឹង អូរកន្សែងវាជាឈ្មោះ ប៉ុន្តែអាកន្លែងឃុំឃាំងហ្នឹង  
12 វាជាទីតាំង អីចឹងទីតាំងហ្នឹងវានៅក្នុងអូរកន្សែងហ្នឹងតែម្តង សូមជម្រាបជូន។

13 **ស៖** បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ បរិវេណមន្ទីរសន្តិសុខអូរកន្សែងហ្នឹងមានទំហំ២០០ម៉ែត្របួនជ្រុង  
14 អាចធំជាងទីលានបាល់ទាត់ពីរដងកន្លះ។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

15 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនដឹងជាប៉ុន្មានម៉ែត្រទេ ប៉ុន្តែថាគ្រាន់តែវាធ្វើរបងពីបួស្សី ហើយនិងដាក់ចម្រង  
16 ខ្នារហ្នឹង គឺមិនដឹងជាប៉ុន្មានម៉ែត្រទេ វាធ្វើបួនជ្រុងហ្នឹង ប៉ុន្តែឲ្យដឹងចំនួនម៉ែត្រ គឺខ្ញុំមិនដឹងថាជាប៉ុន្មាន  
17 ម៉ែត្រទេ។

18 [១៥:៣២:១១]

19 **ស៖** នៅពេលមួយនោះ គឺថាគេឈប់ដាក់ខ្នោះលោកទៀតហើយ គេអនុញ្ញាតចេញធ្វើការនៅ  
20 ក្នុងបរិវេណនោះ។ តើលោកបានធ្វើការនៅក្នុងបរិវេណអូរកន្សែងនោះអស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ មុន  
21 ពេលដែលគេអនុញ្ញាតឲ្យលោកចេញទៅធ្វើការ <២គីឡូម៉ែត្រ> នៅខាងក្រៅ គឺនៅចម្ការខ្នុរ?

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមិនដឹងជាប៉ុន្មានដែរ ប៉ុន្តែថាពេលដែលខ្ញុំគេដោះពីច្រវាក់ចាក់សោរចេញហ្នឹង គេឲ្យ  
23 ធ្វើនៅខាងក្នុងមួយរយៈ។ រួចហើយធ្វើខាងក្នុងហើយ បានគេឲ្យខ្ញុំចេញទៅខាងក្រៅ ដាំដំឡូង ដាំពោត  
24 ហើយនិងយាមចម្ការខ្នុរ។

25 **ស៖** តើនៅពេលណាដែលគេអនុញ្ញាតឲ្យលោកចេញទៅខាងក្រៅបរិវេណនោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ:** ពេលវេលាខ្ញុំមិនដឹងថាថ្ងៃណា ឆ្នើរណាទេ ប៉ុន្តែថាប្រាកដពេលដែលខ្ញុំធ្វើខាងក្នុងគេទុក  
2                   ចិត្តហើយ ខ្ញុំមិនធ្វើសកម្មភាពអ្វីខុសពីបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់សាលាកែប្រែទេ គេឱ្យខ្ញុំចេញទៅខាងក្រៅ។

3                   **ស:** តើលោកធ្វើការអ្វីដែរនៅក្រៅបរិវេណ?

4                   **ឆ:** សំណួរនេះច្រើនទៀតហើយ។ ខ្ញុំប្រាប់ហើយ គឺបោចស្មៅ ដំឡូង បោចស្មៅពោតនឹង  
5                   ដែរ។

6                   **ស:** តើការងាររបស់លោកមានរួមបញ្ចូលទាំងការងារយាមនៅចម្ការដែរឬទេ?

7                   **ឆ:** ជម្រាបថាពេលដែលបោចស្មៅអស់ បោចស្មៅដំឡូងអស់ ដាំពោតរួចហើយ គឺគេឱ្យខ្ញុំទៅ  
8                   យាមនៅចម្ការខ្លះ។

9                   **ស:** ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ជាមួយនឹងចម្លើយដែលថាយាមចម្ការខ្លះហ្នឹង។ តើលោកចាប់ផ្តើមការងារ  
10                   យាមចម្ការហ្នឹងរយៈពេលប៉ុន្មាន <ខែ> ដែរ <បន្ទាប់ពីការចាប់ខ្លួន>?

11 [១៥:៣៤:៥៦]

12                   **ឆ:** ខ្ញុំអត់ដឹងរយៈពេលប៉ុន្មានទេ គឺពេលដែលខ្មែរកំពុងផ្ទៃ កំពុងទុំហ្នឹង គឺគេចាត់តាំងខ្ញុំឱ្យទៅ  
13                   ការពារខ្មែរហ្នឹង គឺកុំឱ្យប្រជាពលរដ្ឋចូលក្នុងបរិវេណចម្ការខ្មែរហ្នឹង។

14                   **ស:** តើលោកដឹងទេថា ខ្មែរទុំនៅពេលណាដែរ នៅក្នុងខេត្តរតនគិរីហ្នឹង ខ្មែរទុំនៅពេលណាដែរ?

15                   **ឆ:** បាទ ចម្លើយ សំណួរនេះ សូមសើចបន្តិចហើយ សូមទោស។ ខ្មែរទុំនៅពេលណា។ ខ្មែរទុំ  
16                   នៅពេលចាស់ នៅរដូវប្រាំង។

17                   **ស:** សូមអរគុណ។ ប៉ុន្តែតើរដូវប្រាំងហ្នឹង តើខែណាដែរ ខែកុម្ភៈ មីនា ឬក៏មេសាដែរ?

18                   **ឆ:** បាទ ខែដែលខ្មែរទុំហ្នឹង គឺខែកុម្ភៈ និងខែមីនា ខ្មែរកំពុងទុំ។

19                   **ស:** អ៊ីចឹងពេលណាប្រាកដទៅដែលថា លោកឃើញសាកសពស្តុយ ហើម ប្រេះហើមនោះ?

20                   **ឆ:** ពេលប្រាកដ ឱ្យខ្ញុំប្រាកដថា វានៅពេលណាហ្នឹង ខ្ញុំអត់ប្រាកដបានទេ គឺគ្រាន់តែថាពេល  
21                   ដែលខ្មែរកំពុងផ្ទៃ ហើយនិងកំពុងទុំ គេយក -- ខ្ញុំបានឃើញរណ្តៅគ្រាប់បែកហ្នឹងវាប្រេះហើម។

22                   **ស:** អ៊ីចឹង តើប្រហែលជានៅម្តុំពេលចូលឆ្នាំខ្មែរមែនទេ?

23                   **ឆ:** បាទ សូមជម្រាបថា មិនមែនចូលឆ្នាំខែ៣ ខែ២ហ្នឹងទេ។ ចូលឆ្នាំខ្មែរគឺខែ៤ ខែមេសា ថ្ងៃ  
24                   ១៣ ខែមេសា គឺខែ៤។

25                   **ស:** ខ្ញុំដឹងលោកសាក្សី។ លោកនិយាយថា ខ្មែរទុំខ្លាំងនៅពេលដែលលោកឃើញខ្មោចស្តុចប្រេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង។ អ៊ីចឹងបានន័យថា លោកឃើញហ្នឹង គឺលោកឃើញសាកសពហ្នឹងប្រហែលជានៅក្នុងអំឡុង <ថ្ងៃ  
2 ទី១៥ ដល់ថ្ងៃទី១៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៨> គឺនៅពេលចូលឆ្នាំខ្មែរហ្នឹង មិនមែនទេ?

3 [១៥:៣៨:១៤]

4 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនបានចាំដែរ។ មិនកំណត់ក្នុងចិត្តចាំដូចជាឯកសារដែរ ព្រោះថា ខ្ញុំគ្រាន់តែដឹងថា  
5 ខ្លួនខ្ញុំពេលដែលទៅយាមខ្មែរអ៊ីចឹង ខ្ញុំឃើញរណ្តៅហ្នឹងវាប្រេះ ហើយប្រេះហើយវាជុំក្តិន ខ្ញុំសន្មតខ្លួនឯង  
6 ថា ជារណ្តៅខ្មោចតែម្តង។

7 ស៖ អ៊ីចឹងខ្ញុំអាចនិយាយបានទេថា លោកឃើញសាកសពហើមប្រេះហ្នឹងប្រហែលជាប្រាំពីរ  
8 ប្រាំបីខែ ឬក៏ប្រាំបួនខែក្រោយពេលដែលគេចាប់ខ្លួនលោក តើអ៊ីចឹងមែនទេ?

9 ឆ៖ មិនមែនក្រោយប្រាំពីរប្រាំបីខែ ក្រោយចាប់ខ្លួនខ្ញុំទេ។ ខ្ញុំសូមជម្រាបម្តងហើយថា ពេល  
10 ដែលខ្ញុំចូលទៅប្រហែលបានជាមួយខែ ខ្ញុំឃើញប្រជាពលរដ្ឋហ្នឹង គេចាប់មកមិនដល់មួយអាទិត្យផងគេ  
11 យកទៅ ហើយគេឱ្យខ្ញុំទៅយាមខ្មែរទៅ ក៏ខ្ញុំឃើញរណ្តៅហ្នឹងវាហើមដី ប្រេះដីហ្នឹងទៅ។

12 ស៖ ឥឡូវហ្នឹងយើងនៅនិយាយតទៀតទៅអំពីចម្ការខ្មែរហ្នឹង។ ពេលព្រឹកនេះ លោកនិយាយថា  
13 លោកឃើញគេសម្លាប់មនុស្សមួយចំនួននៅពេលដែលលោកនៅយាមចម្ការខ្មែរហ្នឹង តើអ៊ីចឹងមែនទេ?

14 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងខ្ញុំឃើញមែន។ ខ្ញុំឃើញផ្ទាល់ផ្នែក។

15 ស៖ តើលោកឃើញមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែរ? ខ្ញុំចង់និយាយពីមនុស្សដែលគេសម្លាប់នៅចម្ការខ្មែរ  
16 ហ្នឹង លោកឃើញប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

17 ឆ៖ មនុស្សពីរនាក់។

18 [១៥:៤០:២២]

19 ស៖ ខ្ញុំសួរលោកបែបនោះ ព្រោះថានៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក គឺខ្មែរមាន  
20 លេខ 00189254, អង់គ្លេសមានលេខ 00272587 និងបារាំងមានលេខ 00272595។ លោកបាន  
21 និយាយថា៖ “ខ្ញុំបានឃើញអ្នកទោសកងពលម្នាក់ ត្រូវកងការពារពីរនាក់សែងយកមកវែចោលនឹងត្បូង  
22 ចប បែកលណ្ណើក្បាល។” ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា តើម្នាក់ឬក៏ពីរនាក់ គឺមនុស្សដែលលោកឃើញគេសម្លាប់  
23 ហ្នឹង? តើមនុស្សដែលគេសម្លាប់ហ្នឹង ម្នាក់ឬក៏ពីរនាក់?

24 ឆ៖ សូមជម្រាបថា សែងទៅពីរនាក់ ម្នាក់ស្លាប់ហើយ ប៉ុន្តែម្នាក់ទៀតមិនទាន់ស្លាប់ទេ អ៊ីចឹង  
25 គេសម្លាប់នឹងត្បូងចប ញាត់ទៅក្នុងត្រង់សេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយដើមរបស់លោក ៗអត់មាននិយាយអំពីមនុស្សទី២ទេ។ លោកនិយាយ  
2                   តែ<>អ្នកទោសកងពល<ម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ>។ ដូច្នេះខ្ញុំមិនដឹងថា តើមួយណាដែលស្លាប់? តើលោកឃើញ  
3                   គេសម្លាប់ទាំងពីរ ឬក៏ម្នាក់ស្លាប់ហើយ លោកឃើញម្នាក់ទៀតទើបសម្លាប់?

4                   **ឆ៖** សម្លាប់តែម្នាក់ដែលមិនទាន់អស់ជីវិតទេ។

5                   **ស៖** តើលោកធ្វើយ៉ាងម៉េចបានដឹងថា អ្នកដែលគេសែងយកទៅវ៉ែរោលនឹងត្រូវចបហ្នឹង ជា  
6                   អ្នកទោសកងពល?

7                   **ឆ៖** ព្រោះនៅនឹងខ្លួនហ្នឹង គឺវាបញ្ជាក់ឱ្យយើងដឹងថា វាជាទាហានដោយមានសម្លៀកបំពាក់ គឺ  
8                   ខោហ្នឹងតែម្តង។

9                   [១៥:៤២:៥៦]

10                  **ស៖** តើលោកអាចពន្យល់បានទេ តើគេស្លៀកពាក់ឯកសណ្ឋានយោធាមែនទេ?

11                  **ឆ៖** សូមជម្រាបមិនមែនឯកសណ្ឋានទេ គឺខ្លួនទេ ហើយខ្លួនហើមទៀត ហើយនៅសល់តែ  
12                  ខោទេ យកទៅហ្នឹង។

13                  **ស៖** ប្រហែលជាលោកនិយាយពីមនុស្សទី២ ប៉ុន្តែចំពោះមនុស្សទី១ លោកថាឃើញសម្លាប់  
14                  ហើយដែលលោកថា ម្នាក់ហ្នឹងដូចជាអ្នកទោសកងពល។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅពេលដែលសម្លាប់គាត់  
15                  ហ្នឹង គាត់មានពាក់ខោអាវយោធាអីដែរឬទេ?

16                  **ឆ៖** បាទ អ្នកដែលសម្លាប់ហ្នឹងគឺស្លៀកតែខោខ្លីទេ។ ហើយសូមជម្រាបពេលដែលសែងទៅ  
17                  ហ្នឹង គឺសែងទៅទាំងពីរ។

18                  **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរលោកថា ហេតុអ្វីបានលោកប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេតថា លោកឃើញផ្ទាល់អ្នក  
19                  ទោសកងពលម្នាក់ត្រូវបានសម្លាប់? ខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអ្វីលោកអាចសន្និដ្ឋានថា លោកបានឃើញផ្ទាល់  
20                  អ្នកទោសកងពលម្នាក់នោះ?

21                  **ឆ៖** បាទ សំណួរនេះ ខ្ញុំហាក់ដូចជាអត់យល់ទេ ដែលខ្ញុំបាទប្រាប់ថាកងពលដែលគេសម្លាប់  
22                  ហ្នឹង គឺមិនបានឃើញផ្ទាល់ទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែបានឆ្លើយពីព្រឹកមិញថា អ្នកដែលសួរចម្លើយយកទៅដាក់នៅ  
23                  នឹងត្រែ ហើយសរសេរប្រវត្តិរូបខុស គេយកទៅកាប់ដង្ហៀបនោះ នោះគឺជាកងទ័ពដែរ ប៉ុន្តែព្រឹកឡើង  
24                  ទៅបាត់ មិនដឹងយកទៅណា នោះខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

25                  [១៥:៤៥:១៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1                   **ស៖** ខ្ញុំ ឥឡូវខ្ញុំនិយាយបន្តិចទៀតវិញឲ្យច្បាស់។ នៅព្រឹកនេះ នៅពេលដែលលោកឆ្លើយជាមួយ  
2                   នឹងសំណួររបស់ព្រះរាជអាជ្ញា គឺលោកនិយាយពីមនុស្សជាច្រើនដែលត្រូវបានសម្លាប់នៅចម្ការខ្មែរ។ ខ្ញុំ  
3                   សួរលោក ឥឡូវនេះថាប៉ុន្មាន លោកថាមានពីរ។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត ខ្ញុំសួរដេញដោលដោយលើក  
4                   ចម្លើយរបស់លោក ដែលលោកនិយាយអំពីការសម្លាប់អ្នកទោសតែម្នាក់។ ប៉ុន្តែអ្នកដែលលោកនិយាយ  
5                   នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោក គឺថាជាអ្នកទោសកងពលម្នាក់ត្រូវកងការពារពីរនាក់សែង យកមកវាយ  
6                   ចោលនឹងត្បូងចប បែកលលាដ៍ក្បាល រួចញាត់ចូលត្រង់សេនៅក្នុងចម្ការខ្មែរ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកថា  
7                   តើហេតុអ្វីបាននៅពេលនឹង ហើយនិងពេលឥឡូវនេះ ដែលលោករៀបរាប់នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់  
8                   ចម្លើយហ្នឹង គឺជាអ្នកទោសកងពល? ហេតុអ្វីបានលោកហ៊ានសន្និដ្ឋានថា ជាអ្នកទោសកងពល?

9                   **ឆ៖** បានខ្ញុំសន្មតថា កងពល ដូចខ្ញុំប្រាប់ហើយ គឺស្លៀកខោខ្លី អាខោខ្លីរបស់ក៏ទាហាន។ អីចឹង  
10                   ខោខ្លីវាខុសគ្នានឹងប្រជាពលរដ្ឋធម្មតា។ តែទោះអ្នកនោះជាអ្នកណាក៏ដោយ គឺអាហ្នឹងខ្ញុំអត់ដឹងទេ គ្រាន់  
11                   តែខ្ញុំសន្និដ្ឋានខ្លួនខ្ញុំថា ដូចជាកងពលអីចឹង។

12                   **ស៖** ខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអ្វីបានជាលោកហ៊ានសន្និដ្ឋានថាគាត់ហ្នឹងជាអ្នកទោស?

13                   **ឆ៖** សំណួរតើហេតុអ្វីបានជាខ្ញុំសន្និដ្ឋានជាអ្នកទោស ព្រោះអ្នកដែលនៅក្នុងសាលាកែប្រែហ្នឹង  
14                   គឺសុទ្ធតែជនជាប់ទោសទាំងអស់។ ហើយអ្នកដែលគេសែងចេញនេះ គឺសែងចេញពីផ្ទះហ្នឹងតែម្តង ផ្ទះ  
15                   ដែលដាក់ច្រវាក់ហ្នឹងតែម្តង។

16                   [១៥:៤៧:៤៩]

17                   **ស៖** ប៉ុន្តែចម្ការខ្មែរហ្នឹង គឺមានចម្ងាយប្រហែលជា២គីឡូម៉ែត្រ ២គីឡូម៉ែត្រពីអូរកន្សែង។ អាច  
18                   ថា លោកធ្លាប់ឃើញគាត់ពីមុន ហើយលោកឃើញនៅក្នុងផ្ទះដែលគេដាក់ខ្មោះហ្នឹង <ឬក៏ឃើញគាត់ធ្វើ  
19                   ការនៅអូរកន្សែង> ប៉ុន្តែលោកដូចជាមិនបាននិយាយឲ្យបានលម្អិត។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ឲ្យរកឃើញឲ្យច្បាស់  
20                   ថា ហេតុអ្វីបានជាលោកហ៊ានសន្និដ្ឋានថា អ្នកទោសហ្នឹងជាអ្នកទោសអូរកន្សែង?

21                   **ឆ៖** ព្រោះសូមជម្រាបថា កងសន្តិសុខដែលសែងទៅហ្នឹង ជាកងសន្តិសុខរបស់អូរកន្សែង  
22                   អីចឹងវាមិនមានអ្នកណា ក្រៅពីអ្នកទោសនៅអូរកន្សែងហ្នឹងទេ។

23                   **ស៖** អីចឹងលោកថាអ្នកទោសកងពលហ្នឹង គឺដោយសារតែខោ<ខ្លី>របស់គាត់តែមួយមុខហ្នឹង  
24                   ទេ តើអីចឹងមែនទេ?

25                   **ឆ៖** បាទ គឺខោខ្លី ពណ៌ទាហាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកចាំឈ្មោះអ្នកកងសន្តិសុខអូរកន្សែងនឹងដែរឬទេ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំទេ ព្រោះវាច្របូកច្របល់ មិនដឹងអ្នកណាអ្នកណា អីចឹងឱ្យចាំ ឱ្យឈ្មោះឱ្យអស់ គឺ  
3 ខ្ញុំអត់ចាំទេ ហើយអ្នកសែងហ្នឹង ក៏ខ្ញុំអត់ចាំដែរ។

4 **ស៖** អីចឹងមិនមែន ទីន ឬក៏ ញ៉ុក ទេ? តើអីចឹងមែនទេ?

5 **ឆ៖** បាទ មិនមែនទេ បើញ៉ុកហ្នឹងខ្ញុំស្គាល់។

6 **ស៖** អីចឹងលោកចាំឈ្មោះ កងសន្តិសុខអូរកន្សែងតែពីរនាក់នេះទេ តើអីចឹងមែនទេ?

7 **ឆ៖** បាទ ចាំ។

8 **ស៖** អីចឹងលោកអាចប្រាប់បានទេថា ហេតុអីបានជាលោកដឹងថា កងការពារដែលសែងអ្នក  
9 ទោសយកទៅហ្នឹងជាកងការពារអូរកន្សែងដែរ?

10 [១៥:៥១:០៨]

11 **ឆ៖** ព្រោះខ្ញុំចំណាំមុខ ហើយនៅក្នុងហ្នឹងវាដើរចេញចូលយាម ចេញចូលខាងក្រៅ ខាងក្នុងគឺ  
12 បានសេចក្តីថា យើងសម្គាល់លើមុខ។

13 **ស៖** ចុះមនុស្សដទៃទៀតដែលលោកនិយាយថា ស្លាប់រួចហើយ តើលោកសន្និដ្ឋានថា អ្នកដែល  
14 ស្លាប់រួចហើយហ្នឹង ក៏ជាអ្នកទោសកងពលដែរមែនទេ?

15 **ឆ៖** បាទ នៅជាមួយគ្នា វាទៅសែងទៅទាំងពីរនាក់។

16 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរថាតើម្នាក់ទៀតហ្នឹងជាអ្នកទោសកងពលដែរមែនទេ គឺចង់និយាយថា គាត់  
17 ស្លៀកខោខ្លីដូចម្នាក់ទៀតដែលលោកឃើញហ្នឹង តើអីចឹងមែនដែរទេ?

18 **ឆ៖** សូមជម្រាប អ្នកស្លៀកខោខ្លីហ្នឹងតែម្នាក់ទេ។

19 **ស៖** ចុះម្នាក់ទៀត ម្នាក់ទៀតហ្នឹង គាត់ស្លៀកអីដែរ?

20 **ឆ៖** សែងទាំងស្រាតទៅតែម្តង។

21 **ស៖** អីចឹងធ្វើម៉េចបានលោកអាចហ៊ានសន្និដ្ឋានថា ម្នាក់ទៀតដែលគេសែងទាំងស្រាតហ្នឹង ជា  
22 អ្នកទោសកងពលដែរ?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំគ្រាន់តែសន្និដ្ឋានថា សន្និដ្ឋានស្មានទេ ខ្ញុំប្រហែលជាកងពលហើយ ព្រោះនៅអាជ្ជះ  
24 នោះ គេច្រើនដាក់កងពលដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ហើយត្រូវគេយកមកសាលាកែប្រែ។

25 **ស៖** ខ្ញុំមិនច្បាស់នៅឡើយ។ តើលោកធ្លាប់ឃើញញឹកគាត់ទាំងពីរហ្នឹងមុន ពីពេលមុនហ្នឹងនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់ប្រែប្រួល។

1 ក្នុងកុកដែរឬទេ ឬក៏លោកមិនដែលឃើញពួកគាត់ពីមុនមកទេ?

2 ឆ៖ ពេលដែលខ្ញុំចូលទៅដល់ គឺអ្នកទាំងពីរហ្នឹងនៅជាប់ច្រវាក់ ហើមខ្លួនហើយ។

3 [១៥:៥៤:០០]

4 ស៖ តើលោកឃើញហ្នឹង ឃើញនៅពេលណាដែរ?

5 ឆ៖ ឃើញពេលដែលខ្ញុំចូលទៅគេដាក់ច្រវាក់ជើងហ្នឹងតែម្តង។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថា ផ្ទះវានៅ  
6 ដោយខ្លួនឯង។ គេនៅខាងកើត ខ្ញុំនៅខាងលិច ប៉ុន្តែជញ្ជាំងយើងមើលឃើញផ្ទះទៅដល់ផ្ទះគេ។

7 ស៖ ប្រហែលជាខ្ញុំនឹងសួរលោកបន្ថែមទៅលើប្រធានបទនេះនៅថ្ងៃស្អែក ប៉ុន្តែឥឡូវនេះខ្ញុំនឹង  
8 លើកយកហេតុការណ៍មួយទៀតគឺទាក់ទងឈ្មោះ ទីន។ លោកមិនបានឃើញ ទីន សម្លាប់មនុស្សទេ  
9 ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថា ឈ្មោះ ទីន ហ្នឹងឱ្យលោកជួយកប់ខ្មោចមនុស្ស<ម្នាក់>។ តើអីចឹងមែនទេ?

10 ឆ៖ បាទ។

11 ស៖ តើលោកធ្វើយ៉ាងណាបានដឹងថា អ្នកដែលគេបាញ់ហ្នឹងជាជនជាតិ<ភាគតិច>ដែលលួច  
12 រត់ទៅរកបាយហូបនៅផ្ទះភូមិហ្នឹង? តើអីចឹង តើលោកដឹងដោយរបៀបណា?

13 ឆ៖ ដឹងដោយរបៀបស្គាល់គ្នា។

14 ស៖ តើគេជាអ្នកណាដែរ?

15 ឆ៖ បាទ គេជា<អ្នកភូមិហ្នឹង>។

16 ស៖ តើអ្នកភូមិប្រាប់លោកនៅពេលណាដែរ?

17 ឆ៖ មិនមែនអ្នកភូមិប្រាប់ខ្ញុំទេ ប៉ុន្តែបើសិនជាកម្មករសហជីព គឺខ្ញុំស្គាល់ ព្រោះខ្ញុំស្គាល់កម្មករ  
18 សហជីព ប៉ុន្តែអ្នកហ្នឹងគឺជាអ្នកប្រជាពលរដ្ឋមកពីតាមភូមិទេ។

19 [១៥:៥៦:៣៥]

20 ស៖ ប៉ុន្តែគាត់ត្រូវគេឃុំនៅអូរកន្សែង តើអីចឹងមែនទេ?

21 ឆ៖ បាទ គេឃុំនៅអូរកន្សែង ដោយពេលដែលគេឱ្យធ្វើការនៅខាងក្រៅហើយ គាត់លួចរត់  
22 ទៅរកបាយបងប្អូននៅខាងលើហ្នឹង នៅភូមិជិតហ្នឹងដើម្បីយកមកហូប។

23 ស៖ តើ ទីន ឃើញអ្នកទោសរត់ទៅហ្នឹងនៅពេលណាដែរ?

24 ឆ៖ អត់មានឃើញរត់ទេ ក្រោយពេលដែលគេត្រួតពិនិត្យទៅគឺគេបាត់មនុស្សម្នាក់។ បើតាម  
25 ឱ្យថាឃើញពេលរត់ គឺអត់ឃើញពេលរត់ទេ។ ដល់បាត់មនុស្សទៅ គេចាប់ផ្តើមរាយកម្លាំងព័ទ្ធជុំវិញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងសាលាកែប្រែហ្នឹង ដែលពេលប្រហែលជាម៉ោងថ្ងៃជិតត្រង់ហើយ បានឃើញវាដើរមក អាហ្នឹងក៏  
2 គេធ្វើឃាតវាតែម្តងទៅ។

3 ស៖ លោកដឹងទេ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកទោសហ្នឹងត្រឡប់មកមន្ទីរសន្តិសុខវិញ?

4 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានសួរវាទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែថា ដឹងថាវាវត់ចូលមកកន្លែងសន្តិសុខវិញត្រូវគេសម្លាប់។

5 ស៖ អីចឹងហេតុអ្វីបាន ទើន ឲ្យលោកជួយកប់ខ្មោចនោះ?

6 ឆ៖ ព្រោះក្រោយពេលបាញ់សម្លាប់ហើយ គឺវាស្រែកហៅឲ្យទៅជួយកប់។

7 ស៖ <>តើ ទើន មានប្រាប់លោកពីមូលហេតុដែលគាត់បាញ់ម្នាក់ហ្នឹងទេ?

8 [១៥:៥៨:៥៥]

9 ឆ៖ សូមជម្រាបថាមិនដែលសន្តិសុខរាយការណ៍ជូនអ្នកទោសទេ នៅកន្លែងនឹង គឺអ្វីដែលធ្វើ  
10 ខុសពីបទបញ្ជា គឺគេសម្លាប់ហើយ។

11 ស៖ តើ ទើន មានសិទ្ធិអំណាចអ្វីដែលនៅអូរកន្សែងនោះ?

12 ឆ៖ ទើន វាជាសន្តិសុខ។

13 ស៖ តើអ្នកណាជាអ្នកបញ្ជាឲ្យ ទើន បាញ់អ្នកទោស? ហើយអ្នកណាជាអ្នកបញ្ជាឲ្យ ទើន ប្រើ  
14 លោកឲ្យកប់ខ្មោចនោះ លោកដឹងទេ?

15 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ អាទៀងបញ្ជាឲ្យបាញ់ ខ្ញុំក៏អត់ដឹងដែរ ប៉ុន្តែអ្នកបញ្ជា ទើន ថាឲ្យកប់ខ្មោច អា  
16 ហ្នឹងក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ គឺគ្រាន់តែស្រែកថា មកជួយកប់អានេះផង អាហ្នឹងទៅជួយកប់ទាំងអស់គ្នាទៅដើម្បី  
17 កុំវាស្តាយមកដល់កន្លែងយើងរស់នៅ។

18 ស៖ ចុះអ្នកដទៃទៀត អ្នកដែលបាញ់អ្នកទោសកងពលពីរនាក់ទៀត តើពួកគាត់មានទទួលបញ្ជា  
19 ពីអ្នកណាផ្សេងដែរឬទេ?

20 ឆ៖ សូមជម្រាបថា អានេះជាទៀងផ្ទៃក្នុងរបស់សាលាកែប្រែ មិនមែនជាទៀងរបស់ខ្ញុំទេ។ ខ្ញុំ  
21 អត់ដឹងទេ។

22 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

23 ឥឡូវនេះខ្ញុំថា ចង់សួរអំពីបញ្ហាប្រមាត់ ប៉ុន្តែដោយសារតែយើងដល់ពេល ដូច្នេះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាត  
24 លោកប្រធានបន្តនៅថ្ងៃស្អែកវិញ។

25 [១៦:០១:០០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អរគុណ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ច  
3 ដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី  
4 ០៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងបន្ត  
5 ធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ផន ថុល បញ្ចប់ ហើយនិងផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមាន  
6 រហស្សនាម 2-TCW-867 សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលតាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

7 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក ផន ថុល ដំណើរការសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈ  
8 ជាសាក្សីនៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ។ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅព្រឹក  
9 ថ្ងៃស្អែកទៀត ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួន។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ  
11 ក្នុងការជូនលោក ផន ថុល វិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅវិញ ហើយនិងឱ្យអញ្ជើញគាត់  
12 ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែក ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

13 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីរឃុំយ៉ាងនាំជនជាប់ចោទ ទាំងពីររូបលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន  
14 ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីររឃុំយ៉ាងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការ  
15 វិញនៅថ្ងៃស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

16 សម្រាកចុះ។

17 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

18 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!  
19 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០២ នាទី)

20  
21  
22  
23  
24  
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។